



# الوقائع العراقية

## وه قابعى عبراقى

الجريدة الرسمية لجمهورية العراق

رؤننامهى فهرمى كؤمارى عبراق

- قانون حماية المستهلك رقم (١) لسنة ٢٠١٠
- قانون التعديل الأول لقانون الاستثمار رقم (١٣) لسنة ٢٠٠٦
- قانون الخدمة والتقاعد العسكرى رقم (٣) لسنة ٢٠١٠
- تعيين السيد روز نوري شاويس نائباً لرئيس الوزراء .

العدد ٤١٤٣ ٢٣ صفر ١٤٣١ هـ / ٨ شباط ٢٠١٠ م السنة الواحدة والخمسون

ژماره ٤١٤٣ ٢٣ سفير ١٤٣١ ك / ٨ شوبات ٢٠١٠ ز سالى په نجاويه كه مين

بأسم الشعب  
مجلس الرئاسة

قرار رقم (١)

بناءً على ما اقره مجلس النواب طبقاً لأحكام المادة (٦١/أولاً) من الدستور  
واستناداً إلى أحكام الفقرة (ب) من البند (خامساً) من المادة  
(١٣٨) من الدستور .  
قرر مجلس الرئاسة بجلسته المنعقدة بتاريخ ٤/١/٢٠١٠  
إصدار القانون الآتي :

رقم (١) لسنة ٢٠١٠

قانون حماية المستهلك

الفصل الأول

التعريف والأهداف ونطاق السريان

المادة-١ - التعريف

يقصد بالمصطلحات التالية لأغراض هذا القانون المعاني المبينة أزواها :

أولاً - المجلس : مجلس حماية المستهلك .

ثانياً - السلعة : كل منتج صناعي أو زراعي أو تحويلي أو نصف مصنع أو مادة

أولية أو أي منتج آخر ويمكن حسابه أو تقديره بالعدد أو الوزن

أو الكيل أو القياس يكون معداً للاستهلاك .

ثالثاً - الخدمة : العمل أو النشاط الذي تقدمه أي جهة لقاء أجر أو بدونه بقصد

الانتفاع منه .

رابعاً - حماية المُستهلك : الحفاظ على حقوق المستهلكين ومنع الضرر عنهم .

خامساً - المُستهلك : الشخص الطبيعي أو المعنوي الذي يتزود بسلعة أو خدمة

بقصد الاستفادة منها .

سادساً - المُجهز : كل شخص طبيعي أو معنوي منتج أو مستورد أو مصدر أو موزع أو بائع سلعة أو مقدم خدمة سواء أكان أصيلاً أم وسيطاً أم وكيلًا .

سابعاً - المُعلن : كل شخص طبيعي أو معنوي يقوم بالإعلان عن سلعة أو خدمة أو الترويج لها بذاته أو بوساطة غيره باستخدام أي وسيلة من وسائل الإعلان .

ثامناً - لجان التفتيش : اللجان التي يشكلها المجلس وتتولى متابعة تنفيذ أحكام هذا القانون .

#### المادة-٢- الأهداف

يهدف هذا القانون إلى :

أولاً - ضمان حقوق المستهلك الأساسية وحمايتها من الممارسات غير المشروعة التي تؤدي إلى الإضرار به .

ثانياً - رفع مستوى الوعي الاستهلاكي .

ثالثاً - منع كل عمل يخالف قواعد استيراد أو إنتاج أو تسويق السلع أو ينتقص من منافعها أو يؤدي إلى تضليل المستهلك .

المادة -٣- يسري هذا القانون على جميع الأشخاص الطبيعيين والمعنويين الذين يقومون بالتصنيع أو التجهيز أو البيع أو الشراء أو التسويق أو الاستيراد أو تقديم الخدمات أو الإعلان عنها .

### الفصل الثاني

#### مجلس حماية المستهلك

المادة-٤- أولاً : يشكل مجلس يسمى (مجلس حماية المستهلك) يتمتع بالشخصية المعنوية والاستقلال المالي والإداري يرتبط بمجلس الوزراء .

ثانياً : يرأس المجلس شخص متفرغ من ذوي الخبرة والكفاءة في الأمور المتعلقة بحماية المستهلك ويحمل شهادة جامعية أولية في الأقل . بدرجة وكيل وزارة .

ويتألف المجلس من :

أ - أعضاء بدرجة مدير عام يمثلون الجهات الآتية :

١- وزارة الصناعة والمعادن .

٢- وزارة التجارة .

٣- وزارة الصحة .

٤- وزارة الزراعة .

٥- وزارة الاتصالات .

ب- أعضاء بدرجة خبير يمثلون الجهات الآتية :

١- وزارة البيئة .

٢- المديرية العامة للكمارك .

٣- الهيئة العامة للسياحة .

٤- الجهاز المركزي للتقييس والسيطرة النوعية .

ج- ممثل عن الجهات الآتية :

١- اتحاد الصناعات العراقي .

٢- اتحاد الغرف التجارية العراقي .

٣- إحدى الجمعيات الزراعية .

د- ثلاثة أعضاء يمثلون القطاع الخاص .

ثالثاً : يُحدد رئيس مجلس الوزراء المكافأة المالية لكل من ممثلي الجهات

المذكورة في الفقرتين (ج ، د) أعلاه .

رابعاً : يُحدد رئيس مجلس الوزراء باقتراح من رئيس المجلس الأشخاص

الممثلين عن الجهات المذكورة في الفقرتين (ج ، د) وله إضافة ممثل عن

جمعيات حماية المستهلك .

المادة -٥- أ- يتولى المجلس المهام الآتية :

أولاً : وضع السياسات وبرامج العمل الكفيلة بحماية المستهلك وحقوقه

وتنظيمها .

ثانياً : رفع مستوى الوعي الاستهلاكي .

ثالثاً : تلقي الشكاوى والتحقيق فيها واتخاذ القرارات والتوصيات المناسبة في شأنها .

رابعاً : توجيه الإنذار إلى المخالف بوجوب إزالة المخالفة خلال (٧) سبعة أيام من تاريخ التبليغ أو تحريك الدعوى بانتهاؤها واستمرار المخالفة . ويستند المجلس في توجيه الإنذار على تقارير لجان التفتيش .

خامساً : دراسة مشروعات القوانين المتعلقة بالاستهلاك والمستهلك وتقديم الملاحظات في شأنها والقيام بالدراسات والبحوث وبناء قاعدة المعلومات المتعلقة بحماية المستهلك .

سادساً : التعريف بمهام واختصاصات وأهداف جمعيات حماية المستهلك والاستعانة بها في عمليات التوعية بحقوق المستهلك .

سابعاً : للمجلس الاستعانة بذوي الخبرة والكفاءة من موظفي الدولة أو غيرهم سواء كانوا طبيعيين أو معنويين مقابل أجور أو مكافآت يُحددها المجلس .

ثامناً : للمجلس تشكيل لجان تفتيش تابعة له مقرها في بغداد ولها فروع في محافظات العراق . وتتألف اللجان من أعضاء حسب الاختصاصات ذات العلاقة بشؤون حماية المستهلك .

تاسعاً : تخصص ميزانية خاصة بالمجلس من الموازنة العامة للدولة .

ب \_ تتولى لجان التفتيش المهام الآتية :

١- الاطلاع على مواصفات السلع ومراقبة مدى توافق الشروط الخزنية في

المخازن وأماكن العرض ، أثناء الدوام الرسمي أو بعده وعلى المجهز والمعلن إبداء التعاون التام في هذا الشأن .

٢- تبليغ الجهات المختصة عن السلع التالفة وغير المستوفية لشروط السلامة

الصحية ومتابعة إجراءاتها بالتنسيق مع الوزارات المختصة .

٣- تقديم التقارير بالمخالفات إلى المجلس .

### الفصل الثالث

#### حقوق المستهلك

المادة-٦- أولاً : للمستهلك الحق في الحصول على ما يأتي :

- أ - جميع المعلومات المتعلقة بحماية حقوقه ومصالحه المشروعة .
- ب - المعلومات الكاملة عن مواصفات السلع والتعرف على الطرق السليمة لاستعمالها أو لكيفية تلقي الخدمة بالشكل واللغة الرسمية المعتمدة .
- ج - ما يثبت شراؤه أي سلعة أو تلقيه أي خدمة مبيناً فيها قيمة وتاريخ ومواصفات السلعة وعددها وكميتها ونوعها وسعرها .
- د - الضمانات للسلع التي تستوجب طبيعتها مثل هذا الضمان وللمدة التي يتم الاتفاق عليها مع المجهز ، دون تحميلها نفقات إضافية .

ثانياً : للمستهلك وكل ذي مصلحة في حالة عدم حصوله على المعلومات المنصوص عليها في هذه المادة إعادة السلع كلاً أو جزءاً إلى المجهز والمطالبة بالتعويض أمام المحاكم المدنية عن الضرر الذي يلحق به أو بأمواله من جراء ذلك .

ثالثاً : الحصول على خدمات ما بعد البيع وفق الاتفاق المبرم مع المجهز .

رابعاً : حرية اختيار السلعة أو الخدمة المعروضة مقابل ثمنها دون أي تدخل من المجهز .

### الفصل الرابع

#### واجبات المجهز والمعلن

المادة -٧- يلزم المجهز والمعلن بما يأتي :

- أولاً : التأكد من تثبيت البيانات والمواصفات والمكونات الكاملة للمنتج وخاصة بدء وانتهاء الصلاحية وبلد المنشأ قبل طرحها في السوق أو قبل إجراء عملية البيع أو الشراء أو الإعلان عنها .

ثانياً : الالتزام بالمواصفات القياسية العراقية أو العالمية لتحديد جودة السلع المستوردة أو المُصنعة محلياً ويكون الجهاز المركزي للتقييس والسيطرة النوعية هو المرجع لهذا الغرض وله الاستعانة بالجهات ذوات العلاقة .

ثالثاً : اتخاذ أسم وعنوان تجاري وقيدهما في السجلات الأصولية لدى الجهات المختصة ومسك السجلات المعتمدة لنشاطه .

رابعاً : الاحتفاظ بوصولات البيع والشراء أو نسخها وعرضها أو تقديمها إلى الجهات الرسمية المختصة عند طلبها أو تمكينها من الاطلاع عليها في محله دون أية معارضة .

خامساً : عدم الترويج بأية وسيلة من وسائل الإعلام والنشر والدعاية للسلعة أو الخدمة التي لا تتوفر فيها المواصفات القياسية المحلية أو الدولية المعتمدة .

سادساً : أن يدون على جميع مراسلاته ومطبوعاته وإعلاناته اسمه التجاري وعنوانه وأية علامة يعتمدها قانوناً أن وجدت .

سابعاً : الحضور بنفسه أو بمن يمثله قانوناً أمام الجهات المختصة أو ذوات العلاقة بعمله خلال (٧) سبعة أيام من تاريخ تبلغه للإجابة عن أية مخالفة لإحكام هذا القانون أو لإعطاء أية معلومات بشأن السلعة أو الخدمة التي يقوم بتجهيزها أو الإعلان عنها .

ثامناً : السماح للجهات الرسمية ذوات العلاقة بإجراء الكشف والتفتيش في مكان عمله للحصول على عينات من مخزونه ومعرضه بغية إجراء الفحوصات عليها لدى الجهات المعتمدة رسمياً لتقرير صلاحيتها للاستهلاك البشري .

المادة -٨- مع عدم الإخلال بحكم البند (ثانياً) من المادة -٦- من هذا القانون ، يكون المُجهز مسؤولاً مسؤولية كاملة عن حقوق المستهلكين لبضاعته أو سلعته أو خدماته وتبقى مسؤوليته قائمة طيلة فترة الضمان المُتفق عليها في الفقرة (ج) من البند (أولاً) من المادة -٦- من هذا القانون .

## الفصل الخامس

### المحظورات

المادة ٩-٩- يحظر على المجهز والمعلن ما يأتي :

أولاً : ممارسة الغش والتضليل والتدليس وإخفاء حقيقة المواد المكونة للمواصفات المعتمدة في السلع والخدمات كافة .

ثانياً : استعمال القوة أو الممانعة مع لجان التفتيش وممثلي الجهات الرسمية ذوات العلاقة ومنعهم من القيام بواجباتهم المناطة بهم أو عرقلتها بأية وسيلة كانت .

ثالثاً : إنتاج أو بيع أو عرض أو الإعلان عن :-

أ- سلع وخدمات مخالفة للنظام العام أو الآداب العامة .

ب- أي سلع لم يدون على أغلفتها أو عليها وبصورة واضحة المكونات الكاملة لها ، أو التحذيرات (إن وجدت) وتاريخ بدء وانتهاء الصلاحية .

رابعاً : إخفاء أو تغيير أو إزالة أو تحريف تاريخ الصلاحية .

خامساً : إعادة تغليف المنتجات التالفة أو المنتهية الصلاحية بعبوات ، وأغلفة تحمل صلاحية مغايرة للحقيقة ومضلة للمستهلك .

## الفصل السادس

### العقوبات

المادة ١٠- أولاً : يعاقب بالحبس مدة لاتقل عن (٣) ثلاثة أشهر أو بغرامة لاتقل عن (١٠٠٠٠٠٠٠) مليون دينار أو بهما معاً كل من خالف أحكام المادة (٩) من هذا القانون .

ثانياً : يعاقب بالحبس مدة لاتزيد على (٣) ثلاثة أشهر أو بغرامة لاتزيد على (١٠٠٠٠٠٠٠) مليون دينار أو بهما معاً كل من خالف أحكام المادتين (٨،٧) من هذا القانون .



ثالثاً : يُمنح المُخبر عن أي جريمة يعاقب عليها هذا القانون مكافأة مالية لاتقل عن (١٠٠٠٠٠٠) مئة ألف دينار ولاتزيد على (١٠٠٠٠٠٠٠) مليون دينار تسدد من الجهة ذات العلاقة التي يتم الإخبار أمامها إذا أدى الإخبار إلى إدانة الفاعل واكتساب القرار درجة البتات .

## الفصل السابع

### أحكام عامة

المادة - ١١ - تخضع السلع والخدمات التي يتعامل بها المجهز أو المسوق أو المعلن لمعايير الجودة وآلية العرض والطلب بالنسبة للأسعار والإنتاج .

المادة-١٢- تسري على موظفي المجلس أحكام قانون الخدمة المدنية رقم (٢٤) لسنة ١٩٦٠ (المُعدل) وقانون التقاعد الموحد رقم (٢٧) لسنة ٢٠٠٦ (المُعدل) وقانون انضباط موظفي الدولة رقم (١٤) لسنة ١٩٩١ (المُعدل) .

المادة-١٣- يضع رئيس المجلس الهيكلية المناسبة لتنفيذ أحكام هذا القانون ويتم المصادقة عليها من قبل رئيس الوزراء .

المادة-١٤- يُحدد سير العمل في المجلس بنظام داخلي يصدره المجلس .

المادة-١٥- تطبق أحكام قانون الجهاز المركزي للتقييس والسيطرة النوعية رقم (٥٤) لسنة ١٩٧٩ أو أي قانون يحل محله في كل مالم يرد به نص في هذا القانون .

المادة-١٦- يلغى قرار مجلس قيادة الثورة (المنحل) رقم (٢٣٦) لسنة ٢٠٠٢ ولا يعمل بأي نص يتعارض مع أحكام هذا القانون .

المادة-١٧- لرئيس الوزراء إصدار تعليمات لتسهيل تنفيذ أحكام هذا القانون .

المادة-١٨ - ينفذ هذا القانون من تاريخ نشره في الجريدة الرسمية .

طارق الهاشمي  
نائب رئيس الجمهورية

عادل عبد المهدي  
نائب رئيس الجمهورية

جلال طالباني  
رئيس الجمهورية

#### الأسباب الموجبة

بغية حماية المستهلك وإقرار مبدأ العدل والمساواة بين المجهزين ومستهلكي السلع وملتقي الخدمات والحفاظ على صحتهم وسلامتهم وللحد من ممارسات الغش الصناعي والتلاعب بعملية التعبئة والتغليف الصناعية وما مدرج عليها من بيانات ومواصفات ، شرع هذا القانون .

بأسم الشعب  
مجلس الرئاسة

قرار رقم (٢)

بناءً على ما اقره مجلس النواب طبقاً لأحكام البند (أولاً) من المادة (٦١) وأحكام الفقرة (أ) من البند (خامساً) من المادة (١٣٨) من الدستور. قرر مجلس الرئاسة بجلسته المنعقدة بتاريخ ٢٠١٠/١/٤ إصدار القانون الآتي :

رقم (٢) لسنة ٢٠١٠

قانون التعديل الأول لقانون الاستثمار

رقم (١٣) لسنة ٢٠٠٦

المادة -١- يلغى نص البندين (أولاً) و (ثانياً) من المادة (٥) من القانون ويحل محلها ما يأتي :

أولاً : تشكل في الأقاليم والمحافظات غير المنتظمة في إقليم هيئات استثمار تتمتع بالشخصية المعنوية ويمثلها رئيسها أو من يخوله ، وتمول من موازنة الإقليم أو المحافظة ولها صلاحيات منح إجازات الاستثمار ، والتخطيط الاستثماري ، وتشجيع الاستثمار ، ولها فتح فروع في المناطق الخاضعة لها بالتنسيق مع الهيئة الوطنية للاستثمار لضمان حسن تطبيق القانون .

ثانياً :

أ- يرأس الهيئة موظف من ذوي الخبرة والاختصاص يعين بدرجة مدير عام لمدة (٥) سنوات باقتراح من المحافظة غير المنتظمة في إقليم وبموافقة مجلس الوزراء ويكون رئيساً لمجلس إدارة الهيئة .

ب- لرئيس الهيئة نائب يُعين بدرجة معاون مدير عام لمدة (٥) خمس سنوات من قبل الإقليم أو المحافظة غير المنتظمة في إقليم ، ويكون نائباً لرئيس مجلس الإدارة .

ج - للهيئة مجلس إدارة يتألف من (٧) سبعة أعضاء بمن فيهم رئيس الهيئة ونائبه .

د- يُعين الإقليم والمحافظة غير المنتظمة في إقليم اثنين من موظفي الإقليم أو المحافظة غير المنتظمة في إقليم من العاملين في الدوائر ذوات العلاقة ، لا تقل درجاتهم الوظيفية عن مدير ، أعضاء غير متفرغين في مجلس الإدارة لمدة (٣) ثلاث سنوات .

هـ - يُعين الإقليم والمحافظة غير المنتظمة في إقليم بناء على اقتراح من رئيس الهيئة ثلاثة أشخاص من القطاع الخاص ومن ذوي الخبرة والاختصاص وحائزين على شهادة جامعية أولية في الأقل ، وغير محكوم عليهم بجناية أو جنحة مخلة بالشرف أو أشهروا إفلاسهم ، أعضاء في مجلس الإدارة لمدة (٣) ثلاث سنوات ، وتحدد مكافآتهم وفقاً للنظام الداخلي للهيئة .

و- يشترط في تعيين رئيس مجلس إدارة الإقليم أو المحافظة غير المنتظمة في إقليم ونائبه وأعضاءه أن يتم بالتنسيق مع الهيئة الوطنية للاستثمار وان لا يكونوا أعضاء في مجلس المحافظة أو من نواب المحافظ أو معاونيه .

ز- لا يحق للمحافظ أو نائبه أو معاونيه أو رئيس وأعضاء مجلس المحافظة تولي منصب رئيس أو نائب أو أعضاء هيئة الاستثمار في الإقليم أو المحافظة غير المنتظمة في إقليم .

ح- يكون تعيين وإقالة رئيس وأعضاء هيئة الاستثمار في المحافظة غير المنتظمة في إقليم بالتنسيق مع الهيئة الوطنية للاستثمار .

المادة -٢- يُلغى نص المادة (١٠) من القانون ويحل محله ما يأتي :

أولاً : يتمتع المُستثمر العراقي أو الأجنبي بجميع المزايا والتسهيلات والضمانات ويخضع للالتزامات المنصوص عليها في هذا القانون .

ثانياً :

- أ- للمستثمر العراقي أو الأجنبي حق تملك الأراضي والعقارات العائدة للدولة ببدل تحدد أسس احتسابه وفق نظام خاص وله حق تملك الأراضي والعقارات العائدة للقطاعين المختلط والخاص لغرض إقامة مشاريع الإسكان حصراً .
- ب- توضع إشارة عدم تصرف على سند الملكية إلى حين تنفيذ المستثمر الأجنبي التزاماته وبأييد من هيئة الاستثمار المانحة للإجازة .
- ج- يلتزم المستثمر العراقي أو الأجنبي بالغرض الذي ملكت من أجله الأرض أو العقار ، وبعدم المضاربة بهما .
- د- في حالة إخفاق المُستثمر العراقي أو الأجنبي الذي تملك أرضاً أو عقاراً بموجب هذا القانون ، في تنفيذ التزاماته ضمن المدة المُحددة في الاتفاق المُبرم مع هيئة الاستثمار المانحة للإجازة تتولى دائرة التسجيل العقاري وبناء على طلب من الهيئة المذكورة ، إلغاء التسجيل وإعادة الأرض أو العقار إلى مالكيها السابق مقابل إعادة بدل البيع إليه .
- هـ- يلتزم المُستثمر العراقي أو الأجنبي بتشييد الوحدات السكنية خلال الفترة المحددة في الاتفاق وبيعها أو إيجارها إلى المواطنين وفقاً لتعليمات تصدر لهذا الغرض . وللمستثمر العراقي أو الأجنبي أن يتصرف ببقية أجزاء المشروع الإسكاني طيلة فترة الإجازة وفق شروط الاتفاق المبرم معه .

ثالثاً :

- أ- للمستثمر العراقي أو الأجنبي حق استئجار الأراضي والعقارات من الدولة أو من القطاعين الخاص والمُختلط لغرض إقامة المشاريع الاستثمارية عليها لمدة لا تزيد على مدة الأجازة والتي لاتزيد مدتها عن (٥٠) خمسين سنة قابلة للتجديد بعد مراعاة طبيعة المشروع والجدوى الاقتصادية منه .
- ب- لهيئة الاستثمار المانحة للأجازة الاتفاق مع المستثمر العراقي أو الأجنبي على عودة المشروع إلى الدولة أو الإقليم أو المحافظة غير المنتظمة في إقليم بعد انتهاء مدة الإجازة وبالشروط الواردة في الاتفاق المُبرم معه .
- ج- للمستثمر العراقي أو الأجنبي أن ينقل ملكية المشروع الاستثماري كلاً أو جزءاً خلال مدة الإجازة إلى أي مستثمر عراقي أو أجنبي آخر ، على أن

يوصل المستثمر الجديد العمل في المشروع في الاختصاص ذاته أو في اختصاص آخر بعد موافقة الهيئة المانحة للإجازة ، ويحل المستثمر الجديد محل المستثمر السابق في الحقوق والالتزامات المترتبة عليه بموجب هذا القانون وأحكام الاتفاق المبرم مع المستثمر المذكور . في حالة نقل المستثمر العراقي أو الأجنبي لملكية المشروع خلال مدة تمتعه بالمزايا والتسهيلات والضمانات الممنوحة له . فإن المستثمر الجديد يستمر بالتمتع بها حتى انقضاء تلك المدة .

د- للهيئة المانحة للإجازة الاتفاق مع المستثمر العراقي أو الأجنبي على بقاء المشروع الاستثماري ملكاً للمستثمر أرضاً وبناءً أو بناءً حسب ما إذا كان المشروع إسكانياً أو غير إسكاني على التوالي والتعاقب بعد انتهاء فترة الإجازة دون التمتع بالمزايا والتسهيلات والضمانات الواردة في هذا القانون .

#### رابعاً :

أ- تستثنى الإجراءات الخاصة بإيجار عقارات الدولة للمستثمر العراقي أو الأجنبي لأغراض إقامة المشاريع الاستثمارية بموجب هذا القانون من أحكام قانون بيع وإيجار أموال الدولة رقم (٣٢) لسنة ١٩٨٦ أو أي قانون آخر يحل محله ويتم تحديد أسس احتساب بدل الإيجار وفق نظام يصدر لهذا الغرض .

ب- تستثنى الإجراءات الخاصة ببيع عقارات الدولة للمستثمر العراقي أو الأجنبي لأغراض إقامة مشاريع الإسكان بموجب هذه المادة من أحكام قانون بيع وإيجار أموال الدولة رقم (٣٢) لسنة ١٩٨٦ أو أي قانون آخر يحل محله .

المادة -٣- يلغى نص الفقرة (أ) من البند (ثانياً) من المادة (١١) من القانون ويحل محله ما يأتي :

أ- التداول في سوق العراق للأوراق المالية بالأسهم والسندات المدرجة فيه واكتساب العضوية في الشركات المساهمة الخاصة والمختلطة ، ولا يمنع من ذلك وجود عقارات ضمن موجودات الشركات المذكورة .

المادة - ٤ - يحذف البند (رابعاً) من المادة (٢٠) من القانون ويحل محله ما يأتي :

رابعاً :

أ- عند رفض طلب التأسيس فلصاحبه أن يطلب إعادة النظر فيه من رئيس هيئة الإقليم أو المحافظة غير المنتظمة في إقليم خلال (١٥) خمسة عشر يوماً من تاريخ تبليغه بقرار الرفض وعلى رئيس الهيئة المعنية البت في الطلب خلال (٧) أيام من تاريخ تسجيله في مكتبه .

ب- لصاحب الطلب الاعتراض لدى الهيئة الوطنية للاستثمار خلال (١٥) خمسة عشر يوماً من تاريخ صدور قرار الرفض وعلى الهيئة البت في الاعتراض خلال (١٥) خمسة عشر يوماً من تاريخ تسجيله في مكتب رئيس الهيئة الوطنية للاستثمار .

ج- إذا رفضت الهيئة الوطنية للاستثمار طلب التأسيس المقدم إليها فلصاحبه أن يطلب من الهيئة إعادة النظر فيه خلال (١٥) خمسة عشر يوماً من تاريخ تبليغه بقرار الرفض ، وعلى الهيئة أن تبت في الطلب خلال (٧) سبعة أيام من تاريخ تسجيله في مكتب رئيس الهيئة ، ويكون قرارها قابلاً للاعتراض عليه لدى مجلس الوزراء خلال (١٥) خمسة عشر يوماً من تاريخ التبليغ به .

المادة - ٥ - تُضاف مادة جديدة إلى الفصل السابع (أحكام عامة) من القانون الأصلي وتحمل

التسلسل (٣٠) ويعدل تسلسل المواد اللاحقة وكما يأتي :

تُلزم وزارات المالية والبلديات والأشغال العامة وأمانة بغداد والبلديات في المحافظات والهيئات والدوائر غير المرتبطة بوزارة توفير الأراضي والعقارات الصالحة لإقامة المشاريع الاستثمارية وإعلام الهيئة الوطنية بأرقامها ومساحاتها وعائديتها وجنسها واستخداماتها وتتولى الهيئة الوطنية تخصيصها إلى المستثمرين العراقيين أو الأجانب وفق نظام تقترحه الهيئة الوطنية وبموافقة مجلس الوزراء .

المادة -٦- تُضاف فقرة جديدة إلى نص المادة (٣٢) لتصبح المادة بفقرتين (أ) و (ب) وتقرأ كالآتي :

أ\_ تسري أحكام هذا القانون على مشاريع القطاع المختلط والقطاع الخاص القائمة والعاملة وبطلب من إدارتها وموافقة الهيئة دون أثر رجعي .  
ب\_ تشمل مشاريع القطاع العام المتعاقد على تأهيلها أو تشغيلها مع القطاع الخاص والمختلط بكافة المزايا والتسهيلات والضمانات الواردة في القانون ويسري ذلك على المشاريع التي تم التعاقد عليها قبل نفاذ هذا القانون على أن لا يترتب على ذلك ، الإعفاء من أية رسوم أو ضرائب مستحقة عليها قبل نفاذ هذا القانون .

طارق الهاشمي                      عادل عبد المهدي                      جلال طالباني  
نائب رئيس الجمهورية              نائب رئيس الجمهورية              رئيس الجمهورية

#### الأسباب الموجبة

من أجل تسهيل وتنظيم العمل في الهيئة الوطنية للاستثمار وخلق مناخ مُشجع للاستثمار في العراق ، خاصة في قطاع الإسكان وإزالة المعوقات القانونية التي تعترض سبيله مما ينعكس إيجابياً على تسريع عملية التنمية الاقتصادية وإعادة الأعمار في العراق ، شرع هذا القانون .



بأسم الشعب  
مجلس الرئاسة

بناءً على ما اقره مجلس النواب طبقاً لأحكام البند ( أولاً ) من المادة ( ٦١ )  
ولمضي المدة القانونية المنصوص عليها في الفقرة ( ب ) من البند ( خامساً ) من  
المادة ( ١٣٨ ) من الدستور .

صدر القانون الآتي :

رقم (٣) لسنة ٢٠١٠  
قانون الخدمة والتقاعد العسكري  
الباب الأول  
( ( السريان والأهداف ) )

المادة -١- تسري أحكام هذا القانون على العسكري من :

أولاً : الضابط من رتبة ملازم فما فوق .

ثانياً : طلاب الكليات العسكرية والمعاهد والمدارس في الجيش .

ثالثاً : الأئمة في الجيش .

رابعاً : المتطوعون من جندي فما فوق .

خامساً : يقصد بالعسكري لأغراض هذا القانون كل من ينتسب إلى القوات

المسلحة العراقية ويتخذ من الخدمة العسكرية مهنة له سواء أكان ضابطاً

أم متطوعاً أم طالباً في إحدى الكليات العسكرية أو المدارس العسكرية أو

مراكز التدريب المهني في الجيش أو في مؤسسة عسكرية .

المادة - ٢ - يهدف هذا القانون إلى تنظيم :

- أولاً : خدمة الضباط والمتطوعين والأئمة وترقيتهم في الجيش .
- ثانياً : الإحالة إلى التقاعد أو الاستقالة .
- ثالثاً : الحقوق التقاعدية والمخصصات والحرمان منها .
- رابعاً : تكريم حالات التضحية والإصابة والاستشهاد جراء الواجب أو بسببه .

## الباب الثاني

### (( خدمة الضباط ))

#### الفصل الأول

##### التعيين

المادة - ٣ - أولاً : تُمنح رتبة ملازم ويرقى الضابط وتقبل استقالته ويحال إلى التقاعد ويعاد إلى الخدمة وفقاً لأحكام هذا القانون باقتراح من وزير الدفاع وبموافقة القائد العام للقوات المسلحة أم من يخوله .

ثانياً : يُعين رئيس أركان الجيش ومعاونوه ومن هم بمنصب قائد فرقة فما فوق باقتراح الوزير وتوصية مجلس الوزراء وموافقة مجلس النواب ومصادقة مجلس الرئاسة .

المادة - ٤ - أولاً : يشترط في من يمنح رتبة ملازم في الجيش أن يكون :

- أ . عراقياً ومن أبوين عراقيين .
- ب . أكمل (٢٠) عشرين سنة من عمره ولا يزيد على (٢٦) ست وعشرين سنة وعلى أن لا يزيد على (٢٨) ثمان وعشرين سنة لمنتسبي الجيش ووزارة الدفاع .
- ج . حسن الأخلاق والسمعة والسلوك وغير محكوم عليه بجناية أو جنحة مخلة بالشرف أو جرائم الإرهاب أو الجرائم الماسة بأمن الدولة الداخلي والخارجي .

د . متخرجاً في إحدى :

- ١ . الكليات العسكرية العراقية .
- ٢ . الكليات العسكرية الأجنبية الموفد إليها الطالب من وزارة الدفاع ،  
المعترف بها من وزارة الدفاع العراقية .
- ٣ . الكليات والمعاهد العليا غير العسكرية التي لا تقل مدة الدراسة فيها عن  
(٤) أربع سنوات .
- ٤ . الدورات الخاصة التي تنظمها الوزارة .
- هـ . مستوفياً شروط اللياقة البدنية والسلامة الصحية .

ثانياً - يُستثنى الضابط المُعاد إلى الخدمة من شرط العمر المنصوص عليه في  
البند (ب) من الفقرة (أولاً) من هذه المادة .

المادة ٥- أ - يستحق خريج إحدى الكليات العسكرية العراقية راتبه من تاريخ منحه  
الرتبة .

ب - يستحق الضابط الذي أعيد إلى الخدمة راتبه من تاريخ مباشرته  
الخدمة .

ثانياً : يستحق الضابط راتب الرتبة الأعلى عند الترقية من تاريخ قرار القائد العام  
للقوات المسلحة أو من التاريخ المحدد فيه للترقية .

ثالثاً : يستحق الضابط العلاوة السنوية عند إكماله (١) سنة واحدة في الخدمة  
الحسنة خلال مدة الترقية المقررة للرتبة الواحدة .

المادة ٦- أ - للوزير بموافقة القائد العام للقوات المسلحة أو من يخوله بالتعاقد مع  
الراغبين في التطوع للعمل بصفة ضابط في القوات المسلحة إذا  
توافرت فيه الشروط القانونية للتعيين المنصوص عليها في المادة  
(٤) من هذا القانون وحسب الحاجة والاختصاص .

ب - يقصد بالقوات المسلحة العراقية الجيش ويشمل القوات البرية  
والبحرية والجوية وأي قوة أخرى ترتبط بها وتعمل بإمرتها وفقاً  
لأحكام القانون .

ثانياً - تُمنح الرتبة للمشمولين بحكم الفقرة (أ) من البند (أولاً) من هذه المادة باقتراح من الوزير وبموافقة القائد العام للقوات المسلحة .

المادة -٧- أولاً : تكون مدة العقد للضابط (٢٠) عشرين سنة قابلة للتمديد لمدة (٥) خمس سنوات لكل مرة بموافقة الوزير .

ثانياً : يحال الضابط إلى التقاعد عند إكماله المدة المنصوص عليها في البند (أولاً) من هذه المادة ويقصد بالخدمة العسكرية الخدمة الفعلية في القوات المسلحة .

ثالثاً : للوزير تمديد مدة العقد للمشمولين بأحكام البند (أولاً) من هذه المادة في حالة الحرب والطوارئ والنفي والأزمات .

رابعاً : يخضع الضابط المشمول بالبند (أولاً) من هذه المادة إلى القوانين والأنظمة العسكرية ويتمتع بالحقوق والامتيازات المقررة قانوناً .

المادة -٨- أولاً : تكون مرتبات الضباط كالاتي :

- أ . الأعوان من رتبة ملازم إلى رتبة رائد .
- ب . القادة من رتبة مقدم إلى رتبة عقيد .
- ج . الأمراء من رتبة عميد إلى رتبة فريق أول .

ثانياً : تُحدد رواتب العسكريين وعلاواتهم السنوية وفقاً لقانون رواتب موظفي الدولة والقطاع العام رقم (٢٢) لسنة ٢٠٠٨ وحسب جدول مقارنة الراتب العسكري بالدرجات الوظيفية المدنية ويعد من قبل وزارتي المالية والدفاع .

## الفصل الثاني

## (( الترقية ))

المادة - ٩ - يجوز ترقية الضابط إذا توافرت فيهم الشروط المنصوص عليها في هذا القانون وأكمل مدة الترقية المحددة إزاء رتبته في خدمة القوات المسلحة وفقاً لما يأتي :-

الرتبة	مدة الترقية
ملازم	٣ ثلاث سنوات
ملازم أول	٣ ثلاث سنوات
نقيب	٤ أربع سنوات
رائد	٤ أربع سنوات
مقدم	٤ أربع سنوات
عقيد	٤ أربع سنوات
عميد	٦ ست سنوات
لواء	٦ ست سنوات
فريق	٦ ست سنوات
فريق أول	

المادة - ١٠ - يجوز ترقية الضابط إلى رتبة أعلى للذين أكملوا المدة الأصغرية للترقية المنصوص عليها في المادة (٩) من هذا القانون عند توافر شروط وضوابط الترقية الآتية :-

- أولاً : وجوب إكمال المدة الأصغرية للترقية بعدم احتساب فترة عدم انتسابه للوزارة . وتحسب المدة الأصغرية لأغراض الترقية كما يأتي :-
- مجموع الفترة التي قضاها الضابط في الجيش لغاية ٢٠٠٣/٤/٩ والفترة التي قضاها في الجيش بعد ذلك التاريخ .
- ثانياً : أن يكون شاغلاً منصباً يؤهله للترقية .
- ثالثاً : أن تكون فترة إشغاله المنصب مدة لا تقل عن ثلاثة أشهر .

رابعاً : إيقاف ترقية الضباط المتقاعدين والمنتسبين إلى دائرة متدربي يوم النخوة الذين أعيدوا للخدمة مالم تقرر هيئة التقاعد الوطنية قطع علاقته بها .

خامساً : وجوب إكمال مدة سنة خدمة فعلية في الجيش العراقي الجديد .

سادساً : أن يوصي أمره بترقيته .

سابعاً : أن لا يكون محكوماً عليه من قبل محكمة عسكرية خلال المدة الأصغرية للترقية .

ثامناً : أن لا يكون معاقباً من قبل محكمة ضابط التأديب (٣) ثلاث عقوبات انضباطية من أمرين مختلفين خلال المدة الأصغرية للترقية .

تاسعاً : أن لا يكون معاقباً بعقوبة انضباطية من قبل القائد العام للقوات المسلحة أو وزير الدفاع أو رئيس أركان الجيش خلال المدة الأصغرية للترقية .

عاشراً : للوزير منح (٩٠) تسعين يوماً لإكمال نقص المدة الأصغرية للترقية .  
 حادي عشر : تقتصر ترقية ضباط الصنوف الخدمية والإدارية إلى رتبة لواء لمنصب مدير الصنف فقط وعدم ترقية الضباط العاملين خارج مجال صنفهم باستثناء الضباط من حملة شارة الركن ومن كان يشغل منصب مدير مديرية .

ثاني عشر : يرقى الضباط القادة للمقر العام من رتبة مقدم فما فوق إلى رتبة أعلى وفق الشروط المبينة في أدناه أو وفق ضوابط معادلة المناصب وتصويت مجلس الدفاع :

- أ - وجوب إشغال منصب أمر فوج أو مايعادله من الصنوف الأخرى وخدمته في وحدات الميدان لمدة لا تقل عن نصف المدة الأصغرية للرتبة (٢) سنتان بالنسبة لترقية الضابط من رتبة عقيد إلى عميد .
- ب - وجوب إشغال منصب أمر لواء أو مايعادله من الصنوف الأخرى وخدمته في وحدات الميدان لمدة لا تقل عن نصف المدة الأصغرية للرتبة (٣) ثلاث سنوات بالنسبة لترقية الضابط من رتبة عميد إلى لواء .

ثالث عشر : يمكن ترقية الضباط القادة الذين يشغلون منصب قائد فرقة فما فوق لأغراض القيادة وإشغال المنصب استثناءً من شرط المدة

- الأصغرية للترقية على أن لاتزيد فترة الاستثناء عن سنة واحدة  
وبتصويت مجلس الدفاع .
- رابع عشر : لا يرقى الضابط من رتبة ملازم أو من غير صنفه إلى رتبة أعلى  
مالم يجتاز الدورة الأساسية في صنفه .
- خامس عشر : لا يشغل الضابط منصب قائد فرقة فما فوق ما لم يكن خريجاً في  
دورات كلية الحرب أو الدفاع الوطني .
- سادس عشر : اجتياز الضابط من رتبة مقدم فما دون للدورات الحتمية وامتحان  
الترقية .
- سابع عشر : وجوب خدمة الضابط من رتبة عميد فما دون في وحدات الميدان  
لمدة لاتقل عن نصف المدة الأصغرية من مدة الترقية المحددة في  
المادة (٩) باستثناء الصنوف الخدمية والإدارية .
- ثامن عشر : يحق للوزير وبتصويت من مجلس الدفاع إضافة أي ضوابط جديدة  
متمة بما يخدم مصلحة الجيش ومنعاً للترهل .

المادة - ١١ - لرئيس أركان الجيش وبموافقة الوزير تشكيل لجان خاصة بالترقية لتدقيق  
معاملات ترقية الضباط وكما يأتي :

- أولاً : لجنة الضباط الأعوان وتكون برئاسة ضابط لاتقل رتبته عن فريق  
وعشرة أعضاء من مختلف الدوائر على أن تشمل أعضاء من الدوائر  
الإدارية والقانونية والأمنية والإستخبارية والمالية لتدقيق معاملات  
الضباط الأعوان من رتبة رائد فما دون وتقديم توصياتها بالإيصاء أو  
بعدمه مع ذكر لأسباب ضوابط وشروط الترقية وفقاً للقانون .
- ثانياً : لجنة الضباط القادة والأمراء وتكون برئاسة ضابط لاتقل رتبته عن فريق  
وعشرة أعضاء من مختلف الدوائر على أن تشمل أعضاء من الدوائر  
الإدارية والقانونية والأمنية والإستخبارية والمالية لتدقيق معاملات  
الضباط (القادة والأمراء) من رتبة مقدم فما فوق وتقديم توصياتها  
بالإيصاء أو بعدمه مع ذكر الأسباب لضوابط وشروط الترقية وفقاً  
للقانون .

ثالثاً : يعرض الضباط القادة من رتبة مقدم فما فوق المستوفون لشروط الترقية وأوصت لجنة الترقية الخاصة بالقادة بترقيتهم للتصويت السري في مجلس الدفاع ووجوب حصول الضابط على أغلبية عدد أعضاء المجلس لضمان الترقية على أن يكون من ضمنها صوت قائد القوات البرية أو الجوية أو البحرية حسب اختصاص الضابط .

رابعاً : يبلغ الضابط المحذوف من جدول الترقية من قبل مديرية إدارة الضباط بوقت مناسب مع ذكر أسباب الحذف إزاء كل أسم وللضابط حق الاعتراض خلال فترة (١٥) خمسة عشر يوماً وتقديم الأوليات التي تؤيد استحقاقه الترقية .

المادة -١٢- لا يجوز ترقية الضابط بأوامر فردية خارج جدولي ترقية الضباط المعتمدة رسمياً في (٦) السادس من كانون الثاني و (١٤) الرابع عشر من تموز من كل سنة ولأي سبب كان ومن قبل أية جهة وفقاً للقانون .

المادة -١٣- أولاً : يجوز إحالة الضابط من رتبة عميد فما فوق إلى التقاعد برتبة أعلى من رتبته إذا توافرت جميع شروط الترقية فيه ولم يرق لعدم وجود شاغر في الملاك .

ثانياً : إذا لم تجر إحالة الضابط إلى التقاعد المشمول بأحكام البند (أولاً) من هذه المادة فيمنح نصف الفرق بين راتبه (راتب الرتبة) وراتب الرتبة التي تليها .

ثالثاً : يُحال الضابط المشمول بأحكام البند (أولاً) من هذه المادة إلى التقاعد براتب أعلى إذا لم يرق بعد مرور (٢) سنتين من تاريخ الاستحقاق .

رابعاً : يمنح الضابط من رتبة مقدم إلى عقيد نصف الفرق بين راتبه وراتب الرتبة التي تليها إذا توافرت فيه جميع شروط الترقية ولم يرق لعدم وجود شاغر في الملاك .

خامساً : يُحال إلى التقاعد برتبة أعلى الضابط المشمول بأحكام البند (رابعاً) من هذه المادة بعد مرور (٢) سنتين من تاريخ الاستحقاق لعدم وجود شاغر في الملاك .



المادة - ١٤ - أولاً : يجوز انتداب الضابط بموافقة القائد العام للقوات المسلحة إلى خدمة خارج الجيش مدة لا تزيد على (٣) ثلاث سنوات قابلة للتتمديد مرة واحدة .

ثانياً : يجوز انتداب المتطوع بموافقة الوزير إلى خدمة خارج الجيش مدة لا تزيد على (٣) ثلاث سنوات قابلة للتتمديد مرة واحدة .

ثالثاً : يُعاد العسكري المنتدب إلى الخدمة بعد انقضاء مدة انتدابه أو عند الحاجة إليه .

المادة - ١٥ - أولاً : تعتبر مدة خدمة العسكري المنتدب خارج الجيش خدمة عسكرية ويرقى عند توافر شروط الترقية واستحقاقه لها .

ثانياً : تدفع رواتب ومخصصات العسكري المنتدب من الجهة التي ينتدب إليها وتسري بحقه أثناء انتدابه الأحكام العامة للانتداب .

### الفصل الثالث

#### (( القدم ))

المادة - ١٦ - للقائد العام للقوات المسلحة بناءً على اقتراح من الوزير ترقية الضابط إلى رتبة واحدة أعلى من رتبته استثناء من أحكام هذا القانون ولمرة واحدة طيلة مدة خدمته أو منحه قدماً ممتازاً لمدة لا تزيد على (١) سنة واحدة في الرتبة الواحدة في إحدى الحالتين الآتيتين :-

أولاً : إذا قام بعمل بطولي مشرف اكسب الجيش فخراً أو دفع خطراً جسيماً أثناء الحرب أو الحركات الفعلية أو المصادمات العسكرية .

ثانياً : إذا اثبت كفاءة نادرة أو تفوقاً علمياً ملموساً أو تفانياً في أداء الواجب وخدمة الجيش والوطن وشهد أمره بالتسلسل بقيامه بذلك .

المادة - ١٧ - أولاً : يُمنح الضابط قدماً ممتازاً بقرار وزاري على النحو الآتي :

أ . مدة (١) سنة واحدة للمتخرج في كلية الأركان أو ما يعادلها من دورة أركان الطيران أو البحرية .

ب . مدة (١) سنة واحدة للطبيب الحائز على لقب في أي فرع من فروع الطب وللحاصل على شهادة الماجستير أو ما يعادلها بعد الشهادة الجامعية الأولية و (٢) سنتين للحاصل على شهادة الدكتوراه .  
ثانياً : لا يجوز منح القدم الممتاز المنصوص عليه في البند (أولاً) من هذه المادة لأكثر من (٢) سنتين في الرتبة الواحدة في أي حالة من الحالات المذكورة في هذه المادة .

المادة -١٨- يحسب القدم الممتاز المنصوص عليه في المادة (١٦) من هذا القانون من المدة الصغرى للرتبة الأعلى .

المادة -١٩- للوزير منح المتخرج في إحدى الكليات العسكرية قدماً ممتازاً لمدة لا تزيد على (١) سنة واحدة إذا كان :-  
أولاً : ناجحاً في الفرع العلمي وبمعدل لا يقل عن (٨٠%) ثمانين من المئة .  
ثانياً : أن لا يقل معدله عند تخرجه في الكلية في جميع الدروس (عدا دروس الرياضة والفروسية) عن (٨٠%) ثمانين من المئة .

المادة -٢٠- أولاً : لا تحسب مدة القدم الممتاز من مدة الخدمة التقاعدية .  
ثانياً : يقصد بالخدمة التقاعدية لأغراض هذا القانون كل خدمة تقاعدية أخرى يجوز إضافتها إلى الخدمة العسكرية لأغراض التقاعد العسكري .

#### الفصل الرابع

(( الإحالة إلى قائمة نصف الراتب ))

المادة -٢١- يجوز للوزير بموافقة مجلس الدفاع إحالة الضابط إلى قائمة نصف الراتب لمدة لا تزيد على (٦) ستة أشهر لأحد الأسباب الآتية :-  
أولاً : سوء سلوكه استناداً إلى التقارير المرفوعة عليه من أمره بالتسلسل .

ثانياً : عجزه عن القيام بواجباته لعدم كفاءته استناداً إلى التقارير المرفوعة عليه من أمره بالتسلسل .

ثالثاً : رسوبه في إحدى الدورات الحتمية أو الأساسية في صفه .

المادة - ٢٢ - يستحق الضابط المحال إلى (قائمة نصف الراتب) نصف راتب الرتبة ابتداءً من تاريخ إحالته إلى قائمة نصف الراتب ويبقى خاضعاً للقوانين والأوامر العسكرية .

المادة - ٢٣ - إذا أُحيل الضابط إلى قائمة نصف الراتب لسوء سلوكه أو لعدم كفاءته وفقاً للبندين (أولاً) و (ثانياً) من المادة (٢١) من هذا القانون تطرح مدة بقائه في قائمة نصف الراتب من خدمته في المرة الأولى وضعها في المرة الثانية ويُحال إلى التقاعد في المرة الثالثة .

المادة - ٢٤ - أولاً : تُوجّل ترقية الضابط إلى جدول الترقية اللاحق إذا عوقب بثلاث عقوبات انضباطية من ضباط تأديب مختلفين في المنصب ومكان العمل أو إذا حكم عليه من محكمة عسكرية بأي عقوبة .

ثانياً : للوزير تأخير ترقية الضابط الفاشل في الدراسات العليا و الدراسات الأولية والدورات المهمة داخل العراق أو خارجه أو المنسحب منها إلا إذا كان فشله أو انسحابه لأسباب مرضية خارجة عن إرادته استناداً إلى تقارير طبية يقدرها الوزير .

المادة - ٢٥ - لا يجوز أن يتولى منصب رئيس أركان الجيش أو معاونيه أو قيادة فيلق أو فرقة إلا الضابط المتخرج في كلية الأركان ودورات كليتي الحرب والدفاع الوطني وللوزير إضافة مناصب أخرى للغرض ذاته .

الفصل الخامس

(( خدمة الأئمة ))

المادة -٢٦- أولاً : أ - يُعين الإمام في الجيش ويُمنح درجته ، ويُرقى ويُحال إلى التقاعد ويُعاد إلى الخدمة ، وتقبل استقالته ، بقرار من الوزير .  
ب- يقصد بالإمام من يعين للقيام بالواجبات الدينية والإرشاد الديني والخلقي في القوات المسلحة .  
ثانياً : تسري على الإمام ذات الأحكام القانونية التي تطبق على الضابط الذي يماثله في الراتب إلا إذا وجد نص قانوني خاص .

المادة -٢٧- يشترط فيمن يعين إماماً ما يأتي :  
أولاً : أن تتوافر فيه الشروط المنصوص عليها في المادة (٤) من هذا القانون ، باستثناء ما هو منصوص عليه في الفقرة (د) من البند (أولاً) منها .  
ثانياً : أن يكون حائزاً على شهادة جامعية أولية في العلوم الشرعية أو الدينية أو ما يعادلها .

المادة -٢٨- تحدد بتعليمات يصدرها الوزير ما يأتي :-  
أولاً : درجات الأئمة ورواتبهم وعلاواتهم السنوية وترقياتهم .  
ثانياً : واجبات الإمام وزيه وشاراته .

الفصل السادس

(( خدمة المتطوعين ))

المادة -٢٩- أولاً : يكون قبول وتجديد عقد المتطوع وترقيته ونقله من صنف إلى آخر وتسريحه من الخدمة وإحالاته إلى التقاعد وإعادةه إلى الخدمة بقرار من الوزير أو من يخوله ، وفق أحكام هذا القانون .

ثانياً : للوزير فسخ عقد المتطوع عند ثبوت عدم تقيده بأداب وضوابط الخدمة العسكرية بناءً على قرار مجلس تحقيقي وبتوصية من أمره المباشر .

ثالثاً : أ- يقصد بالمتطوع العسكري من رتبة جندي إلى نائب ضابط الذي يتخذ من الخدمة العسكرية مهنة له ولمدة معينة .

ب- يقصد بعقد التطوع هو العقد المبرم بين وزير الدفاع أو من يخوله والمتطوع .

المادة - ٣٠ - يقبل التطوع في الخدمة العسكرية وفق عقد التطوع ووفقاً للشروط الآتية :

أولاً : أن يكون عراقياً .

ثانياً : أن لا يقل عمر المتطوع عن (١٨) ثماني عشرة سنة ولا يزيد عمره على (٢٥) خمس وعشرين سنة للمتطوع في الصنوف الفنية ، ولا يزيد على (٣٠) ثلاثين سنة للمتطوع في الصنوف الأخرى .

ثالثاً : أن يكون قويم الأخلاق وحسن السمعة والسلوك .

رابعاً : أن يكون مستوفياً شروط اللياقة البدنية والسلامة الصحية .

خامساً : غير محكوم عليه بجناية أو بجنحة مخللة بالشرف أو جرائم الإرهاب أو الجرائم الماسة بأمن الدولة الداخلي والخارجي .

سادساً : أن يكون حاصلاً على شهادة الدراسة الابتدائية في الأقل .

المادة - ٣١ - أولاً : يمنح المتطوع رتبة جندي بعد قبول تطوعه ويجوز منحه رتبة أو أكثر أعلى من رتبة جندي بعد تخرجه في الدورات أو المدارس العسكرية ، وفقاً لتعليمات يصدرها الوزير .

ثانياً : يجوز منح المتطوع رتبة نائب عريف إذا كان حائزاً على شهادة الدراسة المتوسطة على الأقل .

المادة - ٣٢ - تكون رتب ودرجات المتطوعين وفقاً لما يأتي :

أ - نائب ضابط درجة ممتازة .

ب - نائب ضابط درجة أولى .

ج - نائب ضابط درجة ثانية .

- د- نائب ضابط درجة الثالثة .
- هـ - نائب ضابط درجة رابعة .
- و- نائب ضابط درجة خامسة .
- ز- نائب ضابط درجة سادسة .
- ح- نائب ضابط درجة سابعة .
- ط- نائب ضابط درجة ثامنة .
- ي- رئيس عرفاء .
- ك- عريف .
- ل- نائب عريف .
- م- جندي أول .
- ن- جندي .

المادة-٣٣- أولاً : تكون مدة التطوع بما فيها التدريب والدراسة (٢٠) عشرين سنة .  
ثانياً : للمتطوع قبل انتهاء مدة عقده بـ (٩٠) تسعين يوماً ، أن يطلب تجديده لمدة (٥) خمس سنوات في كل مرة وللوزير أو من يخوله الموافقة على التجديد إذا اقتضت مصلحة القوات المسلحة ذلك .  
ثالثاً : لا يجوز للمتطوع ترك الخدمة في القوات المسلحة قبل إكمال مدة تطوعه ، وصدور القرار بتسريحه إلا بموافقة الوزير أو من يخوله .

المادة -٣٤- أولاً : أ- يجوز إعادة المتطوع المسرح الذي لم يمض على تسريحه أكثر من (٥) خمس سنوات وتوافرت فيه شروط التطوع ، إلى الخدمة ، برتبته ودرجة تصنيفه . إذا كانت خدمته مفيدة للقوات المسلحة .  
ب- يقصد بالعسكري الفني الذي يمارس في القوات المسلحة اختصاصاً أو حرفه أو مهنة .  
ثانياً : للوزير ما يأتي :  
أ . أن يستثنى المسرح ، من شروط المدة المنصوص عليها في الفقرة (أ) من البند (أولاً) من هذه المادة ومن شرط العمر المنصوص عليه في البند (ثانياً) من المادة (٣٠) إذا اقتضت المصلحة العامة ذلك .

ب. منح الفني المتطوع المنصوص عليه في الفقرة (ب) من البند (أولاً) من هذه المادة رتبة أعلى أو أكثر من رتبته .

المادة - ٣٥ - أولاً : يسرح المتطوع من الخدمة العسكرية عند انتهاء مدة عقد تطوعه وعدم رغبته في التجديد ، أو عند فسخ عقده بناءً على طلبه .  
ثانياً : للوزير ما يأتي :-

أ . أن يؤجل تسريح من أنهى مدة عقد تطوعه ولم يرغب في التجديد ، إذا اقتضت المصلحة العامة ذلك .

ب. قبول اعتزال المتطوع من الخدمة عند إكماله سن (٤٠) الأربعين من عمره .

ثالثاً : إذا سرح العسكري ، أو اعتزل الخدمة ، وفقاً لما هو منصوص عليه في البندين (أولاً) و (ثانياً) من هذه المادة تصفى حقوقه وفقاً لأحكام القانون .

المادة - ٣٦ - أولاً : يُشترط لترقية المتطوع ما يأتي :

أ . أن يكون قد أمضى في الخدمة (١) سنة واحدة إذا كان جندياً و (٢) سنتين إذا كان (جندي أول ) ، و(٣) ثلاث سنوات في أي رتبة أعلى .  
ب . أن يكون مشهوداً له بالإخلاص والكفاءة من أمره بالتسلسل .

ج. وجود شاغر في الملاك إلا إذا أستثنى من هذا الشرط بقرار من الوزير أو كان من خريجي مراكز التدريب المهني في القوات المسلحة أو ما يعادلها .

د. اجتاز الاختبارات والدورات المقررة للترقية إلى الرتبة الأعلى من رتبته .

هـ. أن يكون حائزاً على شهادة الدراسة المتوسطة أو ما يعادلها على الأقل إذا كان من رتبة رئيس عرفاء أو عريف .

ثانياً : عند التساوي في شروط الترقية وعدم وجود شاغر في الملاك يرجح الأقدم في الرتبة فإذا تساوا فيرجح الأقدم في الرتبة السابقة وهكذا بالنسبة للرتب السابقة ، فإذا تساوا فيرجح الأقدم في تاريخ التطوع .

ثالثاً : استثناء من أحكام البند (أولاً) من هذه المادة ، يجوز للوزير أو من يخوله في حالة الحرب أو الطوارئ أو الحركات الفعلية والمصادمات العسكرية ترقية الجندي إلى رتبة أو رتبتين أعلى ، وترقية البقية إلى رتبة واحدة أعلى ، إذا اقتضت مصلحة الخدمة ذلك .

المادة - ٣٧- أولاً- يجوز منح المتطوع باقتراح من الوزير وبموافقة القائد العام للقوات المسلحة رتبة ضابط أو ترقبته إلى رتبة أعلى من رتبته أو منحه قدماً ممتازاً لمدة لا تزيد على (٢) سنتين إذا أبدى أثناء الحرب أو الحركات الفعلية أو الطوارئ أو المصادمات العسكرية ، شجاعة فائقة أو قام بعمل بطولي مشرف اكسب الجيش فخراً، وتحتسب له الخدمة التي قضاها في رتبته السابقة بمثابة قدم ممتاز في الرتبة التي رقي إليها .

ثانياً : يجوز منح المتطوع الذي يجتاز إحدى الدورات العسكرية بتفوق قدماً ممتازاً لمدة لا تزيد على مدة الدورة .

المادة - ٣٨- تؤجل ترقية المتطوع إلى جدول الترقية اللاحق في إحدى الحالتين الآتيتين :  
أولاً : إذا حكم عليه من محكمة مختصة بأية عقوبة .

ثانياً : إذا عوقب انضباطياً لأكثر من (٤) أربعة مرات وكان برتبة نائب عريف فما دون أو عوقب مرتين فأكثر وكان برتبة عريف فما فوق ومن ضباط تأديب مختلفين .

المادة - ٣٩- تُعد خدمة العسكري في الجيوش العربية والأجنبية التي تجري بتكليف رسمي خدمة عسكرية .



## الفصل السابع

## ((الإجازات الاعتيادية والمرضية))

المادة - ٤٠ - أولاً : يستحق العسكري إجازة اعتيادية براتب كامل ، مدة (٣٠) ثلاثين يوماً عن كل سنة خدمة ، ويجوز منحه بناء على طلبه جزءاً من إجازته ، في حدود ما يستحق عن مدة خدمته .

ثانياً : يجوز تراكم الإجازات الاعتيادية بما لا يزيد عن (١٨٠) مئة وثمانين يوماً ، وعلى العسكري إن يتمتع بإجازته خلال السنة التي استحقها عنها أو خلال السنة التي تليها .

ثالثاً : تُعد الإجازات الاعتيادية المتراكمة للعسكري قبل تاريخ صدور هذا القانون حقا مكتسبا له لأغراض البند (ثانياً) من هذه المادة . أما من كانت إجازاته المتراكمة أكثر من (١٨٠) مئة وثمانين يوماً، فيجوز منحه المدة الزائدة لغرض التمتع بها فقط .

رابعاً : إذا أُحيل العسكري إلى التقاعد أو أعيد إليه ، أو توفي يدفع له أو لخلفه الراتب الكامل عما يستحق عن مدة إجازته المتراكمة ، وما يستحقه من إجازته الاعتيادية في تاريخ الإحالة إلى التقاعد أو الوفاة ، وفقاً لأحكام البند (ثانياً) من هذه المادة .

خامساً : تدور للعسكري مدة الإجازات الاعتيادية التي استحقها عن خدمته غير العسكرية السابقة لخدمته العسكرية ، وتعد الإجازات المدورة هذه في حكم الأجازات المتراكمة المنصوص عليها في البند (ثالثاً) من هذه المادة .

سادساً : للوزير منح العسكري الذي استنفذ إجازته الاعتيادية ، إجازة بدون راتب لمدة لا تزيد على (٦٠) ستين يوماً في الحالات الضرورية التي يقدرها الوزير .

سابعاً : ينظم منح الإجازات المنصوص عليها في هذه المادة ، وتوضع برامج ترفيحية وتثقيفية خاصة للتمتع بها ، بموجب تعليمات يصدرها الوزير .

المادة - ٤١ - أولاً : يمنح العسكري العامل في حقل الأشعة إجازة خاصة براتب لمدة (٧) سبعة أيام عن كل (٣) ثلاثة أشهر خدمة ، غير قابلة للتدوير .  
ثانياً : للوزير شمول أية مهنة أخرى باقتراح من مدير الأمور الطبية .

المادة - ٤٢ - يُمنح العسكري إجازة مرضية إذا مرض أو أصيب بحادث في أثناء خدمته ، بموجب تقرير طبي صادر عن اللجان الطبية الرسمية وتقدم له جميع أسباب الرعاية الصحية والمعالجة وفقاً لما يأتي :

أولاً : إذا كان مرضه أو إصابته لسبب لا يتعلق بالخدمة ، فيمنح إجازة مرضية براتب كامل إلى حين شفائه بما لا يزيد على سنة واحدة فإذا لم يشف عند انتهائها ، أو إذا تقرر طبياً عدم صلاحه للاستمرار في الخدمة ، فتصفي حقوقه التقاعدية وفقاً للقانون .

ثانياً : إذا كان مرضه أو إصابته ناجمين عن الخدمة أو بسببها ، يمنح إجازات مرضية براتب كامل لحين شفائه بما لا يزيد على (٢) سنتين فإذا لم يشف عند انتهاءها أو إذا تقرر طبياً عدم صلاحه للاستمرار فتصفي حقوقه التقاعدية وفقاً للقانون .

ثالثاً : للوزير بناء على توصية اللجنة الطبية المنصوص عليها في هذه المادة أن يقرر تمديد الإجازات المرضية المنصوص عليها في البندين (أولاً) و (ثانياً) منها بما لا يزيد على المدة المحددة فيهما .

رابعاً : للقائد العام للقوات المسلحة أو من يخوله أن يؤجل إحالة العسكري إلى التقاعد للأسباب المنصوص عليها في البندين (أولاً) و(ثانياً) من هذه المادة إذا اقتضت مصلحة الخدمة ذلك .

المادة - ٤٣ - أولاً : استثناء من أحكام البند (أولاً) من المادة (٤٢) من هذا القانون ، يجوز منح العسكري الذي يصاب بمرض سارٍ أو عضال غير ناشئ عن الخدمة إجازة مرضية براتب كامل مدة لا تزيد على (٢) سنتين توفر له خلالها جميع أسباب الرعاية الصحية والمعالجة .

ثانياً : يحال العسكري المريض عند شفائه، أو بعد انقضاء مدة إجازته المنصوص عليها في البند (أولاً) من هذه المادة، إلى اللجنة الطبية للبت في صلاحيته للخدمة العسكرية ، فإذا قررت عدم صلاحه للاستمرار في الخدمة تصفى حقوقه وفقاً للقانون .

المادة - ٤٤ - إذا تعذرت معالجة العسكري داخل العراق يوفد للمعالجة على نفقة الدولة خارج العراق على النحو الآتي :

أولاً : توصية من لجنة طبية رسمية إذا كانت أسباب إصابته ناجمة عن الحرب أو الطوارئ أو الحركات أو المصادمات العسكرية وبموافقة الوزير .  
ثانياً : بموافقة القائد العام للقوات المسلحة في الحالات الأخرى غير المنصوص عليها في البند (أولاً) من هذه المادة .

### الباب الثالث

(( التقاعد العسكري ))

### الفصل الأول

((الإحالة إلى التقاعد))

المادة - ٤٥ - أولاً- يحال العسكري إلى التقاعد عند إكماله السن المبينة إزاء كل رتبة من الرتب الآتية :

ت	الرتبة	العمر
أ	فريق أول وفريق	٦٣ ثلاث وستون سنة
ب	لواء	٦٢ اثنان وستون سنة
ج	عميد	٦٠ ستون سنة
د	عقيد	٥٧ سبع وخمسون سنة
هـ	مقدم	٥٥ خمس وخمسون سنة
و	رائد	٥١ واحد وخمسون سنة

ز	نقيب	٥٠ خمسون سنة
ح	ملازم أول وملازم	٥٠ خمسون سنة
ط	من نائب عريف حتى نائب ضابط فني	٥٧ سبع وخمسون سنة
ي	من نائب عريف حتى نائب ضابط	٥٢ اثنان وخمسون سنة
ك	جندي أول وجندي	٥٠ خمسون سنة

ثانياً : يحال الإمام إلى التقاعد عند إكماله سن (٦٠) الستين من العمر .

ثالثاً : يحال العسكري إلى التقاعد إذا فسخ عقده بعد إكماله المدة المقررة قانوناً للتقاعد .

رابعاً : للقائد العام للقوات المسلحة بناءً على اقتراح من الوزير تمديد خدمة بالغي السن القانونية لمدة (١) سنة واحدة قابلة للتجديد مرة واحدة وفقاً لمقتضيات المصلحة العامة .

المادة -٤٦- أولاً : للوزير أن يمدد خدمة العسكري الفني أو ذي الاختصاص عندما تقتضي المصلحة العامة ذلك ، على أن لا تتجاوز مدة التمديد في جميع الحالات إكماله سن (٦٠) الستين من العمر .

ثانياً : يعتمد في تحديد عمر العسكري لغرض إحالته إلى التقاعد تاريخ ميلاده المثبت في سجلات وزارة الدفاع عند ابتداء خدمته العسكرية .

المادة-٤٧- مع مراعاة أحكام المادة (١٣) من هذا القانون يجوز إحالة العسكري إلى التقاعد في إحدى الحالات الآتية :

أولاً : بناء على طلبه لأسباب معقولة على أن لا تقل مدة خدمته العسكرية الفعلية عن (٢٠) عشرين سنة .

ثانياً : إذا كان زائداً على الملاك .

ثالثاً : عند ثبوت عدم كفاءته .

رابعاً : إذا ثبت عدم تقيده بأداب وضوابط الخدمة العسكرية .

خامساً : إذا لم يرق بعد (٤) أربع سنوات من تاريخ استحقاقه للترقية ويحال إلى التقاعد وبرتبة أعلى .

سادساً : إذا لم يشف بعد انتهاء إجازاته المرضية، أو إذا تقرر طبياً أثناءها عدم صلاحه للخدمة العسكرية وفقاً لأحكام هذا القانون .

المادة-٤٨ - للوزير قبول استقالة الضابط في إحدى الحالات الآتية :-

أولاً : أ- عند إكماله مدة العقد المتعاقد عليها مع وزارة الدفاع بموجب هذا القانون .

ب- إذ طلب الاستقالة قبل إكمال المدة المنصوص عليها في الفقرة (أ) من البند (أولاً) من هذه المادة وعليه أن يؤدي للوزارة جميع ما أنفقته على تعليمه وتدريبه في الدورات والمدارس والكليات في العراق وخارجه عدا الراتب .

ثانياً: يمنح المستقبل الحقوق التقاعدية (الراتب التقاعدي أو المكافأة التقاعدية) وفقاً لاستحقاقه بموجب القانون .

المادة-٤٩ - أولاً : عند فقدان أو احتجاز عسكري يصرف راتبه الكامل لمن يعيّلهم شرعاً حتى يعود أو تثبت وفاته ويقصد بالراتب الكامل ما يتقاضاه أقرانه المستمرون بالخدمة من الراتب والمخصصات .

ثانياً : يوقف صرف راتب المفقود أو المحتجز ويصفى لخلفه حقوقهم التقاعدية في إحدى الحالتين الآتيتين :-

أ. عند ثبوت وفاته واعتباراً من تاريخ ثبوتها .

ب. بعد مضي سنتين على فقدانه أو احتجازه إذا لم يثبت وجوده على قيد الحياة .

ثالثاً : يوقف صرف الحقوق التقاعدية للمستحقين من خلف المفقود أو المحتجز إذا ثبت وجوده على قيد الحياة وتجدد معاملته التقاعدية وفقاً لأحكام البند (أولاً) من هذه المادة ولا يرجع على الخلف بما تقاضوه .

رابعاً : إذا عاد المفقود أو المحتجز بعد أكثر من (٢) سنتين على فقدانه أو احتجازه فيتابع خدمته إذا ثبت بتقرير طبي أنه ما زال صالحاً لها وبخلاف ذلك يحال إلى التقاعد .

خامساً : إذا ثبت إن فقدان العسكري أو احتجازه كان بسبب تقصيره أو سوء نيته فيحال إلى التقاعد وتتخذ الإجراءات القانونية بحقه .

سادساً : تعد مدة فقدان العسكري أو احتجازه خدمة عسكرية مع مراعاة أحكام البند (خامساً) من هذه المادة ويجوز ترفيقته إلى الرتبة الأعلى عندما يحين موعد استحقاقه لها دون التقيد بالشروط الأخرى .

سابعاً : يقصد بالمفقود العسكري : من يفقد ولا يعرف مصيره أثناء قيامه بالواجب أو بسببه ويقصد بالمحتجز العسكري من احتجز لدى العدو أو أي جهة غير معروفة أو لدى العناصر الإرهابية أثناء قيامه بالواجب أو بسبب خدمته .

ثامناً : تطبق الأحكام الخاصة بالمفقود على الشهيد الذي يثبت وجوده على قيد الحياة .

## الفصل الثاني

### ((احتساب الخدمة التقاعدية))

المادة- ٥٠ - أولاً : يستحق العسكري المحال إلى التقاعد راتباً تقاعدياً إذا كانت له خدمة تقاعدية مدتها (١٥) خمس عشرة سنة فأكثر أما إذا كانت خدمته التقاعدية اقل من ذلك فيمنح مكافأة تقاعدية ما لم يرد بذلك نص خاص .

ثانياً: يقصد بالراتب التقاعدي هو الراتب الذي يستحقه المتقاعد ويقصد بالمكافأة التقاعدية هي التي تدفع للعسكري عندما لا يستحق راتباً تقاعدياً .

ثالثاً: تكون التوقيفات التقاعدية للعسكري وفقاً للتعليمات الصادرة عن وزارة المالية .

المادة- ٥١ - تُحتسب للعسكري خدمة تقاعدية :-

أولاً : مدة خدمته العسكرية .

ثانياً : مدة مماثلة لمدة خدمته العسكرية التي قضاها في الحرب، أو في منطقة الحركات الفعلية، التي تحدد المقرات والقطعات المشتركة فيها بأمر من الوزير .

ثالثاً : أ- مدة إضافية تعادل نصف مدة خدمته العسكرية التي قضاها في ممارسة اختصاصه في غير حالة الحرب أو الحركات الفعلية، إذا توفي أو أُحيل إلى التقاعد بدون طلب منه وكان من منتسبي الطائفة الجوية أو القوات الخاصة .

ب- يقصد بالطائفة الجوية العسكري الطيار أو الملاح أو المقاتل أو البراد أو المهندس أو الفني ممن له مقعد في إحدى طائرات القوة الجوية المقاتلة والنقل والعمودية ويقصد بالقوات الخاصة : العسكري العامل في الضفادع البشرية والغواصون والعاملون في الغواصات ومنتسبو سرايا قاذفات مقاومة الدبابات والقوات الخاصة في الجيش .

رابعاً : المدة النظامية للدراسة الجامعية السابقة لخدمته العسكرية، التي انتهت بالحصول على الشهادة فيما لا يزيد على نصف خدمته العسكرية .

خامساً : الخدمة التقاعدية غير العسكرية، السابقة لإحالاته إلى التقاعد فيما لا يزيد على مدة خدمته العسكرية .

سادساً : مدة إجازاته الاعتيادية المتراكمة فيما لا يزيد على (١٨٠) مئة وثمانين يوماً .  
سابعاً : المدد الأخرى التي يرد بها نص قانوني خاص .

ثامناً : تعد خدمة لمنتسبي وزارة الدفاع الحالية من العسكريين والمدنيين امتداداً لخدمتهم في وزارة الدفاع السابقة لأغراض احتساب الحقوق التقاعدية المنصوص عليها في هذا القانون .

المادة-٥٢ - لا تحتسب خدمة تقاعدية للعسكري المدد الآتية :

أولاً : القدم الممتاز .

ثانياً : خدمته التي أداها دون سن (١٨) الثامنة عشرة من العمر .

ثالثاً : إجازاته بدون راتب .

رابعاً : إحالاته إلى قائمة نصف الراتب .

خامساً : مدة التوقيف أو الحبس أو السجن التي قضاها تنفيذاً لحكم بات .

المادة-٥٣ - أولاً : تحتسب الحقوق التقاعدية (الراتب التقاعدي والمكافأة التقاعدية البديلة

للراتب التقاعدي) للعسكري أو خلفه وفقاً لأحكام قانون التقاعد الموحد

رقم (٢٧) لسنة ٢٠٠٦ المعدل باستثناء ما ورد بأحكام هذا القانون .

ثانياً : يصرف الراتب التقاعدي للعسكري عند إحالته إلى التقاعد بعد إكمال السن القانونية المنصوص عليه في هذا القانون .

ثالثاً : يعاد احتساب الراتب التقاعدي للعسكري أو (خلفه) الذي أحيل إلى التقاعد قبل صدور هذا القانون ولخلف الشهيد الذي استشهد قبل ٢٠٠٣/٤/٩ على أساس راتب الرتبة المقررة بموجب أحكام البند (ثانياً) من المادة (٨) من هذا القانون على أن لا يقل عن الراتب التقاعدي الذي كان يتقاضاه قبل صدور هذا القانون .

المادة-٥٤- أذا قضى العسكري في رتبته (٨) ثمان سنوات فأكثر وأحيل إلى التقاعد أو فسخ عقده وهو في تلك الرتبة، فيحسب راتبه التقاعدي على أساس راتب رتبة أعلى إذا كان يستحق الراتب التقاعدي .

المادة-٥٥- أولاً : إذا أحيل العسكري ، أو أعتبر محالاً إلى التقاعد ، أو أعيد إلى التقاعد تدفع له مكافأة نهاية الخدمة تعادل راتبه الكامل لمدة (١) سنة واحدة ، ولمرة واحدة فقط إضافة إلى ما يستحقه من راتب تقاعدي إذا كان :  
أ . من منتسبي الطائفة الجوية، أو القوات الخاصة ، وكانت له خدمة عسكرية لا تقل عن (١٥) خمس عشرة سنة .  
ب . من غير المذكورين في الفقرة (أ) من هذا البند ، وكانت خدمته التقاعدية لا تقل عن (٢٠) عشرين سنة، شرط أن تكون منها (١٥) خمس عشرة سنة خدمة عسكرية .

ثانياً: إذا كان قد سبق لمن أعيدت إحالته إلى التقاعد ومن غير المنصوص عليهم في الفقرة (أ) من البند (أولاً) من هذه المادة وتقاضى مكافأة نهاية الخدمة فيدفع له الفرق بين المكافأة التي يستحقها عند إعادة إحالته إلى التقاعد والمكافأة التي سبق له أن تقاضاها .

المادة-٥٦- تضاف مدة لاتزيد على (٦) ستة أشهر إلى الخدمة العسكرية، لغرض استحقاق الراتب التقاعدي إذا كانت إحالته إلى التقاعد لبلوغه السن القانونية .



المادة-٥٧- إذا أحيل العسكري إلى التقاعد لأسباب صحية لعدم صلاحيته للخدمة لأسباب غير ناجمة عن الخدمة، ولا بسببها ولم تكن له يد بحدوثها. تحتسب مدة خدمته التقاعدية (١٥) خمس عشرة سنة، إذا كانت أقل من ذلك .

المادة-٥٨- تحدد شروط الإحالة إلى التقاعد لأسباب صحية، وأسلوب التحقق من العجز، وأسبابه، وزمن حدوثه، ومقدار نسبته بتعليمات تصدرها وزارة الدفاع بالتنسيق مع وزارة الصحة، وتعتمد في وضع أسسها أحدث المقاييس العلمية والجدول الطبية التي تعتمدها المؤسسات والجهات الطبية الدولية.

### الفصل الثالث

#### ((الحقوق التقاعدية للخلف))

المادة-٥٩- أولاً : إذا توفي العسكري أو المتقاعد ، تنتقل إلى خلفه حقوقه التقاعدية ، وما يكون مستحقاً له عن خدمته ، وفقاً لأحكام هذا القانون ويقصد بالخلف أفراد عائلة العسكري أو المتقاعد الذين يخلفونه بعد وفاته وفقاً لما محدد في هذا القانون .

ثانياً : إذا توفي العسكري أثناء الخدمة ، لسبب غير ناجم عنها ، فيستحق خلفه راتباً تقاعدياً وفقاً لأحكام هذا القانون، على أن تحتسب خدمته، لأغراض التقاعد، (١٥) خمس عشرة سنة ، إذا كانت أقل من ذلك . مع مراعاة أحكام البند (أولاً) من هذه المادة.

ثالثاً: لا تُعد الوفاة حاصلة أثناء الخدمة، لأغراض تطبيق أحكام هذه المادة، إذا وقعت في حالتي الغياب غير المشروع أو الهروب .

المادة-٦٠- على العسكري أن يخبر خطياً الدائرة التي ينتسب إليها أو التي يتقاضى راتبه منها عن كل ما يطرأ من تغيير على وضعه الوظيفي أو المهني أو العائلي في الخدمة وذلك خلال (٣٠) ثلاثين يوماً على الأكثر من تاريخ حصول التغيير .

الباب الرابع

((تكريم التضحية في سبيل الوطن))

الفصل الأول

((تكريم التضحية أثناء القيام بالواجب ))

المادة-٦١- أولاً : إذا أُحيل العسكري إلى التقاعد لأسباب صحية ناجمة عن الخدمة أو بسببها ، ولم يكن له يد في حدوثها، وكان عجزه كلياً، فيمنح راتباً تقاعدياً وفقاً لأحكام القانون مع مراعاة ما يأتي :

أ - تحتسب مدة خدمته التقاعدية (١٥) خمس عشرة سنة إذا كانت أقل من ذلك .

ب - يضاف إلى راتبه التقاعدي المحتسب وفق أحكام الفقرة (أ) من البند (أولاً) من هذه المادة نسبة (١٠٠%) مئة في المئة من آخر راتب تقاضاه إذا كان من منتسبي الطائفة الجوية أو القوات الخاصة، أو إذا كانت إصابته ناجمة عن حادث طيران ونسبة (٥٠%) خمسين من المئة لغيرهم .

ثانياً : إذا أُحيل العسكري إلى التقاعد لأسباب صحية ناجمة عن الخدمة أو بسببها ، ولم تكن له يد في حدوثها ، وكان عجزه جزئياً يمنح راتباً تقاعدياً وفقاً لأحكام القانون ، مع مراعاة ما يأتي :

أ - تحتسب مدة خدمته التقاعدية (١٥) خمس عشرة سنة إذا كانت أقل من ذلك .

ب - يُضاف إلى راتبه التقاعدي المحتسب وفق الفقرة (أ) من هذا البند نسبة من الإضافة المنصوص عليها في الفقرة (ب) من البند (أولاً) من هذه المادة ، تعادل نسبة عجزه .

المادة - ٦٢ - يُمنح العسكري المشمول بأحكام المادة (٦١) من هذا القانون مكافأة مالية بمقدار رواتبه عن سنة كاملة ، إذا كان عجزه كلياً على أن لا تقل المكافأة عن المبالغ المقررة وفق القانون ، ويمنح نسبة من هذه المكافأة تعادل نسبة عجزه ، إذا كان عجزه جزئياً .

المادة -٦٣- إذا قتل العسكري أو توفي بسبب الخدمة ولم تكن له يد بذلك فتصفي حقوقه التقاعدية وتدفع لخلفه وفقاً لأحكام البند (أولاً) من المادة (٦١) من هذا القانون وتمنح لخلفه المستحقين .

المادة -٦٤- يُمنح خلف العسكري المشمول بأحكام المادة (٦٣) من هذا القانون مكافأة مالية بمقدار رواتب العسكري المتوفى عن سنة كاملة .

## الفصل الثاني

### ((تكريم الجرحى والشهداء))

المادة -٦٥- أولاً : إذا أدت إصابة الجريح إلى عجزه عجزاً جزئياً عن العمل ،وأحيل إلى التقاعد بسبب ذلك ، يستحق الراتب التقاعدي على أن تحتسب مدة خدمته التقاعدية (١٥) خمس عشرة سنة إذا كانت أقل من ذلك .  
ثانياً : يضاف إلى الراتب التقاعدي المحتسب وفق أحكام البند (أولاً) من هذه المادة نسبة من الراتب الذي أحتسب على أساسه الراتب التقاعدي تعادل نسبة عجزه الجزئي .

المادة -٦٦- إذا أدت إصابة العسكري الجريح إلى عجزه كلياً عن العمل ،وأحيل إلى التقاعد بسبب ذلك فيمنح راتباً تقاعدياً وفق الأسس التي يمنح بموجبها خلف الشهيد ويقصد بالشهيد العسكري الذي يقتل أثناء مشاركته في الحرب أو الحركات الفعلية أو المصادمات العسكرية أو في حوادث الإرهاب أو التخريب أو بسبب أي منها .

المادة -٦٧- أولاً : يمنح خلف الشهيد راتباً تقاعدياً وفقاً لأحكام هذا القانون مع مراعاة ما يأتي :

أ. يحتسب الراتب التقاعدي على أساس راتب رتبتين أعلى من رتبة الشهيد وإذا كان في الرتبة الأعلى أثناء استشهاده ، فيحتسب على أساس راتب رتبته مضافاً إليه ضعف الفرق بينه وبين راتب الرتبة

الأدنى أما إذا كان في الرتبة السابقة للرتبة الأعلى فيحتسب على أساس راتب هذه الرتبة مضافاً إليه الفرق بينه وبين راتب رتبته .  
ب. تضاف إلى خدمة الشهيد لغرض التقاعد كامل مدة دراسته الجامعية السابقة لخدمته العسكرية.

ج. تحتسب الخدمة التقاعدية للشهيد (١٥) خمس عشرة سنة إذا كانت أقل من ذلك لغرض احتساب الراتب التقاعدي لخلفه.

ثانياً : يضاف إلى الراتب التقاعدي المستحق لخلف الشهيد، وفق أحكام البند (أولاً) من هذه المادة ، نسبة (١٠٠%) مئة في المئة من الراتب الذي أحتسب له بموجبه الراتب التقاعدي .

المادة -٦٨- أولاً : يمنح خلف الشهيد مكافأة استشهاده بمقدار رواتب سنة ونصف من راتب الرتبة الذي أحتسب بموجبه راتبه.

ثانياً : يمنح الجريح المحال إلى التقاعد بسبب عجزه الكلي مكافأة مالية بمقدار رواتب سنة ونصف من راتب الرتبة الذي أحتسب بموجبه راتبه.

ثالثاً : يمنح الجريح المحال إلى التقاعد بسبب عجزه الجزئي نسبة من المكافأة المالية المنصوص عليها في البند (ثانياً) من هذه المادة تعادل نسبة عجزه الجزئي ويقصد بالجريح العسكري الذي يطعن أو يصاب بحادث أو مرض أو عاهة أثناء مشاركته في الحرب أو الحركات الفعلية أو المصادمات العسكرية أو حوادث الإرهاب أو التخريب أو بسبب أي منها .

المادة -٦٩- تسري أحكام هذا القانون على من استشهد بعد ٢٠٠٣/٤/٩ من العسكريين أو من أعتبر شهيداً بأوامر ديوانيه عن القائد العام للقوات المسلحة أو استشهد على أبواب مراكز التطوع في الجيش العراقي نتيجة عمل إرهابي على أن يحتسب راتبه التقاعدي ومكافأة الاستشهاد على أساس راتب رتبته برتبتين أعلى .

المادة - ٧٠ - يجوز لخلف الشهيد ،الجمع بين :

أولاً : استحقاقه عن الشهيد ، وبين الراتب التقاعدي إذا كان متقاعداً في تاريخ استشهاده من استحقاقه عنه .

ثانياً: استحقاقه عن الشهيد ،وبين أي حصة تقاعدية أستحقها قبل تاريخ الاستشهاد .

ثالثاً: يحجب الراتب التقاعدي عن الوالدين ممن يتقاضون راتباً تقاعدياً إذا كان للشهيد زوجة أو أطفال ، ويحجب الراتب التقاعدي عن الزوجة إذا كان لديها راتباً تقاعدياً.

المادة - ٧١ - يُستثنى أولاد الشهيد من شرط المعدل المطلوب للقبول في المدارس والمعاهد والكليات والمراكز المهنية الخاصة بالجيش والشرطة .

المادة - ٧٢ - تكون لأولاد الشهيد عند تساوي الشروط القانونية الأفضلية فيما يأتي :

أولاً : القبول في المدارس والمعاهد والكليات العسكرية .

ثانياً : الإجازات الدراسية ، والزمالات ، والبعثات .

ثالثاً: الدراسة على نفقة وزارة الدفاع .

رابعاً : التوظيف في دوائر الدولة والقطاع العام .

المادة - ٧٣ - للقائد العام للقوات المسلحة بناءً على اقتراح من الوزير منح الشهداء

أو خلفهم أوسمة وأنواطاً خاصة تخليداً لتضحياتهم وبطولاتهم ، وعرفاناً بما

قدموه للوطن والجيش والشعب ، من فخر واعتزاز وشرف وتحدد أشكال

الأوسمة والأنواط وأسمائها ودرجاتها وامتيازاتها بنظام .

المادة - ٧٤ - للقائد العام للقوات المسلحة بناءً على اقتراح من الوزير أن يضيف إلى الحقوق

والمكافآت المنصوص عليها في هذا القانون بكل أو بعض ما يأتي إذا حصل

الاستشهاد من خلال عمل بطولي أو تضحية جسيمة مشرفة أكسبها الوطن

والجيش فخراً واعتزازاً.

أولاً : زيادة مدة خدمة الشهيد نصف خدمته العسكرية لغرض احتساب الراتب

التقاعدي لخلفه .

ثانياً : زيادة مكافأة الاستشهاد المنصوص عليها في البند (أولاً) من المادة (٦٨) من هذا القانون، بما يعادل مبلغ المكافأة المستحقة .

المادة -٧٥- أولاً : للقائد العام للقوات المسلحة بناءً على اقتراح من الوزير ووفقاً لمقتضيات المصلحة العامة ، أن يمنح الجريح ، أو المحال إلى التقاعد لأسباب صحية ناجمة عن الخدمة ، أو بسببها ، أو المتوفى أو خلفه أثناء الخدمة أو بسببها ، كل أو بعض الحقوق والمكافآت والامتيازات الخاصة ، الممنوحة في هذا القانون للشهيد أو خلفه.

ثانياً : للوزير أن يمنح العسكري الذي يصاب من جراء الخدمة أو بسببها ، بمرض أو حادث لا يستدعي إحالته إلى التقاعد ، مكافأة مالية لاتزيد على رواتبه الكاملة لـ(٩٠) تسعين يوماً.

المادة -٧٦- تُعد حالات وفاة العسكري الميمنة في أدناه استشهاداً لغرض نيل خلفه المشمولين بها الحقوق والامتيازات المقررة للشهداء وفق أحكام هذا القانون :  
أولاً : عند قيام الوحدة العسكرية بمواجهة الإرهابيين والقوى المعادية أثناء أعمال التطهير التي يتواجد فيها العسكري .

ثانياً : تعرض الإرهابيين للوحدة العسكرية التي يتواجد فيها العسكري .

ثالثاً : تعرض العسكري لرصاص زمر الإرهابيين .

رابعاً : المصادمات العسكرية للإرهابيين أو بسببها أو من خلال تعقبهم وإلقاء القبض عليهم .

خامساً : انفجار سيارة مفخخة وتعرض العسكري لها من الإرهابيين الانتحاريين .

سادساً : بسبب سقوط السقف أو الملجأ من جراء القصف المعادي .

سابعاً : التعرض لكمين اعد من الإرهابيين أو بسببهم .

ثامناً : بسبب العمل المعادي أياً كان مصدره خلال تمتعه بالإجازة .

تاسعاً : انفجار سيارة محملة بالسلح أو الوقود أو العتاد التي يستقلها العسكري نتيجة تعرض الإرهابيين لها .

عاشرًا : بسبب انفجار لغم أو عبوة ناسفة أو بسبب انفجار صاروخ أو رمادة يدوية .

حادي عشر : بسبب انطلاق رصاصة من سلاح عسكري آخر نتيجة لظروف المعارك أو المصادمات أو المواجهات ، التي تقتضي بوضع السلاح في حالة رمي وليس في حالة أمان .

ثاني عشر : لتعرض العسكري للحر الشديد أو البرد القارس أو ظروف جوية أثناء الخدمة أو بسببها .

ثالث عشر : المصادمات مع المهربين ومخربي الاقتصاد الوطني .

رابع عشر : أثناء معالجة القتايير غير المنفلقة من قبل عناصر معالجة القتايير غير المنفلقة أثناء الواجب .

خامس عشر : نتيجة الاغتيال من الإرهابيين بسبب صفته العسكرية أو انتسابه إلى الدوائر العسكرية خارج أو أثناء أوقات الدوام الرسمي .

المادة -٧٧- يعامل الموظف المدني العامل في وزارة الدفاع والقوات المسلحة العراقية معاملة العسكري عند شموله بأي من الحالات المنصوص عليها في المادة (٧٦) من هذا القانون .

المادة -٧٨- للقائد العام للقوات المسلحة بناءً على اقتراح من الوزير اعتبار أي حالة غير منصوص عليها في المادة (٧٦) من هذا القانون استشهادا لظروف ومقتضيات الخدمة ومصلة القوات المسلحة .

### الباب الخامس

#### (( المخصصات العائلية ومخصصات الخدمة ))

المادة -٧٩- أولاً : يمنح العسكري مخصصات عائلية مقدارها (٧٠,٠٠٠) سبعون ألف دينار عن كل زوجة و (١٥,٠٠٠) خمسة عشر ألف دينار عن كل واحد من أولاده لغاية الولد الرابع على أن لا يزيد على (٥٠%) خمسين من المئة من راتبه .

ثانياً : يشترط لاستحقاق العسكري المخصصات المنصوص عليها في البند

(أولاً) من هذه المادة ما يأتي :

أ . بالنسبة للزوجة : أن لا يكون لها راتباً من الدولة .

ب . بالنسبة للولد : أن يكون الابن قاصراً أو دون سن (٢٢) أثنين

وعشرين سنة من العمر إذا كان مستمراً بالدراسة الإعدادية و

(٢٦) ست وعشرين سنة من العمر ومستمراً في الدراسة الجامعية

أو العليا وأن لا تكون البنت في عصمة زوج أو لها راتب من خزينة

الدولة .

المادة - ٨٠ - أولاً : يستحق العسكري الذي يتزوج بعد نفاذ هذا القانون المخصصات العائلية

عن الزوجة من تاريخ تسجيل عقد الزواج ويستحقها عن الولد الذي

يولد بعد نفاذ هذا القانون ، من تاريخ تسجيل الولادة .

ثانياً : لا يعتد بعد مضي سنة من تاريخ نفاذ هذا القانون ، بالزوجية ، أو

بالبنوة ، لغرض استحقاق المخصصات العائلية ، إلا إذا كان الزواج

والولادة مسجلين في دائرة الأحوال المدنية .

المادة - ٨١ - أولاً : تقطع عن العسكري المخصصات العائلية عن زوجته أو أي من أولاده ،

في إحدى الحالتين الآتيتين :

أ - إذا فقد أي منهم شروط الاستحقاق المنصوص عليها في البند

(ثانياً) من المادة (٧٩) من هذا القانون .

ب - إذا طلقت الزوجة أو توفيت أو إذا توفي الولد .

ثانياً : يسري قطع المخصصات وفقاً لأحكام البند (أولاً) من هذه المادة من

تاريخ فقدان شرط الاستحقاق ، أو من تاريخ الطلاق أو الوفاة ، وتعاد

المخصصات المقطوعة إذا زال المانع .

المادة - ٨٢ - أولاً : يمنح العسكري الذي يتزوج لأول مرة ، سلفة زواج تعادل أربعة أمثال

راتبه وخمسة أمثال راتبه إذا كانت الزوجة أرملة ، وتسترد منه بأربعة



أقساط سنوية ابتداء من انتهاء السنة الثالثة لزواجه ويوزع كل قسط منها ، على أشهر السنة المستحق فيها ذلك القسط .

ثانياً : يعفى العسكري ، كلما أنجب ولداً ، من تسديد القسط السنوي الذي يستحق بعد تاريخ ولادة الولد ، ويعفى من تسديد السلفة إذا أنجب ولدين قبل استحقاق القسط السنوي الأول منها ويعد التوام ولدين لغرض الإعفاء .

ثالثاً : تمنح السلفة للزوج أو الزوجة إذا كانا عسكريين حسب الاختيار .  
رابعاً : يعفى العسكري من تسديد الأقساط في حالة وفاته .

### الباب السادس

#### (( طرق المراجعة والطعن ))

المادة - ٨٣ - أولاً : على العسكري المحال إلى التقاعد ، وعلى من له حقوق من الخلف أن يتقدم بطلب حقوقه التقاعدية من هيئة التقاعد الوطنية إما مباشرة أو عن طريق الوزارة وفقاً للقانون .

ثانياً : يجوز منح سلف للمتقاعد أو للمستحق بعد تاريخ الإحالة إلى التقاعد أو الوفاة على حساب الحقوق التقاعدية ، ويحدد مبلغ السلفة وكيفية استردادها بتعليمات يصدرها الوزير .

المادة - ٨٤ - تتولى اللجنة المشكلة بموجب الفقرة (أ) من البند (أولاً) من المادة (١٩) من قانون التقاعد الموحد رقم (٢٧) لسنة ٢٠٠٦ المعدل النظر في جميع قضايا التقاعد المعترض عليها الناشئة عن تطبيق أحكام هذا القانون .

### الباب السابع

#### (( العقوبات والحرمان من الحقوق التقاعدية ))

المادة - ٨٥ - يعاقب العسكري أو المتقاعد أو الخلف الذي يخالف أحكام هذا القانون وفق أحكام القوانين العقابية النافذة وتتولى هيئة التقاعد الوطنية مهمة الإخبار وتسجيل الشكوى ومتابعتها .

المادة -٨٦- أولاً : يُحال العسكري إلى التقاعد برتبة أو رتبتين أدنى من رتبته عند ثبوت عدم ولائه للعراق بحكم قضائي بات .

ثانياً : يحرم العسكري أو المتقاعد من جميع الحقوق المنصوص عليها في هذا القانون ، في إحدى الحالتين الآتيتين :

أ - إذا دخل في خدمة دولة أجنبية من غير أن يكون مأذوناً بذلك من القائد العام للقوات المسلحة .

ب - إذا التحق إلى جانب العدو .

ثالثاً : في حالة حرمان العسكري أو المتقاعد من الراتب يصرف راتبه لمن يعيّلهم شرعاً أثناء وجوده في الحبس أو السجن أو قيد تنفيذ حكم الإعدام ويعاد الراتب له عند إطلاق سراحه أو خلفه عند وفاته .

المادة -٨٧- أولاً : إذا كلف العسكري بمنصب وزارى بما فيه منصب وزير الدفاع أو بأية خدمة مدنية يعد محالاً إلى التقاعد ، ما لم يستثن من الإحالة بقرار من رئيس مجلس الوزراء .

ثانياً : تعد خدمة المستثنى بموجب أحكام البند (أولاً) من هذه المادة ، خدمة عسكرية .

المادة -٨٨- إذا أعيد المتقاعد إلى الخدمة ، فتسترد منه المكافأة التقاعدية التي سبق أن تقاضاها لغرض إضافة خدمته اللاحقة إلى خدمته السابقة . ويبدأ الاسترداد من تاريخ الإعادة إلى الخدمة ، أو بأقساط شهرية تحسم من راتبه الشهري خلال (٥) خمس سنوات . أما إذا توفي المعاد إلى الخدمة ، قبل تسديد كامل مبلغ المكافأة التقاعدية ، فيعفى خلفه مما تبقى منها .

### الباب الثامن

### ((أحكام عامة وختامية))

المادة -٨٩- للوزارة أن توفد العسكري في بعثات أو زمالات أو إجازات دراسية لأغراض الخدمة العسكرية ، ولها تعيين الخريجين أو التعاقد مع الطلاب العراقيين الذين

يدرسون في العراق أو في خارجه للخدمة في الجيش ، وتحدد بنظام شروط الإيفاد أو التعيين أو التعاقد والحقوق والالتزامات الناشئة عن هذه الحالات .

المادة - ٩٠ - للوزير تعويض العسكري والموظف المدني عما يثبت تلفه أو فقدانه من أمواله الشخصية دون تقصير منه ، أثناء قيامه بالواجب أو بسببه بناءً على توصية مجلس تحقيقي يشكل لهذا الغرض .

المادة - ٩١ - يُمنح العسكري الذي يثبت بامتحان الكفاءة انه يتقن لغة أجنبية أو أكثر مكافأة مالية تحدد بتعليمات يصدرها الوزير .

المادة - ٩٢ - أولاً : تُعفى من ضريبة الدخل :

أ . المخصصات العائلية ، ومخصصات الخدمة ، ومختلف أنواع المكافآت التي تمنح للعسكري أثناء الخدمة أو بسببها .

ب . الحقوق التقاعدية ، للمتقاعد وكل ما يمنح للخلف .

ثانياً : تسري أحكام الفقرة (ب) من البند (أولاً) هذه المادة ، على المتقاعدين والمستحقين من الخلف ، قبل نفاذ هذا القانون .

المادة - ٩٣ - يعامل الموظفون المدنيون في الوزارة والقوات المسلحة العراقية على اختلاف عناوينهم ودرجاتهم الوظيفية معاملة العسكري لأغراض تطبيق الأحكام الخاصة بتكريم الوفاة أثناء الواجب أو بسببه وتكريم الجرحى والشهداء المنصوص عليها في هذا القانون .

المادة - ٩٤ - أولاً : للقائد العام للقوات المسلحة تخويل بعض صلاحياته المنصوص عليها في هذا القانون إلى الوزير .

ثانياً : للوزير تخويل بعض صلاحياته المنصوص عليها في هذا القانون إلى رئيس أركان الجيش أو احد المستشارين أو المديرين العامين .

المادة - ٩٥ - يحتسب الراتب التقاعدي للعسكري وفق المادة (٥٣) من هذا القانون للحالات الآتية :-

أولاً : العسكري المحال إلى التقاعد قبل تاريخ ٢٠٠٣/٤/٩ . وفق قانون رقم (١) لسنة ١٩٧٥ .

ثانياً : العسكري المحال إلى التقاعد المستمر بالخدمة لغاية ٢٠٠٣/٤/٩ والذي لم تتم إعادته إلى الجيش أو أي وظيفة أخرى .

ثالثاً : العسكري الذي أستشهد على يد النظام السابق ولم تحتسب له أي حقوق تقاعدية ويكون لخلف الشهيد الخيار بين تقاضي الراتب والحقوق التقاعدية المنصوص عليها بهذا القانون وبين الراتب والحقوق التقاعدية المنصوص عليها في قانون مؤسسة الشهداء رقم (٣) لسنة ٢٠٠٦ المعدل أو أي قانون آخر .

رابعاً : كل من أحيل إلى التقاعد بعد ٢٠٠٣/٤/٩ من الجيش أو من اعتبر محالاً إلى التقاعد بأوامر ديوانية .

المادة - ٩٦ - يجوز إصدار أنظمة داخلية وتعليمات لتسهيل تنفيذ أحكام هذا القانون .

المادة - ٩٧ - أولاً : يلغى قانون الخدمة والتقاعد العسكري رقم ١ لسنة ١٩٧٥ .

ثانياً : تبقى الأنظمة والأنظمة الداخلية والتعليمات نافذة بما لا يتعارض وأحكام هذا القانون إلى حين صدور ما يحل محلها أو يلغيها .

ثالثاً : يلغى أمر سلطة الائتلاف المؤقتة (المنحلة) رقم (٢٢) لسنة ٢٠٠٣ (تشكيل جيش عراقي جديد) .

المادة - ٩٨ - تطبق أحكام قانون الخدمة المدنية رقم ٢٤ لسنة ١٩٦٠ المعدل وقانون التقاعد الموحد رقم ٢٧ لسنة ٢٠٠٦ المعدل وقانون رواتب موظفي الدولة والقطاع العام رقم (٢٢) لسنة ٢٠٠٨ أو أي قانون يحل محلها فيما لم يرد فيه نص خاص في هذا القانون .

المادة - ٩٩ - يمنع إصدار أي تعليمات أو أوامر تجبر العسكري على أفعال تتعارض مع أحكام الشريعة الإسلامية .

المادة - ١٠٠ - ينفذ هذا القانون من تاريخ نشره في الجريدة الرسمية .

### الأسباب الموجبة

بالنظر لمضي مدة طويلة على صدور قانون الخدمة والتقاعد العسكري رقم (١) لسنة ١٩٧٥ الذي أصبح لا ينسجم مع التغيرات والتطورات الحالية في تنظيمات الجيش فقد أصبح من الضروري تشريع قانون ينظم خدمة الضباط وترقيتهم وخدمة الأئمة والمتطوعين وترقيتهم وكذلك أحكام الإحالة إلى التقاعد أو الاستقالة وتنظيم الحقوق التقاعدية والمخصصات والحرمان منها وتكريم التضحية أثناء الواجب وغير ذلك من الأمور المتعلقة بالخدمة والتقاعد ، شرع هذا القانون .

مرسوم جمهوري رقم (١)

بناءً على ما عرضه مجلس النواب واستناداً إلى أحكام البند (سابعاً) من المادة (٧٣) من الدستور رسمنا بما هو آت :

أولاً : يُعين السادة المدرجة أسمائهم أدناه سفراء في وزارة الخارجية .

١ - د .علي ياسين محمد كريم

٢ - مؤيد محمد عيسى محمد صالح

٣ - د . هشام علي إبراهيم العلوي

٤ - عصمت عكيد صديق

ثانياً : على وزير الخارجية تنفيذ هذا المرسوم .

ثالثاً : يُنفذ هذا المرسوم من تاريخ صدوره وينشر في الجريدة الرسمية .

كتب ببغداد في اليوم الثاني من شهر صفر لسنة ١٤٣١ هجرية  
الموافق لليوم السابع عشر من شهر كانون الثاني لسنة ٢٠١٠ ميلادية

طارق الهاشمي	عادل عبد المهدي	جلال طالباني
نائب رئيس الجمهورية	نائب رئيس الجمهورية	رئيس الجمهورية

مرسوم جمهوري رقم (٢)

بناءً على ما أقره مجلس النواب واستناداً لأحكام البند (سابعاً) من المادة (٧٣) من الدستور رسمنا بما هو آتٍ :

- أولاً : يُعين السيد روز نوري شاويس نائباً لرئيس الوزراء .
- ثانياً : يتولى رئيس مجلس الوزراء تنفيذ هذا المرسوم .
- ثالثاً : يُنفذ هذا المرسوم من تاريخ صدوره ويُنشر في الجريدة الرسمية .

كتب ببغداد في اليوم الثالث من شهر صفر لسنة ١٤٣١ هجرية  
الموافق لليوم الثامن عشر من شهر كانون الثاني لسنة ٢٠١٠ ميلادية

طارق الهاشمي	عادل عبد المهدي	جلال طالباني
نائب رئيس الجمهورية	نائب رئيس الجمهورية	رئيس الجمهورية

قرار زيادة رأسمال شركة عامة

قدمت إينا وزارة المالية طلبا بزيادة رأسمال المصرف الصناعي / شركة عامة من (٤٠٠٠٠٠٠٠٠٠) أربعمائة مليون دينار إلى (٢٥٠٠٠٠٠٠٠٠٠) خمسة وعشرين مليار دينار ليصبح منطوق المادة الرابعة كما يلي :-

المادة الرابعة /

رأسمال الشركة : (٢٥٠٠٠٠٠٠٠٠٠) خمسة وعشرين مليار دينار .

إني مسجل الشركات اشهد بأنه قد تم تسجيله على أن يتم نشره وفقا لأحكام المادة (١٠/ ثالثا) من قانون الشركات العامة رقم (٢٢) لسنة ١٩٩٧ / المعدل .

كتب ببغداد في اليوم الثامن عشر من شهر شعبان لسنة ١٤٣٠ هـ  
الموافق لليوم التاسع من شهر آب لسنة ٢٠٠٩ م

خنساء اسكندر  
مسجل الشركات



استناداً إلى أحكام البند (ثانياً) من المادة (٣) والمادة (٥٠) من قانون الكتاب العدول رقم (٣٣) لسنة ١٩٩٨

أصدرنا التعليمات الآتية :

رقم (٧) لسنة ٢٠٠٩

تعليمات

مهام وتقسيمات دائرة الكتاب العدول

المادة-١- تتولى دائرة الكتاب العدول المهام الآتية :

أولاً- الإشراف على أعمال الكتاب العدول وتطويرها وفقاً لأحدث الأسس والوسائل العلمية التي تكفل السرعة والدقة في العمل وتحسين أساليب العمل وتبسيط الإجراءات .

ثانياً- رفع مستويات أداء الدائرة وفروعها وتقديم أفضل الخدمات إلى المواطنين .

المادة-٢- تتكون دائرة الكتاب العدول من التشكيلات الآتية :

أولاً- قسم الشؤون القانونية .

ثانياً- قسم الشؤون الإدارية .

ثالثاً- قسم الشؤون المالية .

رابعاً- قسم التخطيط والإحصاء .

خامساً- شعبة الرقابة والتدقيق الداخلي .

المادة-٣- يدير التشكيلات المنصوص عليها في المادة (٢) من هذه التعليمات موظف بعنوان مدير حاصل على شهادة جامعية أولية في الأقل وله خدمة لاتقل عن (٨) ثماني سنوات ومن ذوي الخبرة والاختصاص .

المادة-٤- أولاً- يتولى قسم الشؤون القانونية المهام الآتية :

أ- دراسة القضايا المتعلقة في الشؤون القانونية للدائرة وإبداء الرأي فيها .

- ب- وضع صيغ العقود التي تكون الدائرة طرفاً فيها .  
ج- التحقيق في القضايا والشكاوى والمخالفات التي تحال من المدير العام .  
د- تفتيش دوائر الكتاب العدول وتدقيق المعاملات الجارية فيها والتحقق من مدى مطابقتها للقانون .

ثانياً- يمارس القسم مهامه من خلال الشعب الآتية :

أ - التحقيق .

ب - التفتيش والتدقيق .

ج- الدعاوى .

المادة-٥- أولاً- يمارس قسم الشؤون الإدارية المهام الآتية :

أ - تنظيم شؤون الأفراد العاملين في مركز ودوائر الكتاب العدول في الوحدات الإدارية .

ب - تقديم الخدمات والمستلزمات الإدارية لضمان حسن سير العمل في مركز الدائرة وفروعها .

ثانيا - يمارس القسم مهامه من خلال الشعب الآتية :

أ- الأفراد .

ب- الخدمات الإدارية .

ج- الأضاير الشخصية .

المادة-٦- أولاً- يتولى قسم الشؤون المالية المهام الآتية :

أ- القيام بالأمور المالية والحسابية لمركز الدائرة .

ب- الإشراف على الأعمال المالية والحسابية لدوائر الكتاب العدول .

ج- إعداد الموازنة السنوية للدائرة وفروعها .

د- إعداد الجرد السنوي لمخازن الدائرة وفروعها .

هـ- تنظيم حسابات دائرة الكتاب العدول والفروع التابعة لها في الوحدات الإدارية وفقاً لإحكام القانون .

ثانياً- يمارس القسم مهامه من خلال الشعبتين الآتيتين :

أ- الصرف .

ب- الرواتب .

المادة-٧- أولاً- يتولى قسم الإحصاء والتخطيط المهام الآتية :

أ- دراسة تطوير أعمال الكتاب العدول وتبسيط الإجراءات فيها وانظمة الحفظ

والأرشيف من خلال استخدام الوسائل العلمية والأجهزة الحديثة في أعمالها

بهدف تحسين أساليب العمل ورفع مستوى الأداء .

ب- تنسيق العمل بين تشكيلات مركز الدائرة وفروعها وبينها وبين الجهات

الأخرى بما يؤمن توفير المعلومات التخطيطية والإحصائية وبالتنسيق مع

دائرة التخطيط العدلي في وزارة العدل .

ج- تنظيم وإعداد البيانات الإحصائية الخاصة بأعمال الكتاب العدول وتحليلها

بما يؤمن استخلاص النتائج التي تسهم في تطوير أعمالها .

د- إعادة تأهيل العاملين في دائرة الكتاب العدول وفروعها بالتنسيق مع

الأقسام الأخرى بهدف رفع مستوى الأداء بواسطة الدورات المختلفة .

هـ - إجراء الدراسات واقتراح الخطط وإبداء الرأي في استحداث فروع جديدة

للدائرة .

و- تصميم برامج الحاسوب الخاصة بالدائرة وتأمين حفظ معاملاتها

إلكترونياً .

ز- توفير خدمة الانترنت وقواعد البيانات لربط الدائرة بفروعها في مدينة

بغداد والمحافظات .

ح- صيانة الحاسبات .

ثانياً - يمارس القسم مهامه من خلال الشعب الآتية :

أ - التخطيط .

ب - الإحصاء .

ج- الحاسبة الالكترونية .

المادة - ٨ - تتولى شعبة الرقابة والتدقيق الداخلي المهام الآتية :

أولاً- تدقيق حسابات الدائرة قبل الصرف .

ثانياً- تدقيق قوائم الرواتب .

ثالثاً- تدقيق الجرد السنوي لمخازن الدائرة وفروعها .

رابعاً- تدقيق الأعمال المالية والحسابية لمركز الدائرة وفروعها .

خامساً- تدقيق جداول الإيرادات وميزان المراجعة الشهري والمطابقة الشهري وسجل اليومية الخاص بالدائرة وفروعها وسجل السلف والأمانات .

المادة - ٩ - تتولى الهيئة الاستشارية في دائرة الكتاب العدول المنصوص عليها في المادة (٤) من قانون الكتاب العدول رقم (٣٣) لسنة ١٩٩٨ المهام الآتية :

أولاً - معالجة المشاكل المتعلقة بالمستندات الموثقة من الكتاب العدول وفق قانون الكتاب العدول رقم (٣٣) لسنة ١٩٩٨ .

ثانياً - التوصية باستحداث دائرة كاتب عدل أو دمجها بدائرة مماثلة أو إلغائها .

ثالثاً - التوصية بمنح صلاحية الكاتب العدل لمن تتوافر فيه الشروط القانونية المنصوص عليها في قانون الكتاب العدول رقم (٣٣) لسنة ١٩٩٨ .

رابعاً - دراسة أية معاملة تحال إليها من المدير العام لإبداء الرأي فيها .

المادة - ١٠ - تلغى تعليمات تحديد مهام أقسام دائرة الكتاب العدول رقم (٦) لسنة ١٩٩٩ .

المادة - ١١ - تنفذ هذه التعليمات من تأريخ نشرها في الجريدة الرسمية .

القاضي

دارا نور الدين بهاء الدين

وزير العدل

## الفهرس

الرقم	الموضوع	الصفحة
	قوانين	
١	قانون حماية المستهلك	١
١٠	قانون التعديل الأول لقانون الاستثمار رقم (١٣) لسنة ٢٠٠٦	٢
١٦	قانون الخدمة والتقاعد العسكري	٣
	مراسيم جمهورية	
٥٣	تعيين سفراء في وزارة الخارجية	١
٥٤	تعيين السيد روز نوري شاويس نائباً لرئيس الوزراء	٢
	قرارات	
٥٥	قرار زيادة رأسمال شركة المصرف الصناعي / شركة عامة	—
	تعليمات	
٥٦	تعليمات مهام وتقسيمات دائرة الكتاب العدول	٧

**E.mail : Iqlaw\_moj\_iraq@yahoo.com**

**Http// : www.iraqilegislations.org**

**البريد الالكتروني**

**الموقع الالكتروني**

له چاپخانه کانی خانه ی گشتی کاروباری روشنییری چاپکراوه

نرخى ۷۵۰ دیناره

طبع في مطابع دار الشؤون الثقافية العامة

السعر ۷۵۰ دینار



# الوقائع العراقية

## وه قابعى عبراقى

الجريدة الرسمية لجمهورية العراق

رؤننامهى فهرمى كوّمارى عبراق

- ياساى پاراستنى بهكارهين ژماره (١) سالى ٢٠١٠
- ياساى ههموارى يهكه مى ياساى وهبهرهينان ژماره (١٣) سالى ٢٠٠٦
- ياساى خزمهت و خانه نشينى سهربازى ژماره (٣) سالى ٢٠١٠
- دامهزاندنى بهريز رؤژ نورى شاويس به جيگري سهروك وهزيران

السنة الواحدة والخمسون

٢٣ صفر ١٤٣١هـ / ٨ شباط ٢٠١٠ م

ملحق العدد ٤١٤٣

سالى په نجاويه كه مين

٢٣ سفير ١٤٣١ ك / ٨ شوبات ٢٠١٠ ز

٤١٤٣ ژماره

بەريارى ژمارە (۱)

لەسەر بەريارى ئەنجومەنى نۆينەران بە پىيى حوكمەكانى ماددەى (۶۱/يەكەم) لە دەستور و پالپشت بە حوكمەكانى بەرگەى (ب) لە بەندى (پىنجەم) ى ماددەى (۱۳۸) ى دەستور.

ئەنجومەنى سەرۆكايەتى لە دانىشتنى خۆى لە رىككەوتى ۴ / ۱ / ۲۰۱۰ ئەم ياسايەى خوارەوہى دەرکرد:

ژمارە (۱) ى سالى ۲۰۱۰

ياساى پاراستنى بەكارهين

(بەشى يەكەم)

پىناسەكان و ئامانجەكان و بوارى جىبەجىکردن

ماددەى ۱- پىناسەكان :

ئەم دەستە وازانەى خوارەوہ بۆ مەبەستى ئەم ياسايە ئەو واتايانەى بەرامبەريان دەگەپىنن:

يەكەم- ئەنجومەن : ئەنجومەنى پاراستنى بەكارهين .

دووەم - كالا : ھەر بەرھەمىكى پىشەسازى يان كشتوكالى يان بگۆر يان نىمچە

دروستكراو يان كەرەستەيىكى سەرەتايى يان ھەر بەرھەمىكى دىكە كە

دەتوانرى بزمىردى يان ھەلسەنگىندى بە ژماردن يا بە قورسايى يان

بە تەرازوو يان بە پىوانە و كارھين ئامادەكرابى .

سپيەم : خزمەتگوزارى : ئەو كارەيە يان چالاکيەيە كە ھەر لايەنىك پىشكەشى

دەكات بە كرى بىت يان بە خورايى بە مەبەستى سوود لى وەرگرتن.



چوارهم – پاراستنى كارهيڻ : پاراستنى مافهكانى بهكارهيڻ و رى گرتن له گه يشتنى زيان پييان .

پينجهم – بهكارهيڻ : نهو كه سه سروشتيه يان واتايهيه كه كالايهك يا خزمهتيك وهردهگرى به مه بهستى سوود لى وهرگرتن .

شهشم – ناماده كهر: ههر كه سيكى سروشتى يان واتايى بهرهمهينهر يان هاوردرد يان هه ناردرد يا دابه شكهرد يان فروشياري كالايهك يان پيشكه شكهردى خزمهتيك ههرچى خوى بيت يان گه يينهر يان بريكار .  
حهوتهم – ناگاداريكهرد: ههر كه سيكى سروشتى يان واتايى هه لدهستى به ناگاداريكردن بو كالايهك يان خزمهتيك يان برهودانيان چ خوى بيكا يان بهرپگه ي كه سيكى ديكه وه و بهكارهيڻانى ههر نامرازيك له نامرازهكانى ناگادارى كردن.

هه شتهم – ليژنهكانى پشكينين: نهو ليژنه كه نهنجومه ن دايان ده مه زرينى و نهركى به دوداچوونى جيپه جي كردنى حوكمهكانى نه ياسايه دهگرنه خووه.

ماددهى ۲- نامانجهكان

نه ياسايه نه مانه ي خواره وهى كردوته نامانج:

يه كه م – مسوگهركردنى مافه سه ره كيهكانى بهكارهيڻ و پاراستنى له و كارسازيه نارپه و ايانه ي كه زيانى پى ده گه يينى .

دووه م – بهرزكردنه وهى ناستى هوشيارى بهكارهيڻان .

سييه م – قه دهغه كردنى ههر كارىكى پيچه وانه ي بنه ماكانى هاوردده يان بهرهمهينان يان به بازارخستنى كالا يان له كه م كردنه وهى سوودهكانى يان فريودانى به كارهيڻهر .

ماددهى ۳- نه ياسايه پياده دهكرپته سر هه موو كه سايه تيه سروشتى و واتايهكان كه هه لدهسته ن به دروستكردن يان ناماده كردن يان فروشتن يان كرين يا به بازارخستن يان هاوردده كردن يان پيشكه شكهردنى خزمه تگوزارى يان ناگادارى كردن له سهريان.

(به شی دووهم)

ئەنجومەنى پاراستنى بەکارهین

ماددەى - ۴ - يەكەم : ئەنجومەنىك پيكدیت بەناوى (ئەنجومەنى پاراستنى بەکارهین) كە كەسایەتییكى واتایی و سەربەخۆیى دارایی كارگىرى هەیه ئەبەستریته ئەنجومەنى وەزیران .

دووهم - كەسیكى تەرخانكراوى خاوەن ئەزمون و لیها تووه لە كاروبارى پەيوەندیدار بە پاراستنى بەکارهین سەرۆكایەتى ئەنجومەن دەكات كە بەلای كەم هەلگری بەلگەنامەى زانكۆیى بەرایى هەبیئت بە پلەى برىكارى وەزارەت .  
ئەنجومەن لەمانەى خوارووه پيكدی :

أ - ئەندام بە پلەى بەرپۆه بەرى گشتى كە نوینەرایەتى ئەم لایەنانە دەكەن :

۱ - وەزارەتى پيشەسازى و كانزاکان.

۲ - وەزارەتى بازرگانى.

۳ - وەزارەتى تەندروستى.

۴ - وەزارەتى كشتوكال.

۵ - وەزارەتى پەيوەندییەكان.

ب - ئەندام بە پلەى پسپۆر كە نوینەرایەتى ئەم لایەنانەى خوارووه دەكەن :

۱ - وەزارەتى ژینگە.

۲ - بەرپۆه بەرایەتى گشتى گومرگ.

۳ - دەستەى گشتى گەشتوگوزارى.

۴ - دەزگای گشتى بۆ پێوانەكردن و كۆترۆلكردنى جوړى.

ج - نوینەریكى لەم لایەنانەى خوارووه :

۱ - یەكیتی پيشەسازییەكانى عیراق.

۲ - یەكیتی ژووره بازرگانیهكانى عیراق.

۳ - یەكیك لە كۆمەلە كشتوكالییەكان.

د - سى ئەندام كە نوینەرایەتى كەرتى تايبەت بكەن.

سىيەم: سەرۆكى ئەنجومەنى ۋەزىران پاداشتى دارايى دەدات بە ھەر يەك لە نوپنەرانى  
ئەو لايەنەنە دەكات كە لە ھەردوو بېرگە (ج، د) سەرۋە ھاتوون.

چوارەم : سەرۆك ۋەزىران بە پېشنيارنىك لە سەرۆكى ئەنجومەنە ۋە ئەو كەسانە ديارى  
دەكات كە نوپنەرايەتى ئەو لايەنە نابراۋانە دەكەن كە لە ھەردوو بېرگە (ج ، د)  
ناوبراون و مافىشى ھەيە نوپنەرىكى كۆمەلەكانى پاراستنى بەكارھيئانە زياد بكات.

ماددە ۵-أ- ئەنجومەن ئەم ئەركانەى خوارۋە ئەنجام دەدات :

يەكەم : دارشتنى سىياسەت و بەرنامەكانى كار كە پاراستنى بەكارھيئان و مافەكانى  
مىسۆگەر بكات و رېكىيان بخت.

دوۋەم — بەرزكردنەۋەى ئاستى ھۆشيارى بەكارھيئان.

سىيەم : پېشۋازى كردن لە سكالان و لىكۆلىنەۋەيان و بېراردان و راسپاردەى  
گونجاۋ سەبارەت بەو سكالايانە.

چوارەم : ئاراستەكردنى و شياركردنەۋە بۇ سەرىپچىكەر بە لابردنى بەرزكردنى داۋا  
سەرىپچىكردنەكە لە ماۋەى (۷) رۆژ لە بەروارى ئاگاداركردنەۋەكە يان  
بەتەۋاۋوۋونى ماۋەكە و لاندەردنى پېشلىكارىكە ، ئەنجومەنەش پشت بە  
رابطەكانى لىژنەكانى پشكنين دەبەستىت لە ئاراستەكردنى وشارىيەكە.

پېنجەم : لىكدانەۋەى پرۆژە ياسايىيەكانى پەيوەست بە بەكارھيئان و كارھين و  
پېشكەشكردنى تېببىنى و ئەنجام دانى توپژىنەۋە و دروستكردنى بناغەى  
زانبارى تايبەت بە پاراستنى بەكارھين .

شەشەم : ناساندنى ئەرك و تايبەتمەندىەكان و ئامانجەكانى كۆمەلەكانى پاراستنى  
كارھين و بەكارھيئانى لە پرۆسەكانى ھۆشياركردن بە مافەكانى بەكارھين.

حەوتەم : ئەنجومەن بۇى ھەيە داۋاى ھاوكارى كەسانى پسپۇر و لىھاتوو لە  
فەرمانبەرانى دەۋلەت يا كەسانى دېكە چ سروشتى بن يان واتايى بكات  
بەكاربېئىت بەرامبەر كرىك يان پاداشتىك كە ئەنجومەن ديارى دەكات.

ھەشتەم : ئەنجومەن بۇى ھەيە چەند لىژنەيكى پشكنينى سەربەخۇ پىكېبىئىت كە  
بارەگاھى لە بەغدا بىت و لقيشى لە پارىزگاكانى عىراق ھەبىت. ئەو  
لىژنانە لە چەند ئەندامىك پىكدىن بەپىي پسپۇرىە پەيوەندىدارەكان بە  
كاروبارى پاراستنى بەكارھين .

نۆپەم : بودجەيەكى تايبەت بە ئەنجومەنەكە لە بودجەي گشتى دەولەت تەرخان دەكرېت.

ب - لىژنەكانى پشكەن ئەم ئەركانەي خوارەو جىبەجى دەكەن:

۱ - ئاگاداربوون لە ئاكارەكانى كالاكان و چاودىرى كردنى ئاستى گونجانى مەرجەكانى عەمباركردن و شوپنەكانى پيشاندان، لە كاتى دەوامى فەرمى يان دواى دەواميش و دەبى ئامادەكەر و ئاگادارى كەر لەم بوارەدا هاوكارى تەواو بكەن.

۲- ئاگادار كردنەوئەي لايەنە پىسپۆرەكان بە كالا تىكچووكان و پايندەبووكان بە مەرجەكانى سەلامەتى تەندروستى و بەدوادا چوونەوئەي كارگىرپەكان بە ھەماھەنگى لە تەك وەزارەتە پىسپۆرەكان .

۳ - پيشكەشكردنى راپۆرتەكانى تايبەت بە پيشىلكارىبەكان بۆ ئەنجومەنەكە.

(بەشى سىيەم)

### مافەكانى بەكارھيەن

ماددەى -۶- يەكەم : بەكارھيەن مافى ئەوئەي ھەيە ئەمانەي خوارەوئەي دەست كەوئى :

أ - گشت زانىارىيەكى تايبەت بە پاراستنى مافەكانى و بەرژەوئەنديە رەواكانى.

ب - زانىارىيە تەواو لە سەر ئاكارەكانى كالاكان و ناسينى ريو شوپنە لەبارەكان بۆ بەكارھيەنانيان يان چوئەتەي وەرگرتنى خزمەتگوزارىبەكە بەشيوە و زمانى فەرمى بەكارھيەن .

ج - ئەوئەي كرىنى ھەر كالاىەك يان وەرگرتنى ھەر خزمەتەك كە نرخ و مېژوو و ئاكارەكانى كالاكە و ژمارەكەي و چەندى و جوئرى و نرخى تىيدا ديارى بكرېت .

د - گەرەنتى كىردنى ئەو كالاڭانە كە بەپىيى سىروشتىيان پىيويستى ئەو جۆرە گەرەنتىيانەن و بۇ ئەو ماوئىيەى كە لە سەرى رىككەوتوون لە ئامادەكەر، بى ئەوئى خەرجى زىاتىر بخىرتە سەرى.

دوووم - بەكارهين و ھەر خاوەن بەرژەوئەندىك مافى ئەوئى ھەيە ، ئەگەر ئەو زانىيارىانەى كە لەم ماددەيە ھاتوون دەستى نەكەوئىت ، كالاڭە بە گشتى يان بەشىيى بۇ ئامادەكەر بگەرپىنئىتەوئە و داواى قەرەبوو بكات لە بەردەم دادگا شارستانىيەكان لە سەر ئەو زىانەى كە تووشى بووئە لەو ماوئىيە.

سىيەم - دەستكەوتنى خزمەتگوزارىيى پاش فرۆشتن بە پىيى ئەو رىككەوتنە دەبىت كە لە گەل ئامادەكەى مۆركراوئە .

چوارەم - ئازادى ھەلبىژاردنى كالاڭ يان خزمەتگوزارى پىشان دراو بە بەرامبەر نرخەكەى دەبىت بى ئەوئى ئامادەكەر دەستكارى بكات .

(بەشى چوارەم)

ئەركەكانى ئامادەكار و ئاڭادارى كەر

ماددەى -۷- ئامادەكار و ئاڭادارى كەر دەبى پابەندى ئەمانەى خوارەوئە بن :

يەكەم : دئىيابوون لە سەتماندىنى زانين و ئاكارەكانى پىكھاتە تەواوئەكانى بەرھەمەكە ، بە تايبەتى دەسپىك و كۆتايى بە كەلك ھاتنى و ولاتى دروستكەر بەر لە خستنى بە بازارەوئە يان بەر لە جىبەجىكردنى كارى فرۆشتن يان كرىن يان ئاڭادارى كىردن لە سەرى.

دوووم : پابەند بوون بە ئاكارەكانى پىوانەيى عىراقى يان نىودەولەتى بۇ دىارى كىردنى چاكى كالاڭى ھاوردە يا دروستكاراوى خۇمالى و دەزگاي ناوئەندى بو پىوانەكىردن و كۆنترۆلكىردنى جۆرى خۆى سەرچاويە بۇ ئەم مەبەستە و بۇيشى ھەيە لە لايەنە پەيوئەندىدارەكان داواى ھاوكارى بكات.

سىيەم : دانانى ناو و ناونىشانىكى بازىرگانى و تۆماركىردنىان لە تىنوسى بنەمايى لاي لايەنە پىپۆرەكان و گرتنى تىنوسى متمانەپىكراو بۇ چالاكىەكانى.

چوارهم راگرتنى پولهى نرخى فرۆشتن و كرپن يان كۆپى كردنيان و پيشاندانيان يان پيشكەشكردنيان بۆ لايەنە فەرميە پىسپۆرەكان لە كاتى داواكردنيان يان ريدان بەو لايەنانە كە سەريان بکەن لە شوينەكەى بەبى هيج بەرهەستكارىيەك .  
 پينجەم : بانگەشە نەکردن بە هيج ئامرازىك لە ئامرازەكانى راگەياندن و بلاوکردنەوه و پروپاگاندەکردن بۆ ئەو كالاىانە كە ئاكارەكانى پيوانەيى ناوخۆيى و يان نيۆدەولەتى متمانەپىكراوى پيۆه نيبە .

شەشەم : دەبى لە سەر هەموو نوسراوه و چاپكراوه و راگەياندنەكانى ناوى بازرگانى و ناوئيشانى يان هەر نيشانەيىكى پشتگيرى كراوى ياساى گەر هەبوو بنوسریت .

هەوتەم : ئامادە بوونى خۆى يان نوينەرە ياسايەكەى لە بەردەم لايەنە پىسپۆرەكان يان خاوەن پەيوەندى بە كارەكەى لە ماوهى (۷) حەوت رۆژ لە ريككەوتى ئاگادار بونىهوه ، بۆ وەلامدانەوه لە سەر هەر سەرىپچى كردنيكى حوكمەكانى ئەم ياسايە يان پيشكەشكردنى هەر زانيارىيەك دەربارەى كالاى يان خزمەتگوزارىيە كە ئامادەى دەكات يان ئاگادارى كردن لەسەرى .

هەشتەم : ريدان بە لايەنە فەرميەكانى پەيوەندىدار دەكات نۆرين و پشكنينى شوينى كارەگەى بۆ وەرگرتنى چەند نمونەيەك لە عەمباركراو و پيشاندراوهكانى بە مەبەستى تاقىکردنەوه لە سەريان لە لای لايەنە متمانەپىكراوه فەرميەكان بۆ برباردان لە سەر بەكەلكهاتنيان بۆ بەكارهيتانى مروپى .

ماددەى -۸- لەگەڵ پيشيلنەکردنى حوكمى بپرگەى (دووهم) لە ماددەى -۶- لەم ياسايە ، ئامادەكەر بە تەواوەتى بەرپرسە بەرانبەر بە مافەكانى كارهينانەكان دەربارەى شتومەكەكەى يان كالاكەى يان خزمەتگوزارىيەكانى و ئەم بەرپرسیەش بەردەوام دەبيت بەدرپژايرى ماوهى ئەو گەرەنتىيە كە لە بپرگە (ج) لە بەندى(يەكەم) لە ماددەى -۶- لەم ياسايە هاتوو .

(بهشی پینجهم)

قهدهغه کراوهکان

ماددهی ۹- ئەمانه‌ی خواره‌وه قهدهغه ده‌کرپت له ئاماده‌که‌ر و ئاگاداری که‌ر :

یه‌که‌م : کاری فیل‌کردن و چه‌واشه‌کردن و ساخته‌کاری و شاردنه‌وه‌ی راستیی

پیکهاته‌کانی ئاکاره پشتگیرکراوه‌کان له هه‌موو کالاً و خزمه‌تگوزاریه‌کان.

دووهم : به‌کارهینانی هیز یان ری نهدان به لیژنه‌کانی پشکنین و نوینه‌ره‌کانی لایه‌نه

فرمییه‌کانی په‌یوه‌ندی‌دار و قهدهغه‌کردنیان له ئەنجامدانی ئه‌و ئه‌رکانه‌ی

پێیان سپێرراوه یان ته‌گه‌ره و له‌مپه‌رخستن به‌هر شیوه‌یه‌ک بی‌ت.

سییه‌م : به‌ره‌مه‌ینان یان فرۆشتن یان پیشاندان یان ئاگاداری کردن بۆ:

أ - کالایه‌ک یان خزمه‌تی‌ک به‌ پێچه‌وانه‌ی په‌یره‌وه و ره‌فتاری گشتی.

ب - هه‌ر کالایه‌ک له‌سه‌ر به‌رگه‌که‌ی یان قوتوه‌که‌ی ته‌واوی پیکهاته‌کانی ،

یان وشیاریکردنه‌کانی (ئه‌گه‌ر هه‌بی‌ت) و ماوه‌ی سه‌ره‌تا و کۆتایی

به‌که‌لکهاتنی به‌شیوه‌یه‌کی روون نه‌نووسرا بی‌ت.

چواره‌م : شاردنه‌وه یا گۆرین یان لابردنی ماوه‌ی به‌که‌لکهاتن.

پینجه‌م : دووباره‌ به‌رگ کردنی به‌ره‌مه‌ که‌لکه‌براه‌کان یان ماوه‌ ته‌واوبوه‌کان، به

قوتوو و به‌رگیک ماوه‌ی به‌که‌لکهاتنی پێچه‌وانه‌ی دروست پێوه‌ نان

چه‌واشه‌کردنی به‌کارهینان .

(بهشی شه‌شه‌م)

سزاکان

ماددهی ۱۰- یه‌که‌م : سه‌پاندنی سزای به‌ندکردن بۆ ماوه‌یه‌ک له (۳) سی مانگ که‌مه‌تر نه‌بی‌ت یان

بژاردنی بریک له (۱۰۰۰۰۰۰) یه‌ک ملیۆن دینار زیاتر نه‌بی‌ت یان

هه‌ردووکیان له سه‌ر هه‌ر سه‌ری‌پێچکه‌ری حوکمه‌کانی مادده‌ی (۹) له‌م

ياسایه .

دووهم : سه پاندنى سزاي به ندىكردن بو ماوه يه كه له (3) سى مانگ كه متر نه بىت يان بژاردنى بريك له (1000000) يه كه مليون دىنار زياتر نه بىت يان ههردوو كيان له سهر ههر سه رىچكه رى حوكمه كانى ماددهى (9) له م ياسايه ههردوو ماددهى (8,7) ئهم ياسايه بكات .

سىيهم : هه والگه يانه رى سهر ههر تاوانىك ئهم ياسايه سزا له سهر ئهدات، پاداشتىكى دارايى پىي ئه به خشرىت كه متر له (1000000) سهد ههزار دىنار نه بىت و له (1000000) يه كه مليون دىنار زياتر نه بىت، ئه و لايه نه ده يدات كه هه والگه كهى پىي گه يه ندراره ئه گهر ئه و هه والگه ياندنه بىتته مايه ي تاوانبار كردنى بكه ره كه و برپاره كه بنبربوو.

(به شى حه وته م)

حوكمه گشتيه كان

ماددهى -11- ئه و كالا و خزمه تگوزارىانه ي كه ئاماده كهر يان به بازار گه يه نهر يان ئاگادارى كهر ده كه وىته ژىر پىوانه كانى چاكى و ميكانىزمى پيشاندان و داو كردن ده رپاره ي به نرخ و به ره مه ينان .

ماددهى -12- حوكمه كانى ياسا رىژه ي شارستانى ژماره (24) ي سالى 1960 (هه مواركراو) و ياسا خانه نشينى يه كگرتووى ژماره (27) ي سالى 2006 (هه مواركراو) و ياسا به رزه فتكردنى فه رمانبه رانى ده ولت ژماره (14) ي سالى 1991 (هه مواركراو) پياده ده كرى به سهر فه رمانبه ركه كانى ئه نجومه ن .

ماددهى -13- سه روكى ئه نجومه ن شيوه په بكه رىكى گونجاو داده نىت بو جىبه جىكردنى حوكمه كانى ئهم ياسايه و له لايه ن سه روك وه زيرانه وه په سهند ده كرىت .

ماددهى -14- ره وتى كار كردن له ئه نجومه ن به په روه ويىكى ناوخو ديارى ده كرىت كه ئه نجومه ن ده رى ده كات .



ماددهى -۱۵- حوكمه كانى ياساى دەزگاي ناوهندى بۇ پيوانه كىردن و كۆنترۆل كىردنى جۆرى ژماره (۵۴) ى سالى ۱۹۷۹ يان ھەر ياسايەك شوپىنى دەگرېت ، جىبەجى دەگرېت ، لە ھەر شوپىنىك لەم ياسايە دەقى پى نە ھاتووہ .

ماددهى -۱۶- بىرپارى ئەنجومەنى سەركىدايەتى شۆرشى (ھەلۆە شىنراو) ژماره (۲۳۶) ى سالى ۲۰۰۲ لائەبىرېت و بە ھىچ دەقىك كارناكرېت كە بەپىچەوانەى حوكمه كانى ئەم ياسايە بىت .

ماددهى -۱۷- سەرۆك وەزىران بۆى ھەيە رېنمايى دەرىكات بۇ ئاسانكىردنى جىبىجىكىردنى حوكمه كانى ئەم ياسايە .

ماددهى -۱۸- ئەم ياسايە جىبەجى دەكرى لە رىككەوتى بلاوكرنەوہى لە رۇژنامەى فەرمى .

جەلال تالەبانى

عادىل عەبدولەھدى

تارق ئەلھاشمى

سەرۆك كۆمار

جىگىرى سەركۆمار

جىگىرى سەركۆمار

### ھۆيەكانى پىويست

بە مەبەستى پاراستنى بەكارھىن و بەرقەرار كىردنى بىنەماى دادوہرى و يەكسانى نيوان ئامادەكاران و كارھىنەررانى كالاكان و ھەرگىرى خزمەتگوزارىەكان و پاراستنى تەندروستى و لەشساغىيان و نەھىشتنى فىلكردىنى پىشەسازى و يارى كىردن بە كارسازى پىكرىدن و بەرگ كىردنى پىشەسازى و ئەوہى لەسەريان نووسراوہ لە زانىارى و ئاكارەكانى ، ئەم ياسايە دەرچوو .

برپارى ژمارە (۲)

لەسەر برپارى ئەنجومەنى نوپنەرەن بەپپى حوكمەكانى بەندى (يەكەم) لە ماددى (۶۱) و حوكمەكانى برگەى (أ) لە بەندى (پينجەم) لە ماددى (۱۳۸) لە دەستور .  
ئەنجومەنى سەرۆكايەتى لە دانشتنى خۆى لە ريككەوتى ۲۰۱۰/۱/۴  
برپارى دەركردنى ئەم ياسايەدا :

ژمارە (۲) سالى ۲۰۱۰

ياساى ھەموارى يەكەم بۆ ياساى

وہبەرھينان ژمارە (۱۳) سالى ۲۰۰۶

ماددى-۱- دەقى ھەردوو بەندى (يەكەم) و (دووم) لە ماددى (۵) لە ياسا لائەبريت و ئەمانەى  
خوارەوہ ئەچنە شوپنيان :

يەكەم: لە ھەر ھەريميك لە ھەريمەكان و پاريزگايەك لەو پاريزگانەى نەبەستراون بە  
ھەريم دەستەى وەبەرھينان دادەمەزريت بە كسايەتيكى واتايى و سەرۆكەكەى  
يان نوپنەرى نوپنەرايەتى دەكات ، و داروبەخش دەكریت لە بودجەى ھەريم  
يان پاريزگا و دەسلاتی مؤلەت دانى وەبەرھينان و پلان دانانى وەبەرھينانى ،  
و ھاندانى وەبەرھينانى دەبيت ، و بۆى ھەيە لق بکاتەوہ لە و ناوچانەى لە  
ژپر دەسلاتیبيدايە بە ھەماھەنگى لە تەك دەستەى نيشتمانى بۆ وەبەرھينان بۆ  
داببن کردنى جيپەجیکردن چاکی ياساکە .

دووه م :

أ- فرمانبەریك سەرۆكایەتی دەستە دەكات خاوەن ئەزموون و پەسپۆر بێت و دادەمەزرێت بە پلەى بەرپۆهەبەرى گشتى بۆ ماوهى (۵) سال بە پیشیناریك له پارێزگای نەبەستراو بە هەرێم و بەرزامەندی ئەنجومەنى وهزيران و ئەبێتە سەرۆكى ئەنجومەنى كارگێرى دەستەكە .

ب- سەرۆكى دەستە جیگريكى دەبێت له پلەى یاریدەرى بەرپۆهەبەرى گشتى بۆ (۵) پینج سال دادەمەزرێت له لایەن هەرێم یان پارێزگای نەبەستراو بە هەرێم ، و ئەبێتە جیگری سەرۆكى ئەنجومەنى كارگێرى .

ج- دەستە ئەنجومەنى كارگێرى دەبێت و پێكدییت له (۷) حەوت ئەندام بە سەرۆكى دەستە و جیگرەكەى .

د- هەرێم و پارێزگای نەبەستراو بە هەرێم دوو له فرمانبەرانى هەرێم یان پارێزگای نەبەستراو بە هەرێم له كارمەندانى فرمانگای پەيوەندیدار دادەمەزرینیت ، پلەى فرمانبەرییەکانیان له بەرپۆهەبەر كەمتر نەبێت ، وهك ئەندامى ناتەرخانكراو له ئەنجومەنى كارگێرى بۆ ماوهى (۳) سى سال .

ه- هەرێم و پارێزگای نەبەستراو بە هەرێم لەسەر پیشینارى سەرۆكى دەستە سى كەس دادەمەزرینیت له كەرتى تايبەت و خاوەن ئەزموون و پەسپۆر و هەلگرانى بروانامەى زانكۆیى بە رايى بە لایەنى كەم ، حوكم نەدرابن بە تاوانيك یان كەتنيكى ئابرووبەر یان پەریوتییان رانەگەیاندرای بێت ، وهك ئەندام له ئەنجومەنى كارگێرى بۆ ماوهى (۳) سى سال ، و پاداشتیان دیارى دەكریت بەپێى پەیرهوى ناوخۆى دەستە .

و- مەرجه له دامەزاندنى سەرۆكى ئەنجومەنى كارگێرى هەرێم یان پارێزگای نەبەستراو بە هەرێم و جیگرەكەى و ئەندامەكانى هەماهەنگى بكریت له تەك دەستەى نیشتمانى وهبەرھێنان و ئەندامانى ئەنجومەنى پارێزگا یان جیگرەكان یان یاریدەرانى پارێزگار نەبن .

ز- پارێزگار یان جیگرەكەى یان یاریدەرانى یان سەرۆك و ئەندامانى ئەنجومەنى پارێزگا مافى وەرگرتنى پۆستى سەرۆك یان جیگری یان ئەندامەیهتى دەستەى وهبەرھێنان له هەرێم یان پارێزگای نەبەستراو بە هەرێمیان نیه .

ح- دامه زرانندن و له كارلادانى سەرۆك و ئەندامانى دەستەى و بەرهینان له پارێزگای نەبەستراو بە هەرێم بە هەماهەنگی له تەك دەستەى نیشتمانی و بەرهینان دەبیئت .

ماددەى-۲- دەقى ماددەى (۱۰) له ياسا لائەبەریت و ئەمەى خوارەو ئەچیتە شوینی :

یەكەم: و بەرهینەرى عیراقى یان بیانى مافى پیا دەکردنى هەموو ناز بارى و ئاسانكارى و دنیایی دەبیئت و پابەندى پابەندییەکانى دەقەکانى ئەم یاسایە دەبن .

دووهم:

أ- و بەرهینەرى عیراقى یان بیانى مافى مەكدارىەتى زەوى و خانووبەرى دەولەتیان هەیه بە بەرامبەرێك بناغەى هەژماردنى دیارى دەكریت بەپێى پەیرهویكى تاییبەت و مافى مەكدارىەتى زەوى و خانووبەرى سەر بە كەرتەكانى تێكەل و تاییبەتیشیان هەیه بە مەبەستى دامه زراندى پرۆژەى نشتەجى بوون بە چرى .

ب- ئاماژەى نادەسكارى ئەخریتە سەر پالپشتى مەكدارى تاكو و بەرهینەرى بیانى پابەند بونەكانى جیبەجى دەكات بە پشتگێرى دەستەى و بەرهینانى مۆلەت دەر .

ج- و بەرهینەرى عیراقى یان بیانى پابەند دەبیئت بەو مەبەستەى كە له پیناوییدا مەكدارىەتى زەویەكە یان خانووبەرەكەى پێدراوه ، و ناكارى پارەپێدانیان پى بكات .

د- گەر بیئو و بەرهینەرى عیراقى یان بیانى كە مەكدارى زەویەكەیه یان خانووبەرەكەیه بەپێى ئەم یاسایە شكستی هینا له جیبەجى كردنى پابەندبونەكانى له ماوهى دیارىكراو له رێككەوت بەستەكەى له تەك دەستەى و بەرهینانى دادەرى مۆلەت ئەوه فەرمانگای تۆماركردنى خانووبەرە و لەسەر داواى دەستەى ئاماژە پێكراو ، تۆمارەكە لائەدات و زەویەكە یان خانووبەرەكە ئەگەر پینتەوه بۆ خاوەنى پێشووى بەرامبەر گەرانهوى نرخى فرۆشراوهكەى .

ه- و بەرهینەرى عیراقى یان بیانى پابەند دەبیئت بە دروستكردنى یەكە نشتەجیبەكان له ماوهى دیارىكراو له رێككەوتنەكە یان بە كرێدانیان بە هاوولاتیەكان بەپێى ئەو رێنمایانەى بۆ ئەم مەبەستە دەرەچن . و

وہبەرھینەری عیراقی یان بیانی بۆی ھەییە رەفتار بکات بە پاشماوەی بەشەکانی پرۆژەى نشتەجییبون بە درێژی ماوەی مۆلەت بەپێی مەرجانی رێککەوتە بەستراوەکە .

سێیەم:

أ- وەبەرھینەری عیراقی یان بیانی مافی بە کریگرتنی زەوی و خانوو بەرە لە دەولەت یان لە ھەردوو کەرتی تاییبەت و تیکەل بە مەبەستی دانانی پرۆژە وەبەرھینانەکان لە سەریان بۆ ماوەیەك پتر نەبیئت لە (۵۰) پەنجا سال و شیاوی درێژ کردنە بە رچاوکردنی سروشتی پرۆژەکە و سوودمەندە ئابوریەکەى .

ب- دەستەى وەبەرھینانی مۆلەت دار بۆی ھەییە رێککەویت لە تەك وەبەرھینەری عیراق یان بیانی لە سەر گرانەوہى پرۆژکە بۆ دەولەت یان ھەرێم یان پارێزگای نەبەستراو بە ھەرێم لە کۆتایی ماوەى مۆلەتەکە و بەو مەرجانەى لە رێککەوت بەستەکە ھاتووہ .

ج- وەبەرھینەری عیراق یان بیانی بۆی ھەییە مۆلەتەى پرۆژە وەبەرھینەرەکە بە گشتی یان بەشیى لە ماوەى مۆلەتەکە بگوازیتەوہ ناوی وەبەرھینەرکی عیراقی یان بیانیکی دیکە بە مەرجیک وەبەرھینەرە نۆیەکە بەردەوام بیئت لە کارکردن لە پرۆژەکە و لە ھەمان پسیۆری یان لە پسیۆریکی دیکە دوای وەرگرتنی رەزامەندی دەستەى مۆلەت دا بیئت ، وەبەرھینەری نوێ جیگای وەبەرھینەری رابردوو دەگریت لەو ماف و پابەند بوانەى بەسەرى سپیندراوہ بەپێی ئەم یاسایە و حوکمەکانی رێککەوتبەستراوەکەى تەك وەبەرھینەری ئاماژە پیکراو وە لە حالەتى گواستەوہى وەبەرھینەری عیراقی یان بیانی بۆ مۆلەتەى پرۆژەکە لە ماوەى بە دەسھینانی ناز بارى و ئاسانکاری و دنیایەکانی پیدراو ئەوہ وەبەرھینەری نوێ بەردەوام دەبیئت لە بەدەسھینانیان تاكو کۆتایی ئەو ماوەیە .

د- دەستەى پیدەری مۆلەت بۆی ھەییە رێککەویت لە تەك وەبەرھینەری عیراقی یان بیانی لە سەر مانەوہى پرۆژەى وەبەرھینانەکە لە مۆلەتەى وەبەرھینەرەکە بەزەوی و دروستکراوہکان یان تەنھا دروستکراوہکان بەپێی پرۆژەکە نشتەجییبە یان نا دوا بە دواى یەك دواى کۆتایی ماوەى مۆلەت بی

ئەوھى مافى وەرگرتنى ئەو ناز بارى و ئاسانكارى و دلنپايەنەى لەم ياسايە  
ھەببىت .

چوارەم:

أ- ريككارىيەكانى تايبەت بە كرىي دانى خانووبەرەى دەولەت بە دەرن بۆ  
وہبەرھینەرى عىراقى يان بيانى بۆ مەبەستەكانى دانانى پرۆژە  
وہبەرھیناوەكان بەپىي ئەم ياسايە لە ھوكمەكانى ياساى فرۆشتن و بەكرىدانى  
مۆلكو مالى دەولەت ژمارە(۳۲) سالى ۱۹۸۶ يان ھەر ياسايكى ديكە جىگای  
دەگرىت و بناغەى ژمارەى برى كرى ديارى دەكرىت بەپىي پەرەوئىك بۆ ئەم  
مەبەستە دەردەچىت .

ب- ريككارىيەكانى تايبەت بە فرۆشتنى خانووبەرەى دەولەت بە دەرن بۆ  
وہبەرھینەرى عىراقى يان بيانى بۆ مەبەستەكانى دانانى پرۆژەى  
نشتەجىكردن بەپىي ئەم ماددەى لە ھوكمەكانى ياساى فرۆشتن و بەكرىدانى  
مۆلكو مالى دەولەت ژمارە(۳۲) سالى ۱۹۸۶ يان ھەر ياسايكى ديكە جىگای  
دەگرىت .

ماددەى-۳- دەقى برگەى (أ) لە بەندى (دووھم) لە ماددەى (۱۱)ى لەم ياسايە لائەبىرىت و ئەمەى  
خوارەوہ ئەچىتە شوپنى:

أ- دەستاودەست كردن لە بازارى عىراق بۆ پەراوہ دارايەكان بە پشك و پالپشتانەى  
تپیدا ئەكرى و وەرگرتنى ئەندامىيەتى لە كۆمپانىا ھاوبەشىيە تايبەت و تىكەلەكان ،  
و بونى خانووبەرەكان لە ھەبووہەكانى كۆمپانىا ئامازە پىكراوہكان رىگر نابىت .

ماددەى-۴- بەندى (چوارەم) لە ماددەى (۲۰) لە ياسا لائەبىرىت و ئەمەى خوارەوہ ئەچىتە شوپنى:  
چوارەم:

أ- لە كاتى رەتكردنەوہى داواى دامەزراندن خاوەنەكەى بۆى ھەيە داواى دووبارە  
سەيركردنى بكات لە سەرۆكى دەستەى ھەرپم يان پارىزگای نەبەستراو بە  
ھەرپم لە ھەرپم لە ماوہى (۱۵) پازدە رۆژ لە رىككەوتى ئاگادار بوون بە  
برپارى رەتكردنەوہكە و سەرۆكى دەستەى پەيوەندىدار داواكە يەكلا دەكات لە  
ماوہى (۷) ھەوت رۆژ لە رىككەوتى تۆماركردنى لە نوسىنگاكەى .

ب- خاوهنى داوا نارهزايى دهردهبريت لاي دهستهى نيشتمانى وهبهرهينان له ماوهى (١٥) پازده رۆژ له ريككهوتى دهرچوونى بريارى رتهكردن و دهبي دهسته نارهزايهكه يهكلابكات له ماوهى (١٥) پازده رۆژ له ريككهوتى تۆماركردنى له نوسينگه سهرۆكى دهستهى وهبهرهينانى نيشتمانى بۆ وهبهرهينان .

ج- گهر دهستهى نيشتمانى وهبهرهينان داواى دامهزاندنى پيشكesh كراوى رتهكرده خاوهنهكهى بۆ ههيه داواى دووباره سهركردنى داواكه بكات له ماوهى (١٥) پازده رۆژ له ريككهوتى ئاگادار بوونى به بريارى رتهكردن ، و دهبي دهسته داواكه يهكلابكات له ماوهى (٧) حهوت رۆژ له ريككهوتى تۆماركردنى له نوسينگه سهرۆكى دهسته ، و بريارهكهى شايهنى نارهزاييه لاي ئهنجومهنى وهزيران له ماوهى (١٥) پازده رۆژ له ريككهوتى ئاگادار بوون .

ماددهى-٥- ماددهيهكى نوئ ئهچيته سهر بهشى حهوتهم (حوكمه گشتيهكان) له ياساى بنهرهت و زنجيرهى (٣٠) وهردهگرهت و زنجيرهى ماددهكانى دواى راست ئهكرى بهم شيوهيهى خوارهوه :

وهزارهتهكانى دارايى و شارهوانيهكان و كاروباره گشتيهكان و ئهميندريهتى بهغدا و شارهوانى پاريزگاكان و دهستهكان و فهريمانگا نهبهستراو به وهزارهت پابهند دهبن به دابين كردنى زهوى و خانووبهري شياو بۆ دانانى پرۆژه وهبهرهينهرهكان و ئاگادار كردنهوهى دهستهى نيشتمانى به ژمارهكانيان و رووبهريان و گهراوهيان و رهگهزيان و كار پيكرديان و دهستهى نيشتمانى دياريان دهكات بۆ بهرهمهينهره عيراقى و بيانيهكان بهپي پيرهويك دهستهى نيشتمانى پيشنيارى دهكات و ئهنجومهنى وهزيران رهزامهندى لهسهر دهكات .

ماددهى-6- برگه يه كى نوئ ده چيته سهر ماددهى (32) بۇ ئه وهى مادده كه به دوو برگه ي (أ) و (ب) بېت و بهم شيويه ي خواره وه ئه خوئ نرېت :

أ- حوكمه كانى ئه م ياسايه پياده ده كرېت له سهر پرؤژه كانى كه رتى تيكل و كه رتى تايبه تى وه ستر او و كار كرد و به داوايه ك له به ريوه به رايه تيه كه ي و ره زامه ندى ده سته بى كارنگه رى پيشخويى .

ب- پرؤژه كانى كه رتى گشتى كه گرېبه ستر او وه بۇ شياندى و كار بېكردنى له ته ك كه رتى تايبه ت و تيكل هه موو ده سكه وتنه چا كه كان و ئاسانكارى و دلنياه كانى هاتوو له ياسا ئه گرېته خو و پياده ده كرېت به سهر ئه و پرؤژانه ي كه كرېبه ستيان له سهر كراوه پيش جيبه جيكردى ئه م ياسايه به مەرچيك به خشين له ميرانه يان باجى مافگرتوى پيش جيبه جيكردى ئه م ياسايه به سهر دا نه يت .

جەلال تالەبانی

عادل عەبدولەھدی

تارق ئەلھاشمی

سەرۆك كۆمار

جيگري سەركۆمار

جيگري سەركۆمار

### هۆيه كانى پيوست

بۇ ئاسانكردن و رېكخستنى كار له ده سته ي نيشتمانى بۇ وه به رهينان و خولقاندنى كه شيكى هاندەر بۇ وه به رهينان ، به تايبه ت له كه رتى نشته جيپوون و لادانى به ربه سته ياساكانى رېگاگر به شيويه يك پيشينازيك ببه خشيته سهر په له كردنى په ره پيدانى ئابورى و دووباره ئاوه دانكردنى عيراق ، ئه م ياسايه ده رچوو .



لەسەر برپارى ئەنجومەنى نوینەران بە پىپى حوكمەكانى بەندى (يەكەم) لە ماددەى (٦١) و لەبەر بەسەر چوونى ماوەى ياساى كە لە برگەى (ب) لە بەندى (پینجەم) لە ماددەى (١٣٨) دەستور هاتوو .

ئەم ياسايە دەرچوو:

ژمارە (٣)ى سالى ٢٠١٠  
ياساى خزمەت و خانەنشینی سەربازى  
دەروازەى يەكەم  
(جیبه جیکردن و ئامانجەكان)

ماددەى ١- حوكمەكانى ئەم ياسايە پياده دەكرى بەسەر ئەم سەربازانە :

يەكەم : ئەفسەر لە پلەى مولاژم و بەرەو سەرەو .

دووهم : خویندكارانى كۆلیژە سەربازيەكان و پەیمانگا و قوتابخانەكانى سوپا .

سێیەم : پيشنوێژەكان لە سوپا .

چوارەم : خۆبەخشكەرەكان لە سەربازەو بەرەو سەرەو .

پینجەم : مەبەست لە سەرباز بەپىپى ئەم ياسايە هەر كەسێكە سەر بە هیزە چەكدارە

عیراقیەكانە و خزمەتى سەربازى كردهتە پیشەى خۆى ، ئەفسەر بیئت یان

خۆبەخشكەر یان خویندكار لە یەكێك لە كۆلیژ یان قوتابخانە سەربازيەكان

یان مەلبەندەكانى مەشكردنى پیشەى لە سوپا یان لە دەزگایەكى سەربازى .

ماددەى ٢- ئامانجى ئەم ياسايە ریکخستنى :

يەكەم : خزمەتى ئەفسەرەكان و خۆبەخشكەرەكان و پيشنوێژەكان و پلەبەرزبوونیان لە

سوپا .

دووهم : خانه نشينکردن يان دهستله کارکيشانه وه .  
سييه م : مافه کاني خانه نشيني و درماله و بييه ش کردن لييان .  
چوارهم : ريژلينياني حاله ته کاني قوربانيدان و پيکان و شههيدبوون له کاتي  
ئه نجامداني ئه رک يان به هويه وه .

### دهروازه ي دووهم

((خزمه تي ئه فسه ره کان))

به شي يه که م

دامه زراندن

مادده ي -۳- يه که م : پله ي مولازم ده به خشريت و پله ي ئه فسه ره که به رزتر ده کريته وه و  
دهستله کارکيشانه که ي قبول ده کريت و خانه نشين ده کريت و بو خزمه ت  
ده گه ريندريته وه به پي حوکه م کاني ئه م ياسايه به پيشنياريک له وه زيروي  
به رگري و به ره زامه ندي فرمانده ي گشتي هيزه چه کداره کان يان هر  
که سيک نوينه رايه تي ده کات .

دووهم : سه روکي ئه رکاني سويا و ياريده ده ره کاني و ئه وانه ي له پوستي فرمانده ي  
تيپ به ره وه سه ره وه به پيشنياري وه زيرو و راسپارده ي ئه نجومه ني وه زيروان و  
ره زامه ندي ئه نجومه ني نوينه ران و راستکردنه وه ي ئه نجومه ني سه روکايه تي  
داده مه زيرو .

مادده ي -۴- يه که م : ئه وه که سه ي پله ي مولازم له سويا پي ده به خشريت ده بي ئه م مه رجانه ي  
هه بييت :

أ- عيراق ي بييت له باوک و دايکيکي عيراق ي .

ب - ته مه ني (۲۰) بيست سالي ته واوکرد بييت و له (۲۶) بيست و  
شه ش ساليش زياتر نه بييت و له (۲۸) بيست و هه شت سال زياتر  
نه بييت بو کارمه نداني سويا و وه زاره تي به رگري .

ج - رهوشت و ناوبانگ و رهفتارى چاك بيت و حوكم نهكرابيت به تاوانيك يان كهتنىكى ئابروبه يان تاوانهكانى تيرور يان تاوانهكانى پهيوهست به ئاسايشى ناوخويى و دهرهوهيى دهولت.

د- دهرچووى يهكيك لهمانه بيت:

۱- كوليژه سهربازيه عيراقيهكان.

۲- كوليژه سهربازيه بيانيهكان كه قوتابى له لايهن وهزارهتى بهرگريهوه بويان نيردرايى ، و لهلايهن وهزارهتى بهرگري عيراقهوه دانيان پي نرايى .

۳- كوليژ و پهيمانگا بالا ناسهربازيهنهى كه ماوهى خويندنيان له (۴) چوار سال كه متر نيه .

۴- ئه و خوله تايبهتانه كه وهزارهت ريكيان دهخات .

ه- مهرجهكانى ليها تووى جهستهيى و سهلامهتى تهنروستىي ههبيت .

دووهم - مهرجى تهمن كه له بهندى (ب) له برگهى (يهكهم) له م مادديه هاتووه ئه و ئهفسره ناگريتهوه كه گه راندر اوتهوه بۇ خزمهت .

ماددهى ۵- يهكهم : أ - دهرچووى يهكيك له كوليژه سهربازيه عيراقيهكان له بهروارى وهرگرتنى پلهكهى مافگري مووچه كهيهتى .

ب - ئه و ئهفسره كه گه راندر اوتهوه بۇ خزمهت له بهروارى دهسپيكردى به خزمهت مافگري مووچه كهيهتى .

دووهم : ئهفسر مووچهى پلهى بهرزترى بۇ دادهنريت له و كاتهوه كه فرماندهى گشتى هيزه چهكدارهكان برپار دهوات يان له بهروارى دياريكردنى پله بهرزكردنهوه كه .

سيهيم : ئهفسر سهرمووچهى سالانهى بۇ دادهنريت له تهواوكردنى (۱) يهك سال له خزمهتى چاك له ماوهى پله بهرزبوونيهوه بۇ يهك پله .

ماددهى ۶- يهكهم : أ - وهزير بوى ههيه به رهزامهندى فرماندهى گشتى هيزه چهكدارهكان يان نوينه ره كهى ، گريبهست بكات له گهل ئهوانهى دهيانهوى خۇبه خشبكهن بۇ كار كردن به سيفهتى ئهفسر له هيزه چهكدارهكان

ئەگەر مەرجە ياسايبەکانى ھەبىت كە لە دەقەكانى ماددەى (٤) ى  
ئەم ياسايبە ھاتوو و بەپىي پىويستى و پىپورى .

ب – مەبەست لە ھىزە چەكدارە عىراقىبەكان سوپايبە و ھىزەكانى وشكايبى و  
دەريايى و ئاسمانى و ھەر ھىزىكى دىكە دەگرىتەوھ كە پەيوەستە پىي  
و لە ژىر فەرمانى كار دەكات بەپىي ھوكمەكانى ياسا .

دووھم : ئەوانەى ھوكمەكانى بركەى (أ) لە بەندى (بەكەم) لەم ماددەيبە دەيانگرىتەوھ  
بە پىشنيارى وەزىر و بە رەزامەندى فەرماندەى گشتى ھىزە چەكدارەكان  
پەليان پى دەبەخشرى .

ماددەى ٧- يەكەم : ماوھى گرېبەستى ئەفسەرە (٢٠) بىست سائە و شياوى درىژەدانە بۇ ماوھى  
(٥) پىنج سائە بۇ ھەرچارىك بە رەزامەندى وەزىر .

دووھم : ئەفسەر خانەنشىن دەكرى دواى تەواوكردنى ئەو ماوھىبەى كە لە بەندى  
(بەكەم) ى ئەم مادەيبە ھاتوو و مەبەستىش لە خزمەتى سەربازى خزمەتى  
كردارىبە لە ھىزە چەكدارەكان .

سپىيەم : وەزىر بۇى ھەيبە درىژە بداتە ماوھى گرېبەستەكە بۇ ئەوانەى ھوكمەكانى  
بەندى (بەكەم) ى ئەم ماددەيبە دەيانگرىتەوھ لە بارى جەنگ و ئاسايبى و  
سەربازگىرى و قەيرانەكان .

چوارەم : ئەو ئەفسەرە كە بەندى (بەكەم) لەم ماددەيبە دەيگرىتەوھ دەبى پابەند بىت  
بە ياسا و پەيرەوھ سەربازىبەكان و ماف و نازبارىبە ياسايبەكانىش دەيانگرىتەوھ .

ماددەى ٨- يەكەم : مووچەى ئەفسەرەكان بەم شىوھى خوارەوھ دەبىت :

أ – لايەنگرەكان لە پەلى مولازم تا پەلى رائد .

ب – سەركردەكان لە پەلى موقەدەم تا پەلى عەقىد .

ج – فەرماندەكان لە پەلى عەمىد تا پەلى فەرىقى يەكەم .

دووھم : مووچەى سەربازەكان و سەرموچە سالانەكانىان بەپىي ياساى مووچەى  
فەرمانبەرانى دەولەت و كەرتى گشتى ژمارە (٢٢) ى سالى ٢٠٠٨ ديارى  
دەكرىت و بەپىي بەراوردكردنى مووچەى سەربازى بە پەلى فەرمانبەرى  
شارستانى لە لايەن ھەردوو وەزارەتى دارايى و بەرگرى ئامادەدەكرىت .

بهشی دووهم  
(پله بهرزبوون)

ماددهی -۹- دهكری پلهی ئهفسهر بهرزبكریتهوه گهر ئه و مهرجانهی كه له دهقهكانی ئهم یاسایه هاتووهد پیاوه كرابیت و ماوهی پلهبهرزبوونی دیاریكراو تهواوكردییت كه بهرامبهه پلهكهیهتی له خزمهتی سهربازی بهیبی ئهمهی خوارهوه:-

پله	ماوهی پله بهرزبوون
مولازم	۳ سیّ سال
مولازمی یهكهه	۳ سیّ سال
نهقیب	۴ چوار سال
رائید	۴ چوار سال
موقهدهم	۴ چوار سال
عهقید	۴ چوار سال
عهمید	۶ شهش سال
لیوا	۶ شهش سال
فهریق	۶ شهش سال
فهریق یهكهه	

ماددهی -۱۰- دهكری ئهفسهريك پلهی بهرز بكریتهوه بۆ پلهیهکی بهرزتر ئهگهر ماوهی بچووکی پلهبهرزبوونی تهواوكرد كه له ماددهی (۹) ی ئهم یاسایه هاتووهد و ئهم مهرج و ریکهینانهی خوارهوهی ههبییت:

یهكهه: پئویسته ماوهی بچووکی پلهبهرزبوونی تهواو كردهییت به نهژماردنی ماوهی نهبوونی له وهزارهت. و ماوهی بچووك بۆ ئامانجی پلهبهرزبوون بهم شیوهی خوارهوه دهژمیردییت:-

كۆی ئه و ماوهیهی كه ئهفسههكه له سوپا بهسههه بردووهد تاكوو بهرواری ۲۰۰۳/۴/۹ و ئه و ماوهیهی كه له سوپا بهسههه بردووهد پاش ئه و برواره.

دووهم: دهبی له پوستیک بییت شایهنی پلهبهرزبوون بییت.

سييەم : ماوهى بوونى له پۈستەكه له سى مانگ كه متر نه بييت .  
 چوارەم : ئەو ئەفسەرە خانەنشینانەى سەر بە فرمانگەى مەشقەرەكانى رۆزى  
 نەخوون و گەراونەتەوہ بۆ خزمەت پلەبەرزبوونيان رائەگيرى ئەگەر دەستەى  
 خانەنشینی نیشتمانی بریاری بچرىنى پەيوەندیەكەى پييانەوہ نەدا .  
 پینجەم : پيويستە ماوهى سالیكى خزمەتى کردارى له سوپای نوپى عیراق  
 تەواوکردبييت .

شەشەم : پيويستە فەرماندەكەى راسپاردەى پلەبەرزبوونى بکات .  
 حەوتەم : پيويستە حوکم نەدرابييت له لایەن دادگایەكى سەربازى له ماوهى بچووکی  
 پلەبەرزبوونى .

هەشتەم : پيويستە حکم نەدرابييت له لایەن ئەفسەرى تەمبیکردن بە (۳) سى سزای  
 بەرزەفتکردن له دوو فەرماندەى جیاواز له ماوهى بچووکی پلەبەرزبوون .  
 نۆیەم : پيويستە سزای بەرزەفتکردن بەسەر نە سپاندرابييت له لایەن فەرماندەى  
 گشتى هیزە چەدارەکان یان وەزیری بەرگری یان سەرۆکی ئەرکانى سوپا ،  
 له ماوهى بچووکی پلەبەرزبوون .

دەيەم : وەزیر بۆى هەيه (۹۰) نەوہد رۆژ ببەخشيت بۆ تەواوکردنى كەمبى ماوهى  
 بچووکی پلەبەرزبوون .

ياز دەيەم : پلەبەرزکردنەوہى ئەفسەرەكانى پۆلینەكانى خزمەتگوزارى و كارگيرى بۆ  
 پلەى لیوا تەنها بۆ پۆستى بەرپۆهەبەرى پۆلین دەبييت و پلەبەرزنەکردنەوہى  
 ئەو ئەفسەرەكانەى كە له دەرهوہى پۆلینەكانیان ناگرئ بەدەر لەو ئەفسەرەكانەى  
 نیشانەى روكنیان هەلگرتبييت و ئەو كەسانەى پۆستى بەرپۆهەبەرى  
 بەرپۆهەبەرایەتیهکیان بەدەستەوہ بييت .

دواز دەيەم : ئەفسەرە سەرکردەكان له بارەگای گشتى له پلەى موقەدەم بەرەو سەرەوہ  
 بەپيى ئەم مەرجانەى خوارەوہ یان بەپيى ریکهيتانى هاوتایى پۆستەکان و  
 دەنگدانى ئەنجومەنى بەرگری پلە بەرزەکرپنەوہ :

أ - پيويستى گرتنى پۆستى فەرماندەى فوج یان هاوتای له پۆلینەكانى  
 دیکە و خزمەتەكەى له یەكەكانى مەیدان له ماوهیەك بەلای كەمەوہ  
 كەمتر نەبييت له نیوہى ماوهى بچووکی پلەكەى (۲) سال بۆ  
 پلەبەرزبوونى پلەى عەقید بۆ عەمید .

ب- پېويستى گرتنى پۆستى فەرماندەى ليوا يان ھاوتاي لە پۆلئىنەكانى دىكە و خزمەتەكەى لە يەكەكانى مەيدان لە ماوئەيەك بەلاى كەمەو كەمتر نەبىت لە نىوئەى ماوئەى بچووكى پلەكەى (۳) سى سال بۆ پلەبەرزبوونى ئەفسەر لە پلەى عەمىد بۆ ليوا .

سىزدەيەم : دەكرى ئەو ئەفسەرە سەركردانەى پۆستى فەرماندەى فېرقەيان وەرگرتو و بۆ سەرەو پلەبەرزبوون بكرين بۆ مەبەستى وەرگرتنى پۆست بەدەر لە مەرجى ماوئەى بچووكى پلەبەرزبوون بە مەرجىك ماوئەى بەدەر كردن لە سالىك زياتر نەبى و بەدەنگدانى ئەنجومەنى بەرگرى .

چواردەيەم : ئەفسەر لە پلەى مولازم يان لە دەرەوئەى پۆلئىنەكەى خوى بىت پلەبەرزبوون ناكرى ئەگەر لە خولى بنەرەتى پۆلئىنەكەى خوى تىنەپەرپىت . پازدەيەم : ئەفسەر پۆستى سەركردەى فرقه و بەرەو سەرەو ناكرى ئەگەر لە خولەكانى كۆليزى جەنگ يان بەرگرى نىشتمانى دەرئەچووبىت .

شازدەيەم : ئەفسەر لە پلەى موقەدەم و بەرەوخوار دەبى لە خولە سپاندنەكان و تاقىكردنەوئەى پلە بەرزبوون تىپەرپىت .

حەقدەيەم : پېويستە خزمەتكردى ئەفسەر لە پلەى عەمىد و بەرەوخوار لە يەكەكانى مەيدان لە ماوئەيەك بەلاى كەم لە نىوئەى ماوئەى بچووكى ماوئەى پلەبەرزبوونى ديارىكراو لە ماددەى (۹) كەمتر نەبىت جگە پۆلئىنەكانى خزمەتگوزارى و كارگىرى .

هەژدەيەم : وەزىر بۆى هەيە و بە دەنگدانى ئەنجومەنى بەرگرى هەر مەرجىكى نوپى تەواوكەر زيادبكات بەشپۆئەيەك خزمەت بگەيەنئە بەرژەوئەندى سوپا و رېگرىبى لە خا و بوونەو .

ماددەى ۱۱- سەرۆكى ئەركانى سوپا بۆى هەيە بە رەزامەندى وەزىر چەند لىژنەيەك دامەزرىنئىت تايبەت بە پلەبەرزبوون بۆ وردبوونەو لە كارنامەكانى پلەبەرزكردنەوئەى ئەفسەرەكان و بەم شپۆئەى خوارەو :

يەكەم : لىژنەى ئەفسەرە لايەنگرەكان و بە سەرۆكايەتى ئەفسەرىك بەلايەنى كەم لە پلەى فەرىق بىت و دە ئەندام لە فەرمانگا جياوازەكان بە مەرجىك چەند ئەندامىك لە فەرمانگاكانى كارگىرى و ياسايى و

ئاسايش و ھەوالگىرى و دارايىيەكانى تىدايىت بۇ وردببونەوہ لە كارنامەكانى ئەفسەرە لايەنگرەكان لە پلەى رائيىد و بۇ خوارەوہ و پيشكەشكردنى راسپاردەكانى بە راسپاردن يان ناراسپادن لەگەل پيشاندانى ھۆكارەكانى ريكھيئان و مەرجهكانى پلەبەرزبون بەپى ياسا.

دووہم : ليژنەى ئەفسەرە سەرکردە و فەرماندەكان و بە سەرۆكايەتى ئەفسەريك دەبيت پلەكەى لە فەرىق كەمتر نەبيت و دە ئەندام لە فەرمانگا جياوازەكان بە مەرچيک چەند ئەندامپك لە فەرمانگاكانى كارگيرى و ياسايى و ئاسايش و ھەوالگىرى و دارايىيەكانى تىدايىت بۇ وردببونەوہ لە كارنامەكانى ئەفسەرەكان (سەرکردە و فەرماندەكان) لە پلەى موقەدەم و بۇ سەرەوہ و پيشكەشكردنى راسپاردەكانى بە راسپاردن يا ناراسپاردن لەگەل پيشاندانى ھۆكارەكانى ريكھيئان و مەرجهكانى پلەبەرزبون بەپى ياسا .

سەيەم : ئەو ئەفسەرە سەرکردانە لە پلەى موقەدەم و بۇ سەرەوہ كە مەرجهكانى پلەبەرزكردنەوہيان ھەيە و ليژنەى پلەبەرزبونى تايبەت بە سەرکردەكان راسپارد بە پلەبەرزكردنەوہيان دەخرينە دەنگدانى نەيئى لە ئەنجومەنى بەرگىرى و پيويستە ئەفسەرەكە زۆرينەى ژمارەى ئەندامەكانى ئەنجومەنەكە و بەگريپت بۇ مسۆگەر كردنى پلەبەرزبونەوہ بە مەرچيک دەنگى فەرماندەى ھيژەكانى وشكايى يان ئاسمانى يان دەريايى تيايىت بەپى پسيورى ئەفسەرەكە .

چوارەم : ئەو ئەفسەرە كە ناوى دەسپرتەوہ لە خشتەى پلەبەرزبونەوہ لە لايەن بەرپۆبەرايەتى كارگيرى ئەفسەرەكان پيش ماوہيەكى گونجاو ئاگاداردەكړپتەوہ لەگەل ھۆكارەكانى سږپنەوہ بەرامبەر ھەر ناويك و ئەفسەرەكەش بۆى ھەيە نارەزايى پيشان بدات لە ماوہى (۱۵) پازدە رۆژ و پيشكەشكردنى ئەو بەرايىانەى كە پشتگيرى مافەكەى لە پلەبەرزبونەوہى دەكات .

ماددەى ۱۲- ناكرى ئەفسەر بە فەرمانى تاكانە لە دەرەوہى ھەردوو خشتەى پلەبەرزبونەوہى ئەفسەرەكانى پشتگيركراو بەشيوہيەكى فەرمى لە (۶) شەشى كانونى دووہم و (۱۴)



چواردەى تەممووزى ھەر سالىك پلەبەرزبكرىتتەو ە لەبەر ھەر ھۆكارىك بىت و لەلايەن ھەر لايەنىك بەپىي ياسا .

ماددەى -۱۳- يەكەم : ئەكرى ئەفسەرىك لە پلەى عەمىد و بەرەو سەرەو ە خانەنشىن بكرىت بە پلەيەكى بەرزتر لە پلەكى خۆى ئەگەر ەموو مەرجهكانى پلەبەرزبوونەو ەى ەبىت و بەرزنەكرابىت لەبەر نەبوونى شوپنى بەتال لە مىلاك .

دووەم : ئەگەر ئەو ئەفسەرە كە حوكمەكانى بەندى (يەكەم) ى ئەم ماددەيە دەيگرىتتەو ە خانەنشىن نەكرا ئەو نىو ەى جياوازى نىوان مووچەكەى (مووچەى پلەكەى) و مووچەى پلەى دوای پلەكەى پىي دەبەخشرىت . سىيەم : ئەو ئەفسەرەى كە حوكمەكانى بەندى (يەكەم) ى ئەم ماددەيە دەيگرىتتەو ە خانەنشىن دەكرىت بە مووچەيەكى بەرزتر گەر پلەبەرز نەبوو دوای تىپەربوونى (۲) دوو سال لە ميژووى مافگرتنى پلەبەرزبوون .

چوارەم : ئەفسەر لە پلەى موقەدەم تا عەقيد نىو ەى جياوازى نىوان مووچەكەى و مووچەى پلەى بەرزترى پىدەبەخشرىت ئەگەر ەموو مەرجهكانى پلەبەرزبوونەو ەى ەبىت و بەرزنەكرابىت لەبەر نەبوونى شوپنى بەتال لە مىلاك .

پىنجەم : ئەو ئەفسەرە كە حوكمەكانى بەندى (چوارەم) ى ئەم ماددەيە دەيگرىتتەو ە ، بەپلەيەكى بەرزتر خانەنشىن دەكرىت دوای تىپەربوونى (۲) دوو سال لە رىكەوتى مافگرتنى لەبەر نەبوونى شوپنى بەتال لە مىلاك .

ماددەى -۱۴- يەكەم : دەكرى بە رەزامەندى فەرماندەى گشتى ەيزە چەكدارەكان ئەفسەرىك راسپىردار بكرىت بۆ خزمەتىك لە دەرەو ەى سوپا بۆ ماو ەيك لە (۳) سى سال زياتر نەبىت و دەشى بۆ يەك جار درىژەى پى بدرىت .

دووەم : دەكرى بە رەزامەندى ەزىر خۆبەخشكەر راسپىردار بكرىت بۆ خزمەتىك لە دەرەو ەى سوپا بۆ ماو ەيك لە (۳) سى سال زياتر نەبىت و دەشى بۆ يەك جار درىژەى پى بدرىت .

سڀيه م : ٺو سهربازه راسپڀرداره دهگه رڀندرڀتهوه بو خزمهت دواى به سهرچوونى  
ماوهى راسپڀرداره كهى يان كهى پڀويستى پڀى بوو .

ماددهى -١٥- يه كه م : ماوهى خزمهتى سهربازى راسپڀردار له دهرهوهى سويا به خزمهتى سهربازى  
دهژمڀردڀت و پله به رزبوون دهكرڀت گهر مهرجه كانى پله به رزبوونى  
هه بوو و مافدارى ٺو پله يه بووه .

دووهم : مووچه كان و دهرماله كانى سهربازى راسپڀردار له لايهن لايهنى بو  
راسپڀرداره ٺه درڀتى و له ماوهى راسپڀردار كردنى پابه نده به حوكمه  
گشتيه كانى راسپڀردار كردن .

به شى سڀيه م

((پڀشخستن))

ماددهى -١٦- فهرماندهى گشتى هڀزه چه كداره كان بوى هه يه له سهر پڀشنيارى وه زير ٺه فسهرڀك  
پله به رزبكاته وه بو يه ك پله ي به رزتر به دهر له حوكمه كانى ٺه م ياسايه و بو يه ك جار  
به درڀڀاى ماوهى خزمه ته كهى يان به خشينى پڀشخستنى ناياب بو ماوه يه ك له  
(١) يه ك سال زياتر نه پڀت له يه ك پله له يه كڀك له م دوو حاله تهى خواره وه :  
يه كه م : ٺه گهر هه سته به كارڀكى قاره مانانهى شهرافه تمه نده و بوه شانازيه ك بو سويا  
يان مه ترسيه كى گهره ي لادا له كاتى جه ننگ يان بزاقڀكى كردارى يان له  
روويه روو بوونه وه سهربازيه كان .

دووهم : ٺه گهر تواناڀكى ناياب يان سهر كه وتنيكى زانستى ديارى پيشاندا يان له  
جڀبه جيكردى ٺه ركه كهى و خزمه تكردنى له سويا و نيشتمان رهنجڀكى  
گهره ي دا و فهرمانده كانى به زنجيره يى شايه تى هه ستانى به ٺو كاره يان  
دا .

ماددهى -۱۷- يەكەم : ئەفسەر پېشخستنى ناياب بە برپارىكى وەزارى و بەم شىۋەى خوارەوۋە پېئى دەبەخشىرئىت :

أ- ماوہى (۱) يەك سال بۇ دەرچوو لە كۆلىزى ئەرکان يان  
ھاوشىۋەكەى لە خولى ئەرکانى فرۆكەوانى يا دەريوانى .  
ب - ماوہى (۱) يەك سال بۇ ئەو پزىشكە كە نازناۋىكى دەستكەوتووہ  
لە ھەر لقيك لە لقەكانى پزىشكى و ئەو كەسەى پروانامەى  
ماجستىر يان ھاوتاكەى لە پاش پروانامەى زانكۆيى بەرايى  
وہرېگرئىت و (۲) دوو سال بۇ ئەو كەسەى پروانامەى دوكتورا  
وہرېگرئىت .

دووہم : ناكرى پېشخستنى ناياب كە لە بەندى (يەكەم) لەم ماددەيە ببەخشىرئىت  
بۇ ماوہى زياتر لە (۲) دوو سال لە يەك پلە لە ھەر حالەتئىك لەو حالتانەى  
كە لەم ماددەيە ھاتووہ .

ماددهى -۱۸- ئەو پېشخستنە نايابە كە لە ماددە (۱۶)ى ئەم ياسايە ھاتووہ لە ماوہى بچووك بۇ  
پلەى بەرزتر دەژمىردرىت .

ماددهى -۱۹- وەزىر بۇى ھەيە پېشخستنى ناياب بۇ ماوہىيەك لە (۱) يەك سال زياتر نەبئىت  
ببەخشىتە دەرچوو لە يەكئىك لە كۆلىزە سەربازيەكان ئەگەر :-  
يەكەم : سەركەوتوبى لە بەشى زانستى بە رېژەيەك كەمتر نەبئىت لە (۸۰٪) ھەشتا  
لەسەد .

دووہم : تىكراى دەرچوونى لە كۆلىزە لە ھەموو وانەكان (جگە وەرزىش و  
ئەسپسوارى) لە (۸۰٪) ھەشتا لە سەد كەمتر نەبئى .

ماددهى -۲۰- يەكەم : ماوہى پېشخستنى ناياب لە ماوہى خزمەتى خانەنشىنى ناژمىردرىت .  
دووہم : مەبەست لە خزمەتى خانەنشىنى بۇ مەبەستەكانى ئەم ياسايە ھەر  
خزمەتئىكى دىكەى خانەنشىنيە كە دەشى بخريتتە سەر خزمەتى سەربازى  
بۇ مەبەستى خانەنشىنى سەربازى .

بهشى چوارهم

((روانه كردن بۇ ليستى نيو مووچه))

ماددهى -۲۱- وهزير بۇى ههيه به رهامه ندى نهجومه نى بهرگرى نهفسهريك رهوانه ي ليستى نيو مووچه بكات بۇ ماوهيهك له (۶) شهش مانگ زياتر نهبيت له بهر يهكيك لهم هوكارانهى خوارهوه:

يهكهم : خراپى رهفتارى پالپشت بهو راپورتانه كه له سهرى بهرزكراونهتوه له لايهن فرماندهكانى به شيوهيهكى زنجيره يى .

دووهم : يهككهوتنى له نهجامدانى نهركهكانى له بهر بى توانايى پالپشت بهو راپورتانه كه له سهرى بهرزكراونهتوه له لايهن فرماندهكانى به شيوهيهكى زنجيره يى .

سييهم : سهرنهكهوتنى له يهكيك له خوله سهپانندهكان يا بنه رتهتیهكان له پۆلئنهكه ي .

ماددهى -۲۲- نهفسهرى رهوانهكراو بۇ (ليستى نيو مووچه) مافى وهرگرتنى نيو مووچه ي پلهكه ي ههيه له سهرهتاي بهروارى رهوانهكردنى بۇ ليسته ي نيو مووچه و ملکهچى ياسا و فرمانه سهربازيهكان ده مينئته وه .

ماددهى -۲۳- نهگهر نهفسهركه رهوانهكرا بۇ ليستى نيو مووچه له بهر خراپى رهفتارى يان بى توانايى بهپنى ههردوو بهندى (يهكهم) و (دووهم) له ماددهى (۲۱) ي نه ياسيه ماوهى مانه وهى له ليستى نيو مووچه له خزمهتهكه ي كه م دهكرئته وه له يهكهم جار و دوو نه وهنده ي ماوهكه بۇ دووهم جار و بۇ جارى سييهم خانه نشين دهكرئت .

ماددهى -۲۴- يهكهم : پله بهرزكردنه وهى نهفسه ر بۇ ليستى پله برزبوونى داهاتوو دواده خرئيت نهگهر سى جار سزاي بهرزهفتكردن درا له لايهن نهفسه رى ته ميكردى جياواز له پؤست و شوپنى كار يان نهگهر سزا درا له دادگايهكى سهربازى بههر سزايهك بيت .

دوووم : وهزير بۆي ههيه پله بهرز كردنه وهى ئه وه ئه فسه ره دوا بخت كه سه رنا كه وي له خوينا دنى بالا و خوينا دنى به رايبى و خوله گرنگه كانى ناوه وهى عيراق و ده ره وهى يان ليا ن ك شابا يته وه ته نها ئه گه ر سه ر نه كه وته كه ي يان ك شان وه كه ي له بهر هوكارى نه خۇشيه ك له خۇويستى به ده ر بيت پال پشت به راپۇرتيكي پزيشكى كه وهزير هه ليده سه نكي نى .

مادده ي - ٢٥ - ته نها ئه فسه رى ده رچوو له كۆليژى ئه ركانى سويا و خوله كانى هه ردوو كۆليژى جه نك و به رگرى ني شتمانى بۆي هه يه پۇستى سه رۇكى ئه ركانى سويا يان ياريده ده ره كانى يان فه رمانده يى فه يله ق يان فيرقه وه ربگرپت و وهزيريش بۆي هه يه هه ر پۇستىكي ديكه ش بخته پال ئه وه پوستانه بۆ هه مان مه به ست .

### به شى پي نجه م

### ((خزمه تى پيشنويزه كان))

مادده ي - ٢٦ - يه كه م : أ - به برياريك له وهزير ، پيشنويز له سويا دادمه زريت و پله كه ي پي ده به خشريت ، و به رزبوون و خانه نشين ده كريت و ده گه ري ندرپته وه بۆ خزمه ت و ده ستله كار كيشانه كه ي قبوول ده كريت .

ب - مه به ست له پيشنويزه وه كه سه يه كه دادمه زريت بۆ ئه نجامدانى به ئه ركه ئاينيه كان و ري نمايكارى ئاينى و ره وشتى ده كات له هيزه چه كداره كان .

دوووم : ئه وه حوكمه ياسا يانه ي پياده ده كرين به سه ر ئه فسه ره كان هه مان حوكم پياده ده كريت به سه ر پيشنويزه هاو تا كانيان له پله گه ر ده قىكى ياسا ي تايبه ت نه بو .

مادده ي - ٢٧ - ئه وهى وهك پيشنويزه دادمه زريندرپت ده بى ئه م مه رجانه ي خواره وهى هه بيت : يه كه م : ده بى ئه وه مه رجانه ي هه بيت كه له مادده ي (٤) ي ئه م ياسا يه ها تو وه ، به ده ر له وهى برگه ي (د) له به ندى (يه كه م) ي ئاماژه ي پي كرده .

دووهم : دەبى ھەلگىرى پرونامەى زانكۆبى بەرايى بىت لە زانىارى شەرىعت يان  
ئاينى يان ھاشىوھى .

ماددەى -۲۸- بە رېنمايىبەك ۋەزىر دەرى دەكات ئەمانەى خواروھە ديارى دەكرىن :-  
يەكەم : پلەكانى پېشنوئەھەكان ۋە مووچە ۋە سەرمووچە سالانەكانيان ۋە  
پلەبەرزبوونيان .  
دووهم : ئەركەكانى پېشنوئەھەكان ۋە جلوبەرگەكانى ۋە نىشانەكانى .

بەشى شەشەم

((خزمەتى خۆبەخشكەران))

ماددەى -۲۹- يەكەم : قبوولكردن ۋە نوپكردنەۋەى گرىبەستى خۆبەخشكەر ۋە پلەبەرزبوونى ۋە  
راگواستنى لە پۆلېنىكەۋە بۇ پۆلېنىكى دىكە ۋە دەركردنى لە خزمەت ۋە  
خانەنشىنكردنى ۋە گەراندنەۋەى بۇ خزمەت بە برپارىك لە ۋەزىر دەبىت  
يان نوپنەرەكەى ، بەپىى حوكمەكانى ئەم ياسايە .

دووهم : ۋەزىر بۇى ھەيە گرىبەستى خۆبەخشكەر ھەلبوھشىنىتەۋە ئەگەر بۇى  
دەركەوت كە پابەند نىە بە رەفتار ۋە رېكھىنانەكانى خزمەتى سەربازى  
پالپشت بە برپارىكى ئەنجومەنىكى لىكۆلېنەۋە ۋە بە راسپاردەى فەرماندە  
راستەوخۆكەى .

سىيەم : أ - مەبەست لە خۆبەخشكەرى سەربازى لە پلەى سەرباز بۇ پلەى  
جىگىرى ئەفسەر ئەۋەيە كە خزمەتى سەربازى دەكاتە پىشەى خۆى ۋە  
بۇ ماۋەيەكى ديارىكراۋ .

ب - مەبەست لە گرىبەستى خۆبەخشكردن ئەۋ گرىبەستەيە نىوان  
ۋەزىرى بەرگىرى يان نوپنەرەكەى ۋە خۆبەخشكەرىك مۆركراۋە .

ماددهى - ۳۰ - خۇبەخشكردن له خزمەتى سەربازى بەپيى گرىبەستى خۇبەخشكردن دەبىت و بەپيى ئەم مەرجانەى خوارەو دەكرىت :

يەكەم : عىراقى بىت .

دووهم : تەمەنى خۇبەخشكەر له (۱۸) ھەژدە سال كەمتر نەبىت و له (۲۵) بىست و پىنج سال زياتر نەبىت بۇ خۇبەخشكەران له پۇلئىنە ھونەرەكان، و له (۳۰) سى سال زياتر نەبىت بۇ خۇبەخشكەر له پۇلئىنەكانى دىكە .

سپيەم : رەوشت و ناوباگ و رەفتارى چاك بىت .

چوارەم : مەرجەكانى لىھاتوو جەستەيى و سەلامەتى تەندروستىيى ھەبىت .

پىنجەم : حوكم نەكرابىت بە تاوانىك يان كەتنىكى ئابروبرە يان تاوانەكانى تىرور يان تاوانەكانى پەيوەست بە ئاسايشى ناوخويى و دەرەوھيى دەولەت .

شەشەم : ھەلگىرى بە لايەنى كەم بەلگەنامەى خویندى سەرەتايىيى بىت .

ماددهى - ۳۱ - يەكەم : خۇبەخشكەر پلەى سەربازى پى دەبەخشىرىت پاش رازىبون له خۇبەخشكردى و ئەكرى پلەيەك يان زياتر له پلەى سەربازى پى بىبەخشىرىت پاش دەرچوونى له خولەكان يان قوتابخانە سەربازىيەكان، بە پىي ئەو رىنمايىانەى وەزىر دەريان دەكات .

دووهم : ئەكرى پلەى جىگىرى عەرىف بەدرىتە خۇبەخشكەرەكە ئەگەر بەلاى كەم بەلگەنامەى خویندى ناوھندىيى ھەبىت .

ماددهى-۳۲- پلە و پاىەكانى خۇبەخشكەرەكان وەك ئەمەى خوارەو دەبىت :

أ - جىگىرى ئەفسەر پلە ناياب .

ب - جىگىرى ئەفسەر پلە يەكەم .

ج - جىگىرى ئەفسەر پلە دووهم .

د - جىگىرى ئەفسەر پلە سپيەم .

ه - جىگىرى ئەفسەر پلە چوارەم .

و - جىگىرى ئەفسەر پلە پىنجەم .

ز - جىگىرى ئەفسەر پلە شەشەم .

ح - جىگىرى ئەفسەر پلە ھەوتەم .

ط - جيگري ئەفسەر پلە هەشتەم .

ي - سەرۆکی عەریفەکان .

ك - عەریف .

ل - جيگري عەریف .

م - سەربازی یەكەم .

ن - سەرباز .

ماددەى -۳۳- یەكەم : ماوهى خۆبەخشکردن بە راھینان و خویندەنەو (۲۰) بیست سال دەبیئت .  
دووهم : خۆبەخشکەر بۆى ھەیە پێش کۆتایی ماوهى گریبەستەكەى بە (۹۰) نەوہد  
رۆژ ، داوا بکات درێژە بدریئە گریبەستەكەى بۆ ماوهى (۵) پینج سال ،  
بۆ ھەر جارێك و ھەزیر یان نوینەرەكەى بۆى ھەیە رازی بیئت بەو  
نوێکردنەوہ ئەگەر پێویستی بەرژەوہندی ھێژە چەكدارەكان ھەبیئت .  
سییەم : ناکرى خۆبەخشکەر پێش کۆتایی ماوهى خۆبەخشکردنەكەى ، خزمەت  
بەجیببیلایئت ، و دەرچوونى بە بریارێك دەبیئت بە رەزامەندی ھەزیر یان  
نوینەرەكەى .

ماددەى -۳۴- یەكەم : أ - ئەكرى خۆبەخشكەرى دەرچوو گەر زیاتر لە (۵) پینج سال بەسەر  
دەرچوونى تیپەر نەبوویئەت ، بگەریندريئەتەوہ بۆ خزمەت بە پلە و  
پایەى پۆلینەكەى ، گەر خزمەتەكەى سوودمەند بیئت بۆ ھێژە  
چەكدارەكان .

ب - مەبەست لە سەربازی ھونەرى ئەو كەسەىە كارسازى پسپۆریەك یان  
كارێك یان پيشەىەك لە ھێژە چەكدارەكان ئەنجام دەدات .

دووهم : ھەزیر بۆى ھەیە ئەمانەى خوارەوہبكات :

أ - دەرچووہكە بەدەركات لە مەرجەكانى ئەو ماوهىەى كە لە بڕگەى (أ)  
لە بەندی (یەكەم) لەم ماددەىە ھاتووہ و ھەروہا لە مەرجى تەمەن كە  
لە بەندی (دووہم) لە ماددەى (۳۰) ھاتووہ گەر بەرژەوہندی گشتى  
پێویست بوو .



ب - به خشيني پله يه كي به رزتر يان زياتر له پله كه ي خوي ببه خشيته ئه و  
خوبه خشكهره كه له برگه ي (ب) له به ندى (يه كه م) له مادده يه  
هاتوو .

مادده ي - ٣٥ - يه كه م : خوبه خشكهر له خزمه تي سه ربازي دهرده چييت به كوتايي ماوه ي گريبه ستي  
خوبه خشكردنه كه ي و نه بووني خواستي نوپكردنه وه ي ، يان هه لوه شاندى  
گريبه سته كه ي له سه ر داواكارى خوي .

دووهم : وه زير ئه مانه ي خواره وه ي بؤ هه يه :

أ - دواختنى دهرچوونى ئه وه ي ماوه ي گريبه سته كه ي ته واو كردوو و  
نايه وي نوپى بكاته وه ، گهر به رزه وه ندى گشتى پيوستى هه بييت .  
ب - قبول كردنى وازه ينانى خوبه خشكهر له خزمه ت له كاتى ته واو كردنى  
ته مه نى (٤٠) چل سالى .

سيه م : ئه گهر سه ربازه كه ده چوو ، يان وازى هينا ، به پيى هه ردوو به ندى  
(يه كه م) و (دووهم) له مادده يه ئه وه مافه كانى يه كلاده كرپته وه به پيى  
حوكمه كانى ياسا .

مادده ي - ٣٦ - يه كه م : پله به رزبوونى خوبه خشكهر به م مه رجانه ي خواره وه ده بييت :

أ - ده بيى خزمه تي (١) يه ك سالى هه بيى ئه گهر سه رباز بوو و (٢) سال ئه گهر  
(سه ربازي يه كه م) بوو ، و (٣) سى سال ئه گهر پله يه كي به رزترى بوو .  
ب - ده بيى له لايه ن فه رمانده زنجيريكانيه وه به دل سوز و ليها توو ناسراو بييت .  
ج - هه بوونى شوينى به تال له ميلاك ته نها ئه وه ي به دهره له م مه رجه به  
بريارىكى وه زير يان دهرچووى مه لبه نده كانى راهيىنانى پيشه يى بييت له  
هيزه چه كداره كان يان هاوتاكانيان .

د - دهرچووى تاقىكردنه كان و خوله كانى پله به رزبوون بؤ پله به رزكردنه وه بؤ  
پله يه كي به رزتر .

ه - ده بيى به لاي كه م هه لگري به لگه نامه ي خويندى ناوه ندى يان هاوتاي  
بييت ئه گهر پله كه ي سه روك عه ريفه كان يان عه ريف بييت .

دووهم : له كاتى يهكسانى له مهرجهكانى پلهبهرزبوون و نهبوونى شوپنى بهتال له ميلاك ئهوهى پيشووتره له پله پيشدهخرپت وگهر لهمەش يهكسان بوون ئهوهى پيشووتر بپت له پله پيشووهكهى پيشدهخرپت و به ههمان شيوه بو پله پيشووهكان. و ئهگهر يهكسان بوون ئهوهى بهروارى خوڤهخشينهكهى كوئتر بپت پيشدهخرپت .

سپيهه : بهدهر له حوكمهكانى بهندى (بهكهه) لهه ماددهبه ، وهزير يان نوپنهرهكهى بوى ههيه له بارى جهنگ يان بارى نااسايى يان بزووتنهوه كرداريهكان و رووبهرووبوونهوه سهربازييهكان ، پلهى سهرباز دوو پله پله بهرزبوون بكات ، و ئهووانى ديكه يهك پله بهرز بكاتوه ، ئهگهر بهرزهوهندى خزمهت پيويستى پي بوو .

ماددهى -٣٧- يهكهه- دهكرى به پيشنيارى وهزير و رهزامهندى فهرامندهى گشتى هيژه چهكدارهكان پلهى ئهفسهر بدرپته خوڤهخشكهريك يان پلهبهرزكردن بكرى بو پلهيهكى بهرزتر له پلهكهى خوڤى يان پيشخستنى نايايى پي بهخشرپت كه له (٢) سال زياتر نه بپت ئهگهر له بارى جهنگ يان بزووتنهوه كرداريهكان يان بارى نااسايى يان رووبهرووبوونهوه سهربازييهكان ، ئازاييكي نايايى پيشاند يان كاريكى قارهمانانهى شهرافهتمهندى نواندن كه شانازى بپت بو سويا ، و ئهو ماويه كه له پله پيشووهكهى بهسهرى بردووه به پيشخستنى نايايى بوى دهژميردپت لهو پلهيهى بوى پلهبهرزدهكرى .

دووهم : ئهكرى پيشختنيكى نايايى بهخشرپته ئهو خوڤهخشكهره كه به سهركهوتووى له يهكيك له خوله سهربازيهكان دهردهچپت ، بو ماويهك له ماوهى خولهكه زياتر نه بپت .

ماددهى -٣٨- پلهبهرزبوونى خوڤهخشكهه بو خشتهى پلهبهرزبوونى داهاتوو له يهكيك لهه حالهتانهى خوارهوه دوادهخرپت :

يهكهه : ئهگهر له دادگايهكى تايبهت سزاييكي بهسهر سهپنرا.

دووهم : ئهگهر له (٤) چوار جار زياتر سزاي بهرزهفتكردن بهسهر سهپنرا و له پلهى جيگرى عهريف بهرهو خوار بوو يان ئهگهر له پلهى عهريف

بەرەوسەرەووە بوو و سزا درابیت له لایەن ئەفسەرانی تەمبیکردنی جیاواز  
له دوو جار زیاتر.

ماددە ٣٩- ئەو خزمەتە سەرباز لە سوپا عەرەبی و بیانیەکان دەیکات بە پێی پێسپاردنی فەرمی  
بە خزمەتی سەربازی دەژمێردرێت.

### بەشی حەوتەم

#### ((ووجانی ئاسایی و نەخۆشی))

ماددە ٤٠- یەكەم : سەرباز مافی ووجانی ئاسایی هەیە بە مووچەیهكە تەواو، بۆ ماوەی (٣٠) رۆژ  
له هەر سالیکی خزمەت ، و دەكری له سەرداواكارى خۆی بەشیک له  
ووچانەكەى بدریتى ، له سنووری ئەوێ مافیپیدانی له ماوەی خزمەتەكەى.  
دووەم : دەكری ووچانە ئاساییەكان كەلەكە بكرێنەو بەشێوەیهك له (١٨٠) سەد و  
هەشتا رۆژ زیاتر نەبیت ، پێویستە سەرباز ووچانەكانى وەرگری له ماوەی  
ئەو سالی كە مافیپیدراوه یان له ماوەی سالی دواتر .

سێهەم : ئەو ووچانە ئاساییە كە كەلەكە بوو بۆ سەرباز پێش بەرواری دەرچوونی ئەم  
یاسایە مافیکی دەسكەوتە بۆ مەبەستەكانى بەندى (دووەم) لەم ماددەیه ،  
بەلام گەر ووچانە كەلەكەبوو كەى له (١٨٠) سەد و هەشتا رۆژ زیاتر بوو ،  
ئەكری ماوە زیادەكە پێی بدریت تەنیا بە مەبەستى وەرگەرتنى .

چوارەم : ئەگەر سەرباز خانەنشینكرا یان گەراندرایەو بوى ، یان مرد ئەو مووچەى  
تەواوى بەخۆی یان بە بۆ ماوەكانى ئەدریت له مافگرتنەكەى له ماوەى  
ووچانە كەلەكە كراو كە ، و لەو مافگرتنەكەى لەسەر ووچانە ئاساییەكانى له  
بەرواری خانەنشینكردن یان مردن ، بەپێى حوكمەكانى بەندى (دووەم) له  
ماددەیه .

پێنجەم : ئەو ماوەیهى ووچانە ئاساییانە كە سەرباز مافیپیداویەتى له سەر خزمەتە  
ناسەربازیەكەى پێش خزمەتە سەربازیەكەى بۆی خولدان دەكری ، و ئەو

ووچانە خولكراوانە لە حوكمى ووچانە كەلەكەكراوەكانى بەندى (سييهەم) لەم ماددەيە دەژميردرېت .

شەشەم : وەزىر بۆى هەيە ووچانى بى مووچە ببەخشىتە ئەو سەربازە كە ووچانە ئاساييهەكانى تەواو كردووە بۆ ماوەيەك لە (٦٠) شەست رۆژ زياتر نەبېت لە حالەتى پېويست كە وەزىر هەلپدەسەنگيئېت .

حەوتەم : بەخشىنى ئەو ووچانانەى لەم ماددەيە هاتووە رېكەدەخرېت و بەرنامەى رابوارن و رۆشنييرى تايبەت بۆ دادەنرېت بۆ سوود وەرگرتن لېى بەپېى رېنماييهەك وەزىر دەرى دەكات .

ماددەى -٤١- يەكەم : ئەو سەربازەى كار دەكات لە بوارى تيشك ووچانەى تايبەتى ئەدرېتى بە مووچەيەكى تەواو بۆ ماوەى (٧) حەوت رۆژ لە هەر (٣) سى مانگ خزمەت بى ئەوەى خولبكرېت .

دووەم : وەزىر بۆى هەيە هەر پېشەيەكى ديكە بگريئەو بە پېشنيارى بەرپۆهەرى كاروبارى پزىشكى .

ماددەى -٤٢- ووچانى نەخۆشى دەبەخشريئە سەرباز ئەگەر نەخۆش كەوت يان تووشى پېكان بوو لە كاتى خزمەتەكەى ، بە پېى راپۆرتيەكى پزىشكى دەرچوو لە لېژنە پزىشكيە فەرمييهەكان و هەموو هۆكارەكانى جاوديرى تەندروستى و چارەسەرکردنى پېشكەش دەكرېت بە پېى ئەمانەى خوارەوە :

يەكەم : ئەگەر نەخۆشيهەكەى يان تووشبوونى بە هۆيك بېت پەيوەندى بە خزمەتەو نەبېت ، ئەوە ووچاننى نەخۆشى بە مووچەيەكى تەواوى پېدەدرېت تاكو چاك دەبېتەو بە مەرجيەك كە لە يەك سال زياتر نەبېت ، ئەگەر لە كۆتايى ووچانەكە چاك نەبوو ، يان بە برپارىكى لايەنى پزىشكى برپاردرا كە شياوى بەردەوام بوون نيە لە خزمەت ، ئەوە مافە خانەنشينيەكانى بەپېى ياسا يەكلادەكرېتەو .

دووەم : ئەگەر نەخۆشيهەكەى يان پېكانەكەى لە خزمەتيدا بوو يان بە هۆيهەو بېت ، ئەوە ووچانى نەخۆشى بە مووچەى تەواوى دەدرېتى تاكو چاك بوونەوەى بۆ ماوەيەك لە (٢) دوو سال زياتر نەبېت ، و ئەگەر لە كۆتاييدا چاك نەبوو ،

يان له لايه نى پزىشكويه برپاردرا كه شياوى بهردهوام بوون نيه له خزمهت ،  
مافه خانه نشينيه كانى به پيى ياسا يه كلا ده كرپته وه .

سييه م : وه زير بوى ههيه له سهر راسپاردهى ليژنه يه كى پزىشكى كه له م مادديه  
هاتووه ، دريژه بداته ئه و ووچانه نه خوشيانه كه له ههردوو بهندى (يه كه م)  
و (دووهم) هاتووه بۇ ماوه يه ك له و ماوه ديارىكراوهى هاتووه زياتر نه بيت .  
چوارهم : فرماندهى گشتى هيژه چه كداره كان يان نوينه ره كى بوى ههيه  
خانه نشينكردى سهرباز دوابخات به و هويانه كه له ههردوو بهندى (يه كه م)  
و (دووهم) له م مادديه هاتووه گهر بهرژه وهندى خزمه ته كه پيوستى بوو .

ماددهى - ٤٣ - يه كه م : به دهر له حوكمه كانى بهندى (يه كه م) له ماددهى (٤٢) له م ياسايه ، ده كرى  
ووچانى نه خوشى به مووچه يه كى ته واو بدرپته ئه و سهربازه كه تووشى  
نه خوشييه كى بلاوه بوو يان گران ده بيت كه به هوى خزمه ته وه نه بيت ، بۇ  
ماوه يه ك كه له (٢) سال زياتر نه بيت ، و له و ماوه يه هه موو هوكاره كانى  
چاوديرى تهن دوستى و چاره سهر كردن بوى دابين ده كرپت .

دووهم : سهربازه نه خوشه كه له كاتى چاك بوونه وهى ، يان له كاتى ته واو بوونى  
ماوهى ئه و ووچانهى له بهندى (يه كه م) له م مادديه هاتووه ، ره وانهى  
ليژنه يه كى پزىشكى ده كرپت بۇ برپاردان له شياوى بۇ خزمه تى سهربازى ،  
ئه گهر برپارى ناشياوى بهردهوام بوونى بۇ خزمه ت درا مافه كانى به پيى ياسا  
يه كلا ده كرپته وه .

ماددهى - ٤٤ - ئه گهر نه كرا سهرباز له ناوه وهى عيراق چاره سهر بكرپت ، ده نيردريته دهر وهى عيراق  
بۇ چاره سهر كردن له سهر ئهركى ده ولت و به م شيوهى خواره وه :  
يه كه م : به راسپاردهيك له لايه ن ليژنه يه كى پزىشكى فهرمى ئه گهر هوكارى  
تووشبوونى به هوى جهنگ يان بارى نااسايى يان بزوتنه وه كان يان  
رووبه پروبوونهى سهربازى بيت و به ره زامه ندى وه زير .  
دووهم : به ره زامه ندى فرماندهى گشتى هيژه چه كداره كان له باره كانى ديكه كه له  
بهندى (يه كه م) له م مادديه هاتووه .

دهروازهی سییه م  
 ((خانه نشینی سهربازی))  
 به شی یه که م  
 (( خانه نشین کردن ))

ماددهی - ٤٥- یه که م- سهرباز خانه نشین ده کری به ته و او کردنی ته و ته مه نهی که له به رامبه ری هر

پله یه ک له م پلانه ی خواره وه هاتووه :

ت	پله	ته مه ن
أ	فهریقی یه که م و فهریق	٦٣ شه ست و سی سال
ب	لیوا	٦٢ شه ست و دوو سال
ج	عه مید	٦٠ شه ست سال
د	عه قید	٥٧ په نجا و حه وت سال
هـ	موقه ده م	٥٥ په نجا و پینج سال
و	رائید	٥١ په نجا و یه ک سال
ز	نه قیب	٥٠ په نجا سال
حـ	مولا زمی یه که م و مه لازم	٥٠ په نجا سال
ط	له جیگری عه ریف بو جیگری نه فسری هونه ری	٥٧ په نجا و حه وت سال
ی	له جیگری عه ریف بو جیگری نه فسه ر	٥٢ په نجا و دوو سال
ك	سهربازی یه که م و سهرباز	٥٠ په نجا سال

دووهم : پیشنوئیز که ته مه نی (٦٠) شه ست سالی ته و او کرد خانه نشین ده کری.  
 سییه م : سهرباز خانه نشین ده کری نه گه ر گری به سته که ی هه لوه شایه وه پاش  
 ته و او کردنی ته و ماوه یه که یاسا برپارداوه .  
 چواره م : فرماندهی گشتی هیزه چه کداره کان بوی هه یه له سه ر پیشنیاری وه زیر  
 دریژه بداته خزمه تی ته و که سانه ی گه یشتوونه ته ته مه نی یاسایی بو ماوه ی

(۱) يەك سال و ئەكرى بۇ يەك جار نوڧبكرىت بەپىي پىداويستىهكانى  
بەرژەوهندى گشتى .

ماددهى -۴۶- يەكەم: وهزىر بۇى ههيه دريژە بداته خزمهتى سەربازى هونەرى يان خاوهن پسيپور له  
بەر بەرژەوهندى گشتى ، بە مەرجيڭ ماوهى دريژەدانەكه له هەموو  
حالهتهكان له تەواوكردى تەمەنى (۶۰) سالى تىنەپەرىت .  
دووهم : له ديارى كرىدى تەمەنى سەرباز بەمەبەستى خانەنشينكردى پشت  
دەبەستريت بە ميژووى له دايكبوونى كه له تينوسەكانى وهزارهتى بەرگرى  
تۆماركراوه له دەستپيكردى خزمهتە سەربازيەكهى .

ماددهى - ۴۷ - له تەك بەرچاوغرتنى حوكمەكانى ماددهى (۱۳) لەم ياسايە ئەكرى سەرباز  
خانەنشين بكرىت لەم حالەتانەى خوارهوه :

يەكەم : له سەر داواكارىي خۇى لەبەر چەند هۆيهكى بەجى بە مەرجيڭ خزمهتە  
سەربازيە كرىداريەكهى له (۲۰) سال كەمتر نەبيت .  
دووهم : ئەگەر زياد بوو له سەر ميلاك .  
سييهم : بە سەپاندى نا توانايى .  
چوارەم : بە سەپاندى پابەند نەبونى بە رهفتار و ريكهينانەكانى خزمهتى سەربازى .  
پينجەم : ئەگەر پلەبەرزبوون نەكرا پاش (۴) چوار سال له بەروارى مافگرى  
پلەبەرزبوونەوه و خانەنشين دەكرى و بە پلەيهكى بەرزتر .  
شەشم : ئەگەر پاش كۆتايى هاتنى ووجانە نەخۇشيهكهى چاك نەبووهوه ، يان  
ئەگەر لەلايهنى پزىشكيهوه برپارى ناشايستەيى بۇ خزمهتى سەربازى درا  
بەپىي حوكمەكانى ئەم ياسايە .

ماددهى -۴۸- وهزىر بۇى ههيه دەستلهكاركيڭشانەوهى ئەفسەر لەم حالەتانەى خوارهوه قبوول  
بكات :-

يەكەم : أ - بە تەواوكردى ماوهى ئەو گريپەستە كه لهگەل وهزارهتى بەرگرى  
گريپەستى كرىدوو بەپىي ئەم ياسايە .

ب – ئەگەر داواى دەستلەكار كېڭەشنامەسىنى تەوا كۆرۈش ئۈچۈن  
 ماۋەيە كە لە بېرگەى (أ) لە بەندى (يەكەمى) ئەم ماددەيە ھاتووہ  
 و پېويستە ھەموو ئەو خەرجىيانە بداتەوہ بە ھەزارەت كە بۆى  
 خەرجى كۆرۈۈە بۆ فېربوون و راھىنانى لە خولەكان و قوتابخانە و  
 كۆلىژەكان لە عىراق و دەرەوہى جگە لە مووچە .

دووہم : دەستلەكار كېڭەشنامەكانى خانەنشىنى (مووچەى خانەنشىنى يان پاداشتى  
 خانەنشىنى) پېى دەبەخىرىت بە پېى ماڭرتنى بەپېى ياسا .

ماددەى -۴۹- يەكەم : لە كاتى ونبوون يان گلدانەوہى سەرباز تەواى مووچەكەى خەرج دەكرى بۆ  
 ئەوانەى بە خېويان دەكات تاكو دەگەرپتەوہ يان مردنەكەى ئەسەپېئىرىت و  
 مەبەست لە مووچەى تەواو ئەوہى ھاورىكانى ۋەرىدەگرن كە بەردەوامن لە  
 خىزمەت بە مووچە و دەرمانلەكان .

دووہم : خەرج كۆرۈش مووچەى ونبوون يان گلدانكراو رادەگىرىت و ماڭرتنى  
 خانەنشىنى بۆ بۆماوہكانى يەكلابى دەكرىتەوہ لە يەككەم لەم دوو ھالەتەى  
 خوارەوہ :

أ. سەلماندى مردنى و لە بەروارى سەلماندىئەوہ .

ب. پاش تېپەپېوونى دوو سال بەسەر ونبوون يان كلدانەوہى ئەگەر  
 بەردەوام بوونى ژيانى نە سەلمىندرا .

سېيەم : خەرج كۆرۈش ماڭرتنى خانەنشىنى بۆ ماڭرتنى لە بۆماوہكانى ونبوون يان  
 گلدانكراو رادەگىرىت ئەگەر بەردەوام بوونى ژيانى نە سەلمىندرا و كارنامەى  
 خانەنشىنىيەكەى نۆى دەكرىتەوہ بە پېى ھوكمەكانى بەندى (يەكەم) لەم  
 ماددەيە و ئەوہى دراۋتە بۆماوہكانى ۋەرنەگىرىتەوہ .

چوارەم : ئەگەر ونبوون يان گلدانكراو پاش زياتر لە (۲) دوو سال لە ونبوونى يان  
 گلدانەوہى گەراپەوہ ئەوہ بەردەوام دەبى لە خىزمەتەكەى ئەگەر بەپېى  
 راپۆرتىكى پزىشكى سەلماندى كە ھېشتا شىاوى خىزمەتە و ئەگىنا  
 خانەنشىندەكرى .



پینجهم : ئەگەر سەلمیندرا کە ونبوونی سەرباز یان گلدانەوێ بەهۆی کەمتەرخەمی یان نیازبێسی خۆی بوو ئەوا خانەنشیندەکرێ و هەلسووکەوتی یاسایی بەهەقی وەردەگیرێ .

شەشەم : ماوەی ونبوونی سەرباز یان گلدانەوێ بە خزمەتی سەربازی دەژمێردرێت لەگەڵ لەبەرچاوەگرتنی حوکمەکانی بەندی (پینجەم) ی ئەم ماددەیە و ئەکری پلەبەرزبوون بکری بۆ پلە ی بەرزتر لە وادە مافگیرەو بەی پابەند بوون بە مەرجەکانی دیکە .

هەوتەم : مەبەست لە سەربازی ونبوو: ئەو وندەبێ و چارەنووسی نازانرێ لە ئەنجامدانی ئەرکەکانی یان بە هۆیەو و مەبەست لە گلدانکراوی سەربازی ئەوێهە کە لای دوژمن یان لای هەر لایەنێکی نەنەسراو یان لای تاقمە تیرۆریستەکان لە کاتی ئەنجامدانی ئەرکەکانی یان بەهۆی خزمەتەکە یەو گلدرا بێت .

هەشتەم : حوکمە تاییبەتەکان بە ونبوو بۆ ئەو شەهیدەش جێبەجێ دەکرێ کە دەسەلمی کە هێشتا ژیاوێ .

بەشی دووهم

((ژماردنی خزمەتی خانەنشینی))

ماددە ٥٠- یەكەم : ئەو سەربازە کە خانەنشیندەکرێ شایستە ی مووچە یەکی خانەنشینیە گەر ماوەی (١٥) پازدە سال و زیاتر خزمەتی خانەنشینی هەبێت ، بەلام گەر لەو کەمتر بوو پاداشتیکی خانەنشینی پی دەبەخشرێت گەر دەقیکی تاییبەت نەبێت .

دووهم : مەبەست لە مووچە ی خانەنشینی ئەو مووچە یە کە خانەنشین شایستە یەتی و مەبەست لە پاداشتی خانەنشینی ئەوێهە کە دەدرێتە سەرباز گەر مووچە ی شایستە ی خانەنشینی نەبێت .

سێیەم : راگرتنە خانەنشینیەکان بۆ سەرباز بەپی ئەو رێنمایانە دەبێت کە وەزارەتی دارایی دەریکردوێ .

ماددهى - ۵۱ - به خزمه تى خانه نشينى ده ژميردريت بو سه باز :

يه كه م : ماوهى خزمه ته سه ربازيه كهى .

دووهم : ماوهيهك به قهد ماوهى خزمه ته سه ربازيه كهى له جهنگ به سه رى بردوو ه ،  
يان له ناوچهى بزووتنه وه كرداربه كان ، كه دياريكردنى بارهگا و هيژه كانى  
به شدابوه كان تييدا به فرمانى وه زير ده بيت .

سيه م : أ - ماوهيهك زياد ده كرى كه يه كسانى نيوهى ماوهى خزمه ته  
سه ربازيه كهيه كه له كارسازى پسپوريه كهى له حاله تى ئاساى نهك  
له بارى جهنگ و بزووتنه وه كرداربه كان ، گهر مرد يان بى داواكارى  
خوى خانه نشينكرا و يه كيك بوو له كارمندانى تايه فهى ئاسمانى يان  
هيژه تايبه ته كان .

ب - مه به ست له تايه فهى ئاسمانى نه و سه ربازه فرۆكه وانه يان ئاسمانگهر  
يان جهنگاوهر يان فيتهر يان نه نذازيار يان تكنيكييه كه كورسيه كى  
هه يه له يه كيك له فرۆكه كانى هيژى ئاسمانى جهنگاوهر و راگواستن و  
هه ليكوپتهر و مه به ست له هيژه تايبه ته كان : نه و سه ربازهى كار  
دهكات له بوقه مروپيه كان و ژيرئاوگهر و كارمندان له كوشتى ژير ئاو  
و سريه كانى بومبهاويژى دژه تانك و هيژه تايبه ته كان له سويا .

چوارهم : ماوهى په يره وى خويناى زانكوپى پيش خزمه ته سه ربازيه كهى ، كه به  
وهرگرتنى به لگه نامه ته و او بوو بو ماوهيهك له نيوهى ماوهى خزمه ته  
سه ربازيه كهى زياتر نه بيت .

پينجه م : خزمه تى خانه نشينى ناسه ربازي پيش خانه نشينكردنى كه له خزمه ته  
سه ربازيه كهى زياتر نه بيت .

شه شه م : ماوهى ووچانى ئاساييه كه له كه بووه كهى كه له ( ۱۸۰ ) سه د و هه شتا رۆژ  
زياتر نيه .

حه و ته م : ماوه كانى ديكه كه ده قيكي ياسايى تايبه تى له سه ر ده رچوو ه .  
هه شه م : خزمه ته كهى كارمندانى وه زاره تى به رگرى ئيستا له سه ربازه كان و  
مه ده نيه كان به دريژهى خزمه ته كه يان له وه زاره تى به رگرى پيشوو  
ده ژميردريت بو مه به ستى ژماردنى مافه كانى خانه نشينى كه له م  
ياسايه هاتوو ه .

ماددهى -۵۲- ئەم ماوانەى خوارەو بە خزمەتى خانەنشینی بۆ سەرباز ناژمیردیریت :

یەكەم : پېشخستنی نایاب .

دووهم : ئەو خزمەتە كە بەر لە تەمەنى (۱۸) هەژدە سالی ئەنجامی داوہ .

سێیەم : ووچانە بی مووچەکانی .

چوارەم : رەوانەکردنی بۆ لیستی نیو مووچە .

پینجەم : ماوہی راگرتن و بەندکردن و زیندانی کردن كە بە حوكمیكى بنبر

بەسەرى بردووہ .

ماددهى -۵۳- یەكەم : مافە خانەنشینیەکانی (مووچەى خانەنشینی و پاداشتی خانەنشینی جیگری

مووچەى خانەنشینی) بۆ سەرباز یان بۆماوہکانی بە پېی حوكمەکانی یاسای

خانەنشینی یەكگرتوو ژمارە (۲۷) ی سالی ۲۰۰۶ ی هەموارکراو دەژمیردیریت

بەدەر لەو حوكمانەى لەم یاسایە هاتووہ .

دووهم : مووچەى خانەنشینی بۆ سەرباز خەرج دەكری لە كاتی خانەنشینکردنی پاش

تەواوکردنی تەمەنى یاسایی كە لەم یاسایە هاتووہ .

سێیەم : دووبارە ژماردنی مووچەى خانەنشینی بۆ سەرباز یان بۆماوہکانی كە پېش

دەرچوونی ئەم یاسایە خانەنشین بووہ و بۆ بۆماوہکانی شەهید كە پېش

۲۰۰۳/۴/۹ شەهیدبووہ لەسەر بنەمای مووچەى ئەو پلەیه كە بەپېی

حوكمەکانی بەندی (دووهم) ی ماددهى (۸) لەم یاسایە برپاردراوہ بە مەرجیک

كەمتر نەبیت لەو مووچەى خانەنشینیەكەى كە پېش دەرچوونی ئەم یاسایە

وهریدەگرت .

ماددهى -۵۴- ئەگەر سەرباز (۸) هەشت سال یان زیاتر لە پلەكەى خۆى بەسەربرد و خانەنشینکرا

یان گریبەستەكەى هەلۆهشپنرایهوه و لە هەمان پلە بوو ، مووچەى خانەنشینی لەسەر

بنەمای مووچەى پلەیهكى بەرزتر بۆى دەژمیردیرى ئەگەر شایستەى مووچەى

خانەنشینی بوو .

ماددهى -۵۵- يەكەم : ئەگەر سەرباز خانەنشينكرا ، يان بە خانەنشينكراو ژميردرا ، يان دووبارە خانەنشين كرا ، پاداشتى كۆتايى خزمەتى پى دەدرېت كە يەكسانى مووچە تەواوى (۱) يەك سالى بېت ، و تەنيا بۆ يەكجار بېت سەرەراى ئەو شايستەيەى لە مووچەى خانەنشيني ئەگەر :

أ - لە كارمەندانى تايڧەى ئاسمانى بوو، يان ھېزە تايبەتەكان، و بەلاى كەم (۱۵) پازدە سالى خزمەتى سەربازى ھەبوو .

ب- لەوانەى كە ناويان لە بېرگەى (أ) ى ئەم بەندە نەھاتوو، و خزمەتە خانەنشينيەكەيان لە (۲۰) سال كەمتر نى ، بە مەرجيڭ (۱۵) پازدە سالى خزمەتى سەربازى بېت .

دووھم : ئەگەر ئەو كەسە پېشتەر دووبارە خانەنشينكراو و لەوانە نەبوو كە لە بېرگەى (أ) لە بەندى (يەكەم) لەم ماددەيە ھاتوو و پاداشتى كۆتايى خزمەتى ۋەرگرتبېت، جياوازى نيوان ئەو پاداشتەى كە شايستەى بوو لە كاتى دووبارە خانەنشينكردنى و ئەو پاداشتەى كە پېشتەر ۋەرگرتوو، پىي دەبەخشرېت .

ماددهى -۵۶- ماوھيەك لە (۶) شەش مانگ زياتر نەبېت دەخريتە سەر خزمەتى سەربازى، بۆ مەبەستى شايستەيى مووچەى خانەنشيني بېت ئەگەر خانەنشينكردنەكەى بەھۇى تەواوكردنى تەمەنى ياسايى بوو .

ماددهى -۵۷- ئەگەر سەرباز خانەنشينكرا بەھۇى تەندروستى لەبەر بەكەلك نەھاتنى بۆ خزمەت لە بەر ھۇيەك پەيوەندى نى بە خزمەتكردن يان بەھۇيەو ، و دەستى نەبوو لە روودانى ، ئەو ماوھى خزمەتكردنەكەى بە (۱۵) پازدە سال دەژميردېت ، ئەگەر لەو كەمتر بوو .

ماددهى -۵۸- مەرجەكانى خانەنشينكردن بەھۇى تەندروستى ، و شيوھى ليكۆلېنەو لە پەككەوتن ، و ھۇيەكانى ، و كاتى روودانى ، چەندىيى رېژەكەى بە رېنمايېك ديارى دەكرېت كە ۋەزارەتى بەرگرى بە ھەماھەنگى لە گەل ۋەزارەتى تەندروستى دەرى دەكات ، و لە

دانانى بىنەماكانى پشت دەبەستىت بە نوپتيرىن پيوانەكانى زانستى و خشته  
پزىشكىەكان كە دەزگا و لايەنە پزىشكىە نيودەولەتتەكان پشتگىرى دەكەن .

بەشى سىيەم

((مافە خانەنشينيەكانى بۇماوہكان))

ماددەى -۵۹- يەكەم : ئەگەر سەرباز يان خانەنشين مرد ، مافە خانەنشينيەكانى دەگويزىرتەوہ  
بۇماوہكانى ، و ئەوہى شايستەيەتى لە برى خزمەتەكەى ، بەپيى  
حوكمەكانى ئەم ياسايە و مەبەست لە بۇماوہكانى خيزانەكەى سەرباز  
يان خانەنشينەكەيە كە مافگريين پاش مردنى بەپيى ئەوہى لەم ياسايە  
ديارىكراوہ .

دووہم : ئەگەر سەرباز لە كاتى خزمەتكردن مرد ، بەھۆيەك كە پەيوەنديى بە  
خزمەتەوہ نەبييت ، بۇماوہكانى مافگري مووچەيەكى خانەنشينين بەپيى  
حوكمەكانى ئەم ياسايە ، بە مەرجيئك خزمەتەكەى بە (۱۵) پازدە سال  
بۇميردرپت بۇ مەبەستى خانەنشينى ، گەر لەوہ كەمتر بوو ، لەگەل  
رەچاوكردنى حوكمەكانى بەندى (يەكەم) لەم ماددەيە .

سىيەم : ئەگەر مردن لە ھەردوو حالەتى نەھاتنى نارەوا يان ھەلاتن روويدا ، بە  
مردن لە كاتى خزمەت ناژميردرپت بۇ مەبەستى جيئبەجيكردن  
حوكمەكانى ئەم ماددەيە .

ماددەى -۶۰- پيويستە سەرباز ئەو فەرمانگايە كە كارمەندەيەتى يان مووچەى لى وەردەگرپت بە  
نووسراوہيەك ئاگاداربكاتەوہ لە ھەموو گۇراناكاربيەكانى بارودۇخى فەرمانبەريى يان  
پيشەيى يان خيزانى خۇى لە ماوہى خزمەت لە ماوہيەك لە (۳۰) سى رۇز زياتر  
نەبييت لە بەروارى روودانى گۇراناكاربيەكە .

دهروازی چوارهم

((ريزليگرتنى قوربانيدان له پيناوى نيشتمان))

بهشى يهكهم

((ريزليگرتنى قوربانيدان له نهجامدانى ئهركهكان))

ماددهى -61- يهكهم : ئهگهر سهرباز خانه نشينكرا له بهر هۆكارى تهنروستى كه له خزمهتوه رووى داوه يان به هۆيهوه، و دهستى نهبووه له روودانى ، و به تهواوتهى پهكى كهوتبيت ، مووچه يهكى خانه نشيني پيده به خشريت به پيى حوكمه كانى ئهم ياسا له گه ل ره چاوكردنى ئه مانه ي خواره وه :

أ - ماوه ي خزمهت ه خانه نشينه كه ي به (15) پازده سال ده ژميردريت ئه گهر له وه كه متر بوو .

ب- مووچه خانه نشينه كه ي كه به پيى حوكمه كانى برگه ي (أ) له به ندى (يهكهم) له م مادده يه ژميردراوه ، به ريژه ي (100٪) سه د له سه د له دوا مووچه ي وه ريگرتووه بۆ زياد دهكريت ئه گهر له كارمندانى تايه فه ي ئاسمانى يان هيزه تايبه ته كان بوو، يان پيكانه كه ي به هۆى رووداويكى فرين بوو و به ريژه ي (50٪) په نجا له سه د بۆ ئه وانى ديكه .

دووهم : ئه گهر سهرباز خانه نشينكرا له بهر هۆكارى تهنروستى كه له خزمهتوه رووى داوه يان به هۆيهوه، و دهستى نهبووه له روودانى ، و پيكانه كه ي به شيبى بوو مووچه يهكى خانه نشيني پيده به خشريت به پيى حوكمه كانى ئهم ياسا له گه ل ره چاوكردنى ئه مانه ي خواره وه :

أ - ماوه ي خزمهت ه خانه نشينه كه ي به (15) پازده سال ده ژميردريت ئه گهر له وه كه متر بوو .

ب- مووچه خانه نشينه كه ي كه به پيى حوكمه كانى برگه ي (أ) له م به نده ژميردراوه زياده دهكرى به ريژه ي ئه و زياده يه ي له دهقه كانى برگه ي (ب) له به ندى (يهكهم) له م مادده يه هاتووه ، به هاوتاي ريژه ي په ككه وتنه كه ي بيت .

ماددهى -62- ئەو سەربازە كە حوكمەكانى ماددهى (61) لەم ياسايە دەيگريتهوه، پاداشتيكى دارايى بۆي بيشكەش دەكرپت كە بە برى مووچەكانى بپت لە ساليكى تەواو ، ئەگەر پەككەوتنەكەى تەواوبپت بە مەرجيڭ كە پاداشتەكە لە برە پارانە كە مەتر نەبپت كە بەپيى ياسا برپاردراوه ، و ريژهيەك لەم پاداشتە پيى دەبەخشرپت هاوسەنگى ريژهى پەككەوتنەكەى بپت ، ئەگەر پەككەوتنەكەى بەشى بپت .

ماددهى -63- ئەگەر سەرباز بە ھۆى خزمەتەوه كوژرا يان مرد ، بى ئەوھى خۆى دەستى ھەبپت لەوھ ، مافە خانەنشينيەكانى يەكلادەكرپت و دەدرپتە بۆماوھەكانى بەپيى حوكمەكانى بەندى (يەكەم) لە ماددهى (61) لەم ياسايە و دەبەخشرپتە بۆماوھە مافگرەكانى .

ماددهى -64- بۆماوھەكانى ئەو سەربازە كە حوكمەكانى ماددهى (63) لەم ياسايە دەيانگريتهوه پاداشتيكى دارايى بۆي بيشكەش دەكرپت بە برى مووچەكانى سەربازى مردوو بۆ ماوھى ساليكى تەواو .

### بەشى دووھم

(( ريژليگرتنى بريندار و شەھيدەكان ))

ماددهى -65- يەكەم : ئەگەر پيكانەكەى بريندار بووھ ماىھى پەككەوتنى لەكار بەشيۆھيەكى بەشى ، و بەھۆيەوھە خانەنشينكرا ، ئەوھ شايستەى مووچەى خانەنشيني دەبپت بە مەرجيڭ كە خزمەتە خانەنشينيەكەى بە (15) پازدە سال دەژميردرپت ئەگەر لەوھ كە مەتر بوو .

دووھم : ئەو مووچەى خانەنشيني ژميردراوھ بەپيى حوكمەكانى بەندى (يەكەم) لەم ماددەيە ريژهيەك ئەدەخريته سەرى لەو مووچەيەى كە مووچە خانەنشينيەكەى لەسەر بنەماكەى ژميردراوھ بەھاوتاي ريژهى پەككەوتنە بەشيەكەى بپت .

ماددهى -66- ئەگەر پېكەنى سەربازە بېرىندارەكە بوو مایە پەككەوتنى تەواوى لە كارکردن، و بەو ھۆپەو خانەنشینکرا ئەو مووچەپەكى خانەنشینی پیدەدریٹ بەپێی ئەو بنەمایانەى كە بە پێیان مووچە دەدریٹە بۆماوەكانى شەھید و مەبەست لە شەھید ئەو سەربازەپە كە لە كاتى بەشداریکردنى لە جەنگ یان بزوتنەوە کرداریە یان رووبەر و بوونەو سەربازەپەكان یان لە رووداوەكانى تیرۆر یان وێرانکردن دەكوژریت یان بە ھۆى یەكى لەوانەو .

ماددهى -67- یەكەم : مووچەپەكى خانەنشینی دەبەخشریٹە بۆماوەكانى شەھید بەپێى حوكمەكانى ئەم یاسایە لەگەڵ رەچاوكردنى ئەمانەى خوارەو :

أ - مووچەى خانەنشینی لەسەر بنەمای مووچەى دوو پلەى بەرزتر لە پلەى شەھید دەژمێردیٹ و ئەگەر لە كاتى شەھیدبوونى لە پلەى بەرزتر بوو ، ئەو لەسەر بنەمای مووچەى پلەكەى لەگەڵ دووجار جیاوازی نیوانى مووچەكەى و نیوانى مووچەى پلەى نزمتر دەژمێردیٹ ، بەلام ئەگەر لە پلەى پیشووى پلەى بەرزتر بیٹ ئەو لەسەر بنەمای مووچەى ئەم پلەپە دەژمێردیٹ لەگەڵ جیاوازی نیوانى و نیوان مووچەى پلەكەى .

ب - تەواوى ماوەى خویندنى زانكۆیى پیشووى خزمەتى سەربازى دەخريٹە پال خزمەتى شەھید بۆ مەبەستى خانەنشینکردن .

ج - ماوەى خزمەتى خانەنشینی شەھید بە (15) پازدە سال دەژمێردیٹ ئەگەر لەو كەمتر بوو بۆ مەبەستى ژماردنى مووچەى خانەنشینی بۆماوەكانى .

دووم : بەپێى حوكمەكانى بەندى (یەكەم) لەم ماددەپە ، ریژەى (100٪) سەد لە سەد لەو مووچەپە كە پێى ئەو مووچە خانەنشینیكەى بۆ ژمێردرا دەخريٹە پال ئەو مووچە خانەنشینیكە بۆماوەكانى شەھید شایستەپەتى .

ماددهى -68- یەكەم : پاداشتى شەھید بوون ئەدریٹە بۆماوەكانى بە برى مووچەكانى سال و نیویك لە مووچەى ئەو پلەپەى مووچەى شەھیدى پێى دەژمێردا .



دووهم : ئەو برپنداره كه به هۆي په ككهوتني ته واوي خانه نشيني دهكريت پاداشتيكي ده به خشيريت به بري مووچه ي سال و نيويك له مووچه ي ئەو پله يه ي به پيئي ئەوهوه مووچه كه ي ژميردرا .

سيهه م : ئەو برپنداره ي خانه نشين دهكريت به هۆي په ككهوتني به شي به ريزه يه كه له و پاداشته ي له به ندي (دووهم) له م مادده يه هاتووه هاوسه نكي ريزه ي په ككهوتني به شي بيت و مه به ست له برپنداري سه ربا ز ئەو كه سه يه كه لبي ده دريت يان تووش ي رووداويك يان نه خو شيبه ك يان كه م ئەندامي يه كه ده بيت له كاتي به شداري كرن ي له جه ننگ يان بزووتنه وه كرداريه كان يان رووبه رووبوونه وه يه كي سه ربازي يان رووداوه كان ي تيرور يان ويران كردن يان به هۆي يه كي كيانه وه .

مادده ي - ٦٩ - حوكمه كان ي ئەم ياسايه پياده دهكريت به سه ر ئەوانه شه هيد بوونه دواي

٢٠٠٣/٤/٩ له سه ربازه كان يان ئەو كه سانه ي به شه هيد ژميردان به فه رمانتيكي ديواني له فه رمانده ي گشتي هيزه چه كداره كان يان شه هيد بوون له ده روازه ي بنكه كان ي خو به خشين له سوپاي عيراق به هۆي كرده وه يه كي تيرورستي به مه رجيك مووچه خانه نشينه كه ي و پاداشتي شه هيد بووني له سه ر بنه ماي مووچه ي دوو پله ي به رزتر له پله كه ي خو ي بژميردريت .

مادده ي - ٧٠ - ده كرى بؤماوه ي شه هيد ئەمانه كؤبكه نه وه :

يه كه م : مافگرييان له شه هيد كه ، نيوان مووچه ي خانه نشيني شه هيد و ئەو مووچه خانه نشينه ي وه ري ده كرد پيش شه هيد بووني گه ر بيتو شه هيد خانه نشين پيش شه هيد بووني .

دووهم : مافگرييان له شه هيد كه ، نيوان هه ر پشكيكي خانه نشيني كه پيش ميژووي شه هيد بووني شايسته ي بوو .

سيهه م : مووچه ي خانه نشيني ده بريت له باوك و دايك كه مووچه ي خانه نشيني وه رده گرن ئەگه ر شه هيد كه ژن يان مندالي هه بوو ، و مووچه ي خانه نشيني له ژنه كه ي ده بريت ئەگه ر مووچه ي خانه نشيني هه بوو .

ماددەى -۷۱- مندالەكانى شەھىد بەدەرن لە مەرجى رادەى داواكراو بۆ وەرگرتن لە قوتابخانە و پەيمانگا و كۆليژەكان و بنكە پيشەيىيە تايبەتەكان بە سويا و پۇليس .

ماددەى -۷۲- مندالەكانى شەھىد لە كاتى يەكسان مەرجە ياسايىيەكانى لەمانەى خوارەوہ ئەوان پيشدەخرين :

يەكەم : وەرگردن لە قوتابخانە و پەيمانگا و كۆليژە سەربازيەكان.

دووەم : مۆلەتى خویندن ، و ھاوپیيشەيى ، نیردراوہكان.

سێيەم : خویندن لە سەر خەرجى وەزارەتى بەرگرى.

چوارەم : دامەزراندن لە فەرمانگاكانى دەولەت و كەرتى گشتى.

ماددەى -۷۳- فەرماندەى گشتى ھیزە چەكدارەكان بۆى ھەيە لەسەر پيشنيارى وەزیر ميداليا و نيشانى تايبەت ببەخشیتە شەھیدەكان يان بۆماوہكانيان بۆ بەرزراگرتنى قوربانيدان و قارەمانىيەتيەكانيان ، و وەكو پيزانينيك بەوہى پيشكەشى نيشتمان و سويا و گەليان كردوہ ، لە شانازى و سەرورەى و شەرەف و شيوەكانى ميداليا و نيشانەكان و ناوہكانيان و پلەكانيان و نازباريەكانيان بە پەيرەويك ديارى دەكریت .

ماددەى -۷۴- فەرماندەى گشتى ھیزە چەكدارەكان بۆى ھەيە لەسەر پيشنيارى وەزیر جگە ئەو ماف و پاداشتانەى كە لەم ياسايە ھاتوہ ، ھەموو يان بەشيك لەمانەى خوارەوہ بخاتە پاليان ئەگەر شەھیدبوونەكە لە كرداريكى قارەمانانە يان قوربانيدانئىكى گەورەى شەرافەتمەند رووى دا كە شانازى و سەرورەيەكى بەخشىيە نيشتمان و سويا :

يەكەم : زيادکردنى ماوہى خزمەتى شەھید نيوہ خزمەتە سەربازيەكەى بۆ مەبەستى ژماردنى مووچەى خانەنشینی بۆ بۆماوہكانى .

دووەم : زيادکردنى پاداشتى شەھیدبوون كە لە بەندى (يەكەم) لە ماددەى (۶۸) لەم ياسايە ھاتوہ بۆ ھاوتايى برى پاداشتى شايستە .

ماددەى -۷۵- يەكەم : فەرماندەى گشتى ھیزە چەكدارەكان بۆى ھەيە ، لە سەر پيشنياريكى وەزیر بەپيى پيداويستىەكانى بەرزوہەندى گشتى ، ھەموو يان بەشيك لە ماف و پاداشت و نازباريە تايبەتەكان ، كە لەم ياسايە دراوہتە شەھید يان

بۆماوھەكانى ، پېشكەش بىكاته ، بېرىندار ، يان خانەنشېنكراو بەھۇى تەندروستى لە ئەنجامى خىزمەت يان بەھۇىيەوھ ، يان مردوو يان بۆماوھەكانى لەكاتى خىزمەت يان بەھۇىيەوھ .

دووھم : وھزىر بۆى ھەيە ، پاداشتىكى دارايى كە لە مووچەى تەواوى (۹۰) نەوھد رۇژ زياتر نەبىت ، پېشكەش بىكاته ئەو سەربازە كە لە كاتى خىزمەت يان بەھۇىيەوھ ، تووشى نەخۇشېيەك يان رووداويك دەبى كە نابىتە مايەى خانەنشېنكردى .

ماددەى -۷۶- مردنى سەرباز لەم حالەتەنى خوارەوھ بە شەھىدبوون دەژمىردىت بۆ مەبەستى ماڭرتنى بۆماوھەكانى بەو ماف و نازبارىيانەى بۆ شەھىدەكان دىنىشان كراوھ لە حوكمەكانى ئەم ياسايە :

يەكەم : لە كاتى رووبەروو بوونەوھى يەكە سەربازىيەكەى بە تىرۇرىستەكان و ھىزەكانى دوژمن لە كاتى كردارەكانى پاككردەوھ و سەربازەكە تىيدابىت .

دووھم : پەلامارى تىرۇرىستەكان بۆ ئەو يەكە سەربازىيە كە سەربازە تىيدايە .

سىيەم : پىكانى سەرباز بە گوللەى تاقمە تىرۇرىستىەكان .

چوارەم : رووبەروو بوونەوھ سەربازىيەكان لەگەل تىرۇرىستەكان يان بە ھۇيانەوھ يان لە كاتى راوھدوونانىان و دەستگىر كىردىان .

پىنجەم : تەقىنەوھى ئۆتۆمۇبىلىكى مېنپىژكراو كە سەرباز تووشى دەبى لە لايەن تىرۇرىستە خۇكوژەكان .

شەشەم : بەھۇى دارووخانى سەربان يان پەناگە بە ھۇى بوردومانى دوژمنان .

ھەوتەم : كەوتن بە ناو بۆسەيەك كە لەلايەن تىرۇرىستىەكان ئامادەكرايىت يان بە ھۇيانەوھ .

ھەشتەم : بەھۇى كىردەوھىەكى دوژمنكارى لە ھەر سەچاوەيىك بىت لە كاتى ووجانەكەى .

نۆيەم : تەقىنەوھى ئۆتۆمۇبىلىكى باركراو بە چەك يان سووتەمەنى يان تەقەمەنى كە سەرباز لىيەتى لە ئاكامى پەلامارى تىرۇرىستان لە سەرى .

دەيەم : بە ھۇى تەقىنەوھى مېنىك يان بۆمبىرېيەك يان بەھۇى تەقىنەوھى مووشەكىك يانە نارنجوكىك .

يازدهيه م : بهۆى بهركهوتنى گوللهيهك له چهكى سهربازىكى ديكه له ئاكامى رهوشى جهنگهگان يان رووبهرووبوونهوهكان، كه پيويستى ئهوه دهكات كه چهك بخريته حالتهتى تهقهکردن و نهك له حالتهتى ئاسايش .

دوازدهيه م : له بهر تووشبوونى سهرباز به گرمييهكى توند يان سهرمايهكى توند يان كه شوههوايهكى ئاسمانى ناله بار له كاتى خزمهت يان بههۆيهوه .

سيژدهيه م : رووبهرووبوونهوه له گهلا قاچاغچيهكان و رووخينه رهكانى ئابوورى نيشتمانى .

چواردهيه م : له كاتى چاره سهركردنى بۆمبه نه تهقيوهكان له لايهن كارمهندهكانى چاره سهركردانى بۆمبه نه تهقيوهكان له كاتى ئهركهكان .

پازدهيه م : له ئاكامى تيرۆركردن له لايهن تيرۆريستيهكان بههۆى ئهوه كه سهربازه يان كارمهندى فرمانگا سهربازيهكانه له دهرهوه يان له كاتى دهوامى فهرمى .

مادهى -٧٧- ئهوه فرمانبه ره مهدهنيه كه له وهزارهتى بهرگرى و هيژه چهكدارهكانى عيراقدا كار دهكات به سهرباز دهژميڤرديت له ههر يهك لهو حالتهتانه بيگريتهوه كه له مادهى (٧٦)ى ئه م ياسايه هاتووه .

مادهى -٧٨- فرماندهى هيژه چهكدارهكان بۆى ههيه له سهر پيشنيارى وهزير ههر حالهتيك له مادهى (٧٦) له م ياسايه نه هاتووه به شههيدبوون بژميڤرديت به پيى بارودوخ و پيداويستيهكانى خزمهت و بهرژه وهندى هيژه چهكدارهكان .

## دەروازە پېنجەم

## ((دەرمانلە خېزانىيەكان و دەرمانلەكانى خزمەت))

ماددەى -۷۹- يەكەم : سەرباز دەرمانلەى خېزانى پى دەبەخشرىت بە برى (۷۰,۰۰۰) حەفتا ھەزار دىنار بۇ ھەر ئۇنىك و (۱۵,۰۰۰) پازدە ھەزار بۇ ھەر مندالىك تا چوارەم مندال بە مەرجىك لە (%۵۰) پەنجا لە سەدى مووچەكەى زياتر نەبىت .

دووہم : ئەمانەى خوارەوہ مەرجن بۇ ئەوہى سەرباز شايستەى ئەو دەرمانلەنە بىت كە لە بەندى (يەكەم) لەم ماددەيە ھاتووە :

أ - سەبارەت بە ژن : نابى لە دەولەت مووچەيەكى ھەبىت .

ب - سەبارەت بە مندال : دەبى كور ناكام بىت يان خوارەوہى تەمەنى

(۲۲) بىست و دوو سال بىت بۇ ئەوانەى بەردەوامن لە خویندىنى

ئامادەيى و خوارەوہى (۲۶) بىست و شەش سال بىت بۇ بەردەوام لە

خویندىنى زانكۆيى يان خویندىنى بالاً و كچ شوى نەكردبىت يان لە

گەنجينەى دەولەت مووچەيەكى نەبىت .

ماددەى -۸۰- يەكەم : ئەو سەبازە كە پاش جىبەجىكردى ئەم ياسايە ژن دىنى شايستەى دەرمانلە

خېزانىيەكانە سەبارەت بە ژن لە بەروارى تۆماركردنى گرىبەستى

ھاوسەرگىرىيەكەى و سەبارەت بە مندالە كە پاش جىبەجىكردى ئەم ياسايە

لەدايك دەبىت لە بەروارى تۆماركردنى لەدايكبوونەكەيەوہ .

دووہم : پاش تىپەرىبوونى سالىك بەسەر جىبەجىكردى ئەم ياسايە ، گوى نادرىتە

ھاوسەرگىرى و باوكايەتى ، بۇ مەبەستى شايستەيى دەرمانلە خېزانىيەكان ،

تەنھا بە ئەو ھاوسەرگىرى و لەدايكبوو نانەى لە فەرمانگای بارى شارستانى

تۆماركراين .

ماددهى - ۸۱ - يه كه م : دهرمالهى خيژانى سه بارهت به ژن يان ههريهك له مندالكاني سهرياز له م دوو حالتهى خوارهوه دهبرپى:

أ - نهگهر ههريهك له وانه مهرجهكاني شايستهبوون كه له بهندى (دووهم) له ماددهى (۷۹) ي نه م ياسايه له دهستچوو .

ب - نهگهر ژنهكه ته لاقدررا يان مرد يان نهگهر مندالهكه مرد .

دووهم : برپنى دهرمالهكان به پيى حوكمهكاني بهندى (يه كه م) له م مادديه له بهروارى له دهستچوونى مهرجى شايستهبوون ، يان له بهروارى ته لاقدان يان مردن ، دهروات ، و دهرماله براوهكان دهگهر پندرينهوه نهگهر ريگرهكه نه ما.

ماددهى - ۸۲ - يه كه م : نهو سهريازه كه بو يه كه م جار ژن ديني ، پيشينهيهكى پى ده به خشرپت به هاوتاي چوار جار مووچهكهى بيت و به پينج جار مووچهكهى نهگهر هاوسه رهكهى بيوه ژن بوو ، و به چوار ژهم سالانه لى وهرده گيرپتهوه له گهل كو تايبى سالى سييه مى هاوسه رگيرهكهى و ههريهكهى دابيش دهكريته سهري مانگهكاني نهو ساله كه شايستهى نهو ژهمهيه .

دووهم : سهرياز ههريهك منداليكى دهبيت ، له دانه وهى نهو ژهمه سالانهى كه شايستهيه پاش بهروارى له دايبوونى مندالهكه ده به خشرپت ، و له دانه وهى پيشينهكه لى خوشدهبيت نهگهر دوو مندالى بوو پيش شايستهبوونى يه كه م ژهمى سالانه ، دووانهش به دوو مندال ده ژميردى به مه به ستى لى خوشبوونهكه .

سييه م : پيشينهكه ده به خشرپته ميرو يان ژنهكه نهگهر ههريهك يان سهرياز بوون به پيى خواست .

چوارهم : سهرياز له دانه وهى ژهمهكان ده به خشرپت له كاتى مردن .

دهروازهی شه شه م

((ريڭگاني به دوا داچوونه وه و تانوت كردن))

ماددهی -۸۳- يه كه م: پيويسته سهربازی خانه نشينكراو ، و پيويسته له سهر مافكراني دواي خوئی دواكارى وه رگرتنى مافه خانه نشينه كاني بكات له دهستهی خانه نشينى نيشتمانى يان به شيوه يه كى راسته وخو يان به ريڭگاي وه زارته به پيى ياسا. دووهم : ئه كرى پيشينه به خشريته خانه نشين يان شايسته كه ي پاش خانه نشينكردن يان مردن له سهر حسابى مافه خانه نشينه كاني، و برى پيشبينيه كه و چونيته گهرادنه وه ي به ريڭماييك ديارى ده كريت كه وه زير دهري دهكات .

ماددهی -۸۴- ئه و ليژنه يه كه به پيى برگه ي (أ) له به ندى (يه كه م) له ماددهی (۱۹) له ياساي خانه نشينى يه كگرتوو ژماره (۲۷) ي سالى ۲۰۰۶ ي هه مواركراو دامه زراوه ده پروانيته هه مووكيشه كاني خانه نشينى كه پرتوستو كراوه له ئه نجامى جيپه جيكردى حوكمه كاني ئه م ياسايه .

دهروازهی حه وته م

((سزاكان و بيپه شكردن له مافه كاني خانه نشينى))

ماددهی -۸۵- ئه و سهربازه يان خانه نشينه يان بؤماويه كه سه ريپچى حوكمه كاني ئه م ياسايه دهكات به پيى حوكمه كاني ياسا سزادانى جيپه جيكراره كان سزاده دريت و دهسته ي خانه نشينى نيشتمانى ئه ركى هه والگه ياندى و توماركردى سكالآكه و به دوا داچوونى ئه گريته ئه ستؤ .

ماددهی -۸۶- يه كه م : سهرباز به پله يه ك يان دوو پله كه متر له پله كه ي خوئی خانه نشين ده كريت گهر حوكميكى دادگايى بنبر دهركه وت كه لايه نگيرى بؤ عيراق نيه .

دووهم : سەرباز يان خانەنشين له هەموو ئەو مافانە بيبەش دەكرێت كه لەم ياسايە

هاتووە ، له يەكێك لەم دوو حالەتەي خوارەوہ :

أ - ئەگەر بچيە خزمەتي ولاتيكي بيگانە بي ئەوہي مۆلەتي پيئەراپيئت له

لايەن فەرماندەي گشتي هيژە چەكدارەكان .

ب - ئەگەر بچيئە ريزەكاني دوژمن .

سييەم : له حالەتي بيبەشكردي سەرباز يان خانەنشينكراو له مووچە ، مووچەكەي

دەدریئە ئەوانەي بەشيوەبەكي شەرعی بژيويان دەدات له کاتي بەندکردني

يان زیندانی کردني يان له کاتي چاوەروانکردني جيپەجيکردني حوکمی

لەسيئەدارەدان و مووچەكەي دەگەريئەوہ بۆي كەي بەردرا يان بۆ بۆماوەكاني

له کاتي مردني .

ماددەي -۸۷- يەكەم : ئەگەر سەربازەكە پۆستيكي وەزاري پي سپيئەراو لەوانە پۆستي وەزيري

بەرگري يان هەر خزمەتيكي مەدەني بە خانەنشينکراو دەژميئەدریئە ، گەر

بەدەر نەبوو لەخانەنشينکردن بە برياريك له سەرۆكي ئەنجوومەني

وەزيران .

دووهم : خزمەتي بەدەر کراو بەپيئي حوکمەكاني بەندی (يەكەم) لەم ماددەيە ،

بە خزمەتيكي مەدەني دەژميئەدریئە .

ماددەي -۸۸- ئەگەر خانەنشينکراو گەريئەندرايەوہ بۆ خزمەت ، ئەو پاداشتي خانەنشينە ليني

دەسيئەدریئەوہ كە پيئەتر وەريگرتووہ بە مەبەستي زيادکردني خزمەتە داهاووہكەي

بۆ خزمەتە پيشووہكەي . گەرانەوہكە له بەرواري گەرانندەوہ بۆ خزمەت دەست پي

دەكات ، يان بە ژەمي مانگانە له مووچە مانگانەكەي دەپرێت له ماوہي (۵) پيئەج

سال ، بەلام ئەگەر ئەو كەسەي كە گەراوہتە خزمەت ، پيئەش گەرانندەوہي

هەموو بري پاداشتي خانەنشينەكە مرد ، بۆماوەكەي لەوہي ليني ماوہتەوہ ليني

دەبەخشيئەت .



دەروازەى ھەشتەم

((ھوكمە گشتىيە و كۆتايىيەكان))

ماددەى -۸۹- ۋەزەات بۆى ھەيە سەرباز بىئىرپىت بۇ نىردراۋ يان ھاۋىيەشەيىيەكان يان مۆلەتى خويىندىن بدات بە مەبەستى خزمەتى سەربازى ، و بويشى ھەيە دەرچوۋەكان دامەزىنى يان گرىبەست بكات لەگەل خويىندىكارە عىراقىيەكان كە لە عىراق دەخويىنن يان لە دەرەۋەى بۇ خزمەتكردن لە سويا ، و پەيرەۋىك مەرجەكانى ناردن يان دامەزراندن يان گرىبەستكردن و ئەو ماف و پابەندبوونانە دىارى دەكات كە لەم حالەتانەۋە پەيداۋوۋە .

ماددەى -۹۰- ۋەزىر بۆى ھەيە ئەو سەربازە يان ئەو فەرمانبەرە مەدەنىيە قەرەبوو بكاتەۋە گەر سەلمىندراكە زىانى پىنگەيشتوۋە يان مالە ونبوۋە كەسايىتەكەى بەبى كەمتەرخەمى خۆى بوە ، لە كاتى ئەنجامدانى ئەركەكەى يان بە ھۆيەۋە بەپىي راسپاردەى ئەنجومەنىكى لىكۆلىنەۋەى دامەزراۋ بۇ ئەم مەبەستە .

ماددەى -۹۱- ئەو سەربازە كە بە تاقىكردنەۋەى لىزانىن دەيسەلمىنى كە زمانىكى بيانى يان زىاتر دەزانىت پاداشتىكى دارايى پى دەبەخشرىت دىارى دەكرىت بە رىنمايىيەك ۋەزىر دەرى دەكات .

ماددەى -۹۲- يەكەم : لە باجى داھات دەبەخشرىت :

أ - دەرمانلەى خىزانى ، و دەرمانلەى خزمەت ، و ھەموو جۆرە پاداشتىك كە دەبەخشرىتە سەرباز لە ماۋەى خزمەت يان بە ھۆيەۋە .

ب - مافەكانى خانەنشىنى ، بۇ خانەنشىنكراۋ و ھەموو ئەۋەى دەدرىتە بۇماۋەكان .

دوۋەم : ھوكمەكانى بىرگەى (ب) لە بەندى (يەكەم) لەم ماددەيە لەسەر خانەنشىنكراۋەكان و شايستەكان لە بۇماۋەكان پىادە دەكرى ، پىش جىبەجىكردى ئەم ياسايە .

ماددهى -۹۳- يەكەم : فەرمانبەرە مەدەنىيەكان لە وەزارەت و لە ھېزە چەكدارە عىراقىيەكان بەناونىشانە جياوزەكانىيان و پاىيەى فەرمانبەرىيان بۇ مەبەستى جىبەجىكردىنى حوكمە تايبەتەكان بە رېزىليگرتن لە مردن لە كاتى ئەرك يان بە ھۆيەو و رېزىليگرتنى بربىندارەكان و شەھىدەكان كە لەم ياسايە ھاتوو وەك سەرباز كارىيان لەگەل دەكرىن .

ماددهى -۹۴- يەكەم : فەرماندەى گشتى ھېزە چەكدارەكان بۆى ھەيە ھەندىك لەو دەسلەتەنى كە لەم ياسايە ھاتوو بەداتە وەزىر .

دووھم : وەزىر بۆى ھەيە ھەندىك لەو دەسلەتەنى كە لەم ياسايە ھاتوو بەداتە سەرۆكى ئەركانى سويا يان يەكەل لە راوئىكارەكان يان بەرپۆبەرە گشتىيەكان .

ماددهى -۹۵- مووچەى خانەنشىنى بۇ سەرباز بەپىيى ماددهى (۵۳) لەم ياسايە بۇ ئەم حالەتەنى خوارەو دەژمىردرئىت :-

يەكەم : ئەو سەربازە كە پىش لە بەرروارى ۲۰۰۳/۴/۹ خانەنشىنكراو ، بەپىيى ياساى ژمارە (۱)ى سالى ۱۹۷۵ .

دووھم : سەربازى خانەنشىنكراو كە بەردەوام بوو لە خزمەت تا ۲۰۰۳/۴/۹ و نەگەرپىندراو تەو بۇ سويا يان ھەر پۆستىكى دىكە .

سپىيەم : ئەو سەربازە كە بەدەستى رژىمى پىشوو شەھىد كراو و ھىچ مافىكى خانەنشىنى بۇ نەژمىردراو و بۆماو كەى شەھىد بۆى ھەيە ئەو مووچە و مافە خانەنشىنىيەكان كە لەم ياسايە ھاتوو يان ئەو مووچە و مافە خانەنشىنىيەكان كە ياساى دەزگای شەھىدانى ژمارە (۳)ى سالى ۲۰۰۶ى ھەمواركارا يان ھەر ياسايەكى دىكە ھەلبۇرئى .

چوارەم : ھەر كەسى پاش ۲۰۰۳/۴/۹ خانەنشىنكراو لە سويا يان بە خانەنشىنكراو بە فەرمانى ديوانى ژمىردراو .

ماددهى -۹۶- ئەكرى پەيرەوى ناوخۆ و رېنمايى دەربكرئىت بۇ ئاسانكردىنى جىبەجىكردىنى حوكمەكانى ئەم ياسايە .

ماددهى -۹۷- يه كهم : ياساى خزمهت و خانه نشينى سه ربازى ژماره ۱ ي سالى ۱۹۷۵ هه لده وه شينته وه .

دووهم : كار كردن به و په پرهوى ناوخوييانه ورينماييانه ده مينن به شيويهك به پيچه وانهى حوكمه كانى ئەم ياسايه نه بن تا كاتى ده ركردنى ئەوهى جيين ده گرى يان هه لئانده وه شينته وه .

سيهه م : فه رمانى ده سه لاتى كاتى هه قالمبه ندى (هه لوه شيندراو) ژماره (۲۲) ي سالى ۲۰۰۳ (دامه زراندى سوپاييكي عيراقى نوئ) هه لده وه شينته وه .

مادده -۹۸- حوكمه كانى ياساى خزمهتى مه ده نى ژماره ۲۴ ي سالى ۱۹۶۰ ي هه مواركراو و ياساى خانه نشينى يه كگرتووى ژماره ۲۷ ي سالى ۲۰۰۶ ي هه مواركراو و ياساى مووچه كانى فه رمانبه رانى ده ولت و كه رتى گشتى ژماره (۲۲) ي سالى ۲۰۰۸ يان هه ر ياسايهك جيين ده گرى له و جيگانه كه ده قيكى تايبه تى بو نه هاتوو ه له م ياسايه ، جيبه جى ده كرين .

ماددهى -۹۹- ده ركردنى هه ر رينماييك يان فه رمانيك قه دهغه ده كرى كه سه رباز ملكه چ ده كات بو ئەه نجامدانى كرده وه يهك به پيچه وانهى حوكمه كانى شه ريعه تى ئيسلامى بيت .

ماددهى -۱۰۰- ئەم ياسايه جيبه جى ده كرى له ريككه وتى بلاو كردنى له رۆژنامه ي فه رمى .

### هۆيه كانى پيوست

له بهر به سه رچوونى ماوه يه كى دريژ له ده رچوونى ياساى خزمهت و خانه نشينى ژماره (۱) ي سالى ۱۹۷۵ كه ئيتر ناگونجيت له گه ل گورانكارى و پيشفه چوونه كانى هه نووكه يى له ريكخراوه كانى سوپا ئيتر به پيوست زانرا ياسايهك ده رچيت بو ريكخستنى خزمه تى ئەه سه ره كان و پله به رزكردنه وه يان و خزمه تى پيشنويزه كان و خو به خشكه ران و پله به رزكردنه وه يان و هه روه ها حوكمه كانى خانه نشين كردن يان ده ستله كار كيشان و ريكخستنى مافه خانه نشينيه كان و ده رماله كان و ببه ش كردن ليين و ريزليكرتنى قوربانيدان له كاتى ئەه كه كان و باراهه كانى ديكه له كاروبارى په يوه نديدار به خزمهت و خانه نشينى ، ئەم ياسايه ده رچوو .

فەرمانی كۆماری ژمارە (۱)

له سەر خستنهرووی ئەنجومهنی نوێنهراڤ و پالپشت به حوكمهكانی بهندی (حهوتهم)  
له ماددهی (۷۳) له دهستور فەرمانی ئەمه‌ی خواره‌وه‌مان دا :

یه‌که‌م : دامه‌زراندنی ئەم به‌ریزانه‌ی ناویان له خواره‌وه‌ هاتوو به‌ بالیۆز له وه‌زاره‌تی  
ده‌ره‌وه :

۱- د.عه‌لی یاسین مه‌حه‌مه‌د که‌ریم

۲- موئه‌ید مه‌حه‌مه‌د عیسا مه‌حه‌مه‌د سالیح

۳- د.ه‌شام عه‌لی ئیبراهیم ئەلعه‌له‌وی

۴- عیسمه‌ت عه‌کید سدیق

دووهم : ده‌بی وه‌زیری ده‌ره‌وه ئەم فەرمانه‌ جیبه‌جی بکات .

سییه‌م : ئەم فەرمانه‌ جیبه‌جی ده‌کری له رۆژی ده‌رچونیوه و بلاو ده‌کری له رۆژنامه‌ی  
فهرمی .

نوسراوه له به‌غدا له رۆژی دووی مانگی سه‌فه‌ر سا‌لی ۱۴۳۱ کۆچی

ریککه‌وتی رۆژی هه‌قه‌دی مانگی کانونی دووهم سا‌لی ۲۰۱۰ زاینی

جه‌لال تاله‌بانی

عادل عه‌بدووله‌دی

تارق ئەله‌اشمی

سه‌رۆک کۆمار

جیگرگی سه‌رکۆمار

جیگرگی سه‌رکۆمار

فەرمانی كۆماری ژمارە (۲)

له سەر خستنهرووی ئەنجومهنی نۆینهران و پالپشت به حوكمهكانی بهندی (حهوتهم)  
له ماددهی (۷۳) له دهستور فەرمانی ئەمهی خوارهوهمان دا :

یهكهم : دامهزراندنی بهرینز رۆژ نوری شایس به جیگری سەرۆك وهزیران .

دووهم : دهبی سەرۆکی ئەنجومهنی وهزیران ئەم فەرمانه جیبهجی بکات .

سییهم : ئەم فەرمانه جیبهجی دهکری له رۆژی دهرحونیوه و بلاو دهکری له رۆژنامهی  
فهرمی .

نوسراوه له بهغدا له رۆژی سیی مانگی سهفهرا سالی ۱۴۳۱ کۆچی  
ریککهوتی رۆژی ههژدهی مانگی کانونی دووهم سالی ۲۰۱۰ زاینی

جەلال تالەبانی

عادل عەبدولەهدی

تارق ئەلهاشمی

سەرۆك كۆمار

جیگری سەرکۆمار

جیگری سەرکۆمار

برپاری زیاد کردنی سەرمايەى كۆمپانىيەى كى گشتى

وہزارەتى داراى داوايکى پيشکەش کردووه بۆمان بەمەبەستى زيادکردنى سەرمايەى بانكى پيشەسازى / كۆمپانىيەى گشتىە له (٤٠٠٠٠٠٠٠٠٠) چوار سەد مليون دینار وە بۆ (٢٥٠٠٠٠٠٠٠٠٠٠) بيست و پینج ملیار دینار بۆ ئەوہى ریکبیتەوہ لەگەل دەقى ماددەى چوارەم و بەم شیوہیەى خواروہ دەبیئت :-

ماددەى چوارەم /

سەرمايەى كۆمپانىيا : (٢٥٠٠٠٠٠٠٠٠٠٠٠) بيست و پینج ملیار دینارە .

من كە تۆماركەرى كۆمپانىياكانم شاپەتى ئەم تۆمارەم و ئەبى ئەمەش بلأو بكریتەوہ بەپینى حوكمەكانى مادەى (١٠ / سییەم) لە ياساى كۆمپانىيا گشتیەكان ژمارە (٢٢) سالى ١٩٩٧ / ھەموار كراو .

نوسراوہ لە بەغدا لە رۆژى ھەژدەى مانگى شەعبان سالى ١٤٣٠ كۆچى ریکكەوتى رۆژى نۆ مانگى ئاب سالى ٢٠٠٩ زاینى

خەنسا ئەسكەندەر

تۆماركەرى كۆمپانىياكان

## پېرسټ

ژماره                      بابهت                      لاپهړه

### ياساكان

۱	ياسای پاراستنی به کارهین ژماره (۱) سالی ۲۰۱۰	۱
۱۱	ياسای هه مواری يه کهم بۆ ياسای وه به رهینان ژماره (۱۳) سالی ۲۰۰۶	۲
۱۸	ياسای خزمهت و خانه نشنی سه ربازی ژماره (۳) سالی ۲۰۱۰	۳

### فهرمانه کومار يه کان

۶۱	دامه زرانندی بالیوز له وه زارعتی دهره وه	۱
۶۲	دامه زرانندی به ریژ روژ نوری شایس به جیگری سه رۆک وه زیران	۲

### برپاره کان

۶۳	برپاری زیادکردنی سه رمایه ی کومپانیای بانکی پیشه سازی / کۆ مپانیایکی گشتی	—
----	--	---

### رینماییه کان

۶۴	رینمای ئه رك و به شه کانی فهرمانگه ی دادنوسه کان	۷
----	--	---

**E.mail : Iqlaw\_moj\_iraq@yahoo.com**

**Http// : www.iraqilegislations.org**

**البريد الالكتروني**

**الموقع الالكتروني**

له چاپخانه کانی خانه ی گشتی کاروباری روشنییری چاپکراوه

نرخى ۷۵۰ دیناره

طبع في مطابع دار الشؤون الثقافية العامة

السعر ۷۵۰ دینار